BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
..M. 22

Ачастъ карте ѥщє алꙋи нома...
лꙋпа ~~Маш~~ Маицꙋ Ѥкстрат

Маицꙋ Ѥкстрата
пентрꙋ Исꙋсъ

Eu Ioan Masca din Sleimnic
Aur act...

Ал попа Маицꙋ Ѥистꙋр
р е ц

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
Inv. 22

Сяȣ

скрис ачястъ ка
рте прин мине
протопоп Савва
Попович: деля
р:ш

НѢГОЕ
ВОЕВОДА

Ѧчепътꙋл ѧвъцътꙋрилор

Бꙋнꙋлꙋй крединчосꙋ Iѡ Нѣгое Воевод
Цѣрїй ꙋгровлахїй.

Юбитꙋле мїеꙋ фїю, тай Нѣпнте
дє тоате, съ чинѣщїй, шй съ лаꙋдъй
не ѹитатъ прє дъмнезеꙋ чел маре, шй
тєнъ, шй милостивꙋ, шй ꙋнде дꙋторꙋл
ноаптє

А.

нѡ́стрꙋ чѣ́лъ ꙟцеле́птъ ꙃі́ѡа, ши но́аптѣ,
ши ꙟтѡ́тъ часꙋлъ, ши ꙟто́тъ ло́кꙋлъ ши
доа́ръ кꙋ кꙋвѫ́нтꙋлъ съ́лъ слꙋве́щй, ши
съ́лꙋ мъре́щй не ꙟчета́тъ, чи кꙋ кѫнтъри
не пъръсі́те на пре ꙃела че Нꙋ фъче ши
Нꙋ́ ꙟчѣ́пꙋт динтрꙋ̀ ꙟтꙋне́рекꙋ ꙟлꙋми́нъ,
ши ди́нъ ді́мицъ . Ѡ҆ нꙋ́мъ ꙃі́а се
ми́ла та́ де мꙋ́лтъ дꙋ́мне, ши къндꙋ́ꙋ
ши ꙟꙋщꙋтꙋлꙋ тѣ́ꙋ, на́рей сꙋре но́ꙋ=
ѡ҆ате́нїи . Ѡ҆ ма́ре та́йнъ, ши мину́=
нат . Ѡ҆ чі́не ва́ пꙋтѣ̀ спꙋ́не ми=
нꙋ́ниле та́ле дꙋ́мне, ши ла́ꙋда сла́вей
та́ле Дꙋмнеꙃеꙋле, пе́нтрꙋ ми́ла са
чѣ мꙋ́лтъ, на́ре ꙟчѣ́те ꙟтрꙋ но́ꙋ=
ѡ҆ате́нїи, ши съ ара́тъ ноа́ѡ, Дꙋмнеꙃеꙋ
дꙋ ꙟче́рꙋри : ши ѡ҆́мꙋ пре пъмѫ́нтꙋ
ши ꙟтръта̀жꙋ доа́ѡ де слꙋжи́тꙋ, ши

пре

Пре ꙋнꙋ дела дзиꙋ дин ꙟнтѫ , ши тоцꙗнꙋ
ꙟпреꙋнѫ саке . ꙋмаре фапте мꙗнка Соко
тинцꙗн маре , ши афцелепчꙋнꙗн маре
Ѳтиме пасе де спре ной ꙋатенꙗн , даре
Сꙋмере пре Ѳтинеꙁеꙋла ноꙋтрꙋ : ши Се
стрꙋнсꙋтꙋ ꙟпреꙋна пꙋ давн Ѕинкашад .
Кꙋнтацꙗ лꙋи Ѳтинеꙁеꙋ , пꙋтꙋ Пꙋтꙗнтꙋ,
Слꙋфꙗнцꙗ лꙋи Ѳтинеꙁеꙋ пꙋ Весеꙗꙋ , ꙟтра
ꙟпанꙗнтꙋ лꙋи пꙋ Вꙋпꙋрꙗ , ши пꙋ кꙋре
цꙗ , ши Сꙋмпꙗцꙗ пꙋ ачела ꙁиꙋ дꙋпꙋтꙋ
пре ной , ши ачела фапте Ѳтинеꙁеꙋ ноꙋтрꙋ,
ши ной Сꙋмпте ꙋатенꙗн лꙋи , ши ꙋнеле
Пꙋтꙗнꙗн лꙋи , ꙟтрацꙗ пре поарта лꙋи,
ꙟи испоꙗедаꙗнꙗ , ꙟпꙋрцꙗле лꙋи ꙟпꙋѫ
тꙋрꙗ , пꙋрꙋтꙋрꙗспꙗꙋнꙋ лꙋи , ши лꙋꙋда
Нꙋмеле лꙋи , пꙋ фапте вꙋꙗнꙋ ши мꙋлоꙋтꙋ
Домнꙋлꙋ , ши Сфꙗнтꙋ Ѳтинеꙁеꙋ Ноꙋтрꙋ .

пꙋ фапте

ау фѫкѹт мила лѹи чѣ маре кѹ ной фрацїй,
шѝ бѹнѫтатѣ лѹи чѣ мѹлтѫ. шѝ
фїинд копїй ноѝ фѫкѹцй дѣ Скѹтѣцй, шѝ
фѫкѹ тоатє Патрїархїлє чѣлє фѫрѫ дѣ моарте,
дѣ пѹрѣцѫ. фарѫ пѫкатѹ чѣ пасѫ кѹма
лѹкрѫтѫ прѣ чела чѣ нѡѝ фѫкѹтѫ домнѹлѹ
Домнѹлѹй, фѫкѫтѡрѹл фѫкѫтѡрилѡр. ачеа
нѡѝ фѫрѫмѫрѫ, шѝ фслава нѹмелѹй Сѹ
чѣлѹй Сфѫнт, пѫсѫлѫ проснѫвѫснѹ фѹгѫрїн
фѹрѹрѹпелє чѣлє мари дѣ Сѹ, кѹ кѹмслє
Сфинцїи, шѝ фѫкѫтоаре дѣ вїаца
трѡнѹ. Ашѫдѫрѣ ав помѫнтѹл фрѫ
фїинцѫ коалстре чѣ ѡмѹлѹй, шѝ
нѡѝ фамѫ милѹйте шѝ кѹвѫнтѹ, шѝ
Сѹфлетѹ фѹлѹнатѹ фѹпрѣтѹ, шѝ нѡѝ
фѹрѹмоѹсѣцатѫ кѹ кинѹ, шѝ кѹ подоабѫ.
нѣ помѫнѫ кѹ тоате фѫмѹсѣле чѣле бѹне.

шѝ

шѝ не а̊лкътꙋй́ прꙋ́нкꙋлꙋ, нꙋ тоа́те
мъдꙋлꙋ̀рїле, нꙋ ꙋ́рѕъ, нꙋ ѡ̊кїй, кꙋ
вꙋ́рекїи, нꙋ пичоа́ре, нꙋ а̊лтеле тоа́те,
Съле фъптꙋ́рꙁетꙋ, шѝ Съле лꙋ́крꙋзи ѿ фла́ꙋда
лꙋ́й дꙋмнеꙁеꙋ. Дар нꙋ Сꙁе лꙋкрꙋ́рй
Смꙋрїа́те, шѝ Смꙋрїа́ѕе, шѝ дꙋ́пъ
де лꙋ́ꙁꙁе на́ре нꙋ́ст ка́дꙋ. Дрѣ́птꙋ
а̊чѣ́ Съ ꙉнꙋнꙋ̀ ѡ, шѝ съ слꙋвѣ́тꙋ пре Ꙁнꙋ̀й
по́рꙋнка мо́iтꙋ, шѝ сꙋ́н мꙋлцꙋмїй, на
че́лꙋ че нꙋ̀ дꙋ́мнꙋ пре Ной, шѝ нꙋ̀
ꙉнꙋнꙋ́тꙋ пꙋ́нꙋ ⁝, нꙋ̀ да́тꙋ нꙋ дꙋ̀мнꙋ
съ слꙋ́житꙋ дꙋмнеꙁеꙋлꙋй че́лꙋй пꙋтѣрни́кꙋ,
шѝ вꙋ́нꙋ, шѝ фо́рте нꙋмꙋ́нꙋ сꙋ́нꙋ лꙋсꙋ́тꙋ
Ꙃоа́рта дїа́володꙋлꙋй вꙋ̀тъма́нꙋ лꙋ́й дꙋмнеꙁеꙋ;
шѝ Пъ̀рвꙋтоа́рꙋла съвѫ̀ршїтꙋлѡр Ноа́те, че
нꙋй лъсꙋ́тꙋ сꙋ́не стъпъ́нꙋ вꙋ, че
мо́тꙋ дꙋ́на сꙋне рꙋ́ꙁꙋтꙋ лꙋ́й дꙋмнеꙁеꙋ че́лꙋй

пꙋтѣ́рникꙋ

мплотивѫ, пентрꙋ къ алꙋи дꙋмнезеꙋ Сфин
цеще. Бꙋнꙋ нꙋ дать, каре ѡдеспърце
ши сѫ ѡдихнеще, ши нꙋ маре тѧ сѫ
ѡлꙋѫдзъмъ мъриꙗ лꙋи, ши пꙋтѣрѣ лꙋи,
ши нꙋ ꙟнꙋвицеще Скрипꙋрате, ши ворба
Скрипцаве. Каре нꙋсъ каде, чиче сѫ
кꙋвинъ, дꙋпъре ворба ши Сата, ла
Бѫсѫ чѣ маре, ши ꙟддрꙋпѫмѫть адꙋдзерѣ
лꙋи, ла адоѡа венире алꙋи дꙋмнезеꙋ.
Ѡии нꙋ дать каси ꙟсꙋши
ши Скꙋсерѣ Слава лꙋи дꙋмнезеꙋ, нꙋ
акꙋрꙋм порꙋнкѫ сѫ дꙋнꙋрѫ тоате. Кꙋ
атѫта Бѫсе, ши сѫ дꙋнꙋрѫ. атѫта
порꙋнчирѫ ши Сѫ бънꙋрѫ, Кꙋнꙋте, ши
Нꙋ веꙁꙋте. Ши сѫ тѫлцеще лꙋи дꙋмне
зеꙋ, дꙋмнезеꙋлꙋй, ши дꙋмнезеꙋлꙋй тꙋтꙋ
ꙁорꙋ. Лꙋмꙋ нꙋ дать, каре Сливи

ши

ши сѫ прїимїтеце ла ꙟнимѫ де сꙋс недрѣ
тата Ꙟнꙋмелꙋй Сеꙋ челꙋй Сфѫнт . Тарѫ
Сꙋнт ѡ дтоарчѣцѣ , Спрѣ пѫкатꙋле , ши
Спрѣ кꙋвинте дѣ тарте . Ка Спрѣ пати
миле чѣле дꙋлчѣцї , паре Сꙋнт Трꙋпꙋ
лꙋй дꙋлчѣцѣ . Тарѫ Скѫлчѣтꙋрї пꙋ Невое
ши пꙋ тꙋнѣ , ничи Сꙋнт паре сфѣнта
Спрѣ ꙟнѫлцарѣ Подтеніѡр челор трꙋпещї .
Кꙋм Апостолꙋл Зиче : ворбеле чѣле рѣле ,
Стрикѫ ши пꙋтрезѣскꙋ нѫравꙋриле чѣле бꙋне .
Кꙋрꙋцїнд нꙋмай дꙋхꙋл , дꙋпаре Каке
ꙟгѣнѣсꙋле сѫ асꙋпꙋлѣзѣ , ши сѫ аꙋзѣ
пꙋвеніпателе лꙋй Дꙋмнезеꙋ , ши сѫ пѫзѣскѫ
тоате Лѣџѣ , ши сѫ фачѣ воѧ лꙋй .
Мѫрїнї нꙋ дата пасꙋле дꙋпнѫзѣцї , ши
сѫле Лꙋмїнѣзе , Спрѣ ꙟнꙋлцїме черꙋлꙋй .
ши Сѫ дѣ Слава лꙋй Дꙋмнезеꙋ , Пентрꙋ
тоате

тоате ѫнтѫмплъриле сале, ши съле лъсащъ
спре мила луй. Ѫнтоарче-ць фаца,
даръ ну на алтѡръ ѫнхаин, каре
сѫнть мулте ши не кувиинчоасе, ши
оумилить пре пътимашть пре ниѿ ле ѫнтре ѫнрѣу,
ши воꙗ луй. ши ѡрѝ ѫнчинъреѡ съ
ѫмпъраць, ѫнтра ноаѡ съ порничь, ши
мерсъ, чи коаѡ никъ каре съ пъшинтъ=
ши съ купрїнзъ ѫрѣшть спре челе чересщи,
ши ну тъвнъ, ши ну кадинъ, ничи ниваѿ
съ лунечь, ѫнлучиръриле челе пъмѫнтещи ши
лумещи. ши нучерѣдъ, ши пречиунтоаре,
чисъ оумилить спре нинъ челе Невиновате,
кумъ сѫнт ѫнгрижитаѿ фаце. Пърнинцїй чѣй
невиноваци каріи каріи оумилить ѫнлъцѧ=
ѫмпѫинъ, сънъшъ ши сънѫтъ, тай
алѐ спре Пъръвъцїѧ ръу че де тоатъ Ноаптѣ ши
ѫнтоате

ѫтоате зилеле тале марй , ши ла Празни-
челе тале дѫмнезеещй , ши ѫтоате
зилеле вѣчїй воастре , слѫвѫндүл пре
нүмеле Дѡмнүлүй , ши ѡспѣтѫндүл , ши
вѫ ферици де тоате рѫүтѫцїле , ши
Семерїїле , Спүркѫчүнїле , ши вѫрсаци
лүй дѫмнезеү ѫ фрїкѫ , ши ѫ кутремүр,
пасѫ милостивүлүй спре вой , ши лүй
Хс сѫ дацй рүгѫчүнй де мүлцүмире , ѫ
кѫнтѫрй . Пентрү тоате ачѣлѣ че вѫ
дате , ѫ бине ѫ рѫү , ши ѫ пѫрере,
ши ѫ Сѫнѫтате ни Сѫнѫтоасѫ ши неплѫчү-
тѫ , ѫсекѫтеле ши дѫмнезеещїле оүсерзи,
Апѫрѫре сѫ авѣцй лүй дѫмнезеү афѣреге,
фѣрѫ де Сѫмѣцѣ , ши сѫвѫ пѫрѫсѫтѫнүн
Сфинтелор челор фѫрѫ де моарте дѫмнезе-
ещилор таине , але лүй Хс ,

2·

кареле

Ка́рнеа чѣ адевѣра́тъ, Сфи́нтꙋл Трꙋ́пꙋл
шѝ Сѫ́нџеле Дѡ́мнꙋлꙋй лꙋ́й Дꙋмнезеꙋ́. Ка
дꙋпа̄ вꙋве́ци прїи́мескꙋ, чꙋ Сфи́нтꙋл лꙋ́й
трꙋ́пъ шѝ Сѫ́нџе, сѫ ꙟпреꙋнѧ́з, чꙋ̄
Дꙋ́мнезеꙋлъ, ꙟтрꙋ̄ ꙟпреꙋнаре чѣрю́лꙋй,
чѣ̄ нꙋ̄ прѣчꙋпто́аре, шѝ ꙟвїа́ца дѣ̄
вѣ́чи, пре̄ чꙋ́мꙋ Спа́сꙋл Дꙋ́мнꙋл Хс
а́ꙋ зи́с: чинѫ̀ ва мѫ́нка трꙋ́пꙋл мїе́ꙋ,
шѝ ва бѣ Сѫ́нџеле мїе́ꙋ, дѝнтрꙋ Бꙋдꙋ́мнїи
Ел ꙟн воꙋ̀ дꙋрꙋ́ вїа́ца дѣ вѣ́чи. Везѝ
мила̄ лꙋ́й Дꙋмнезеꙋ́, везѝ дꙋра́тоѧ
чꙋ ча́ре нꙋ́ ꙟвие́тъ. Везѝ дꙋ́рꙋлъ=
чꙋ Ка́рне нꙋ́ дꙋрꙋ́нтъ: чѣ́ла ꙟчѣтъ
дѣ̄ мꙋ́лтѣ мꙋлци́мѣ мѝлѣ́лѡръ та́ле Дꙋмне,
чѣ аꙋ оꙋрна́тъ Дꙋпрꙋ̀ноа́стрѫ, дꙋ ѡмꙋне́сѣ
сѣчꙋ, та́ꙋ пꙋдꙋ́трꙋпра̄ дꙋ чѣ́лѣ тоа́те
пꙋтѣ́рнїле чѣрѣ́щи. Дꙋмнезеꙋ́ са́ꙋ ꙟкꙋ
на́тъ

цѧ́тꙋ ши а̀ꙋ шезꙋ́тꙋ пре Скаꙋ́нꙋл̾ тъ́рєрїи
нꙋмєрєлꙋй Са́лє . Дарꙋ а̀честе ꙟтꙋтꙋ
рꙟ̆ ꙋнꙋ́те семнꙋ Сꙋ́нтꙋ ꙋ́єрꙋ , ши
лꙋꙋрꙋ́рїле а̀лє лꙋ́й Дꙋмнезеꙋ́ тоа́те -
Сфи́нтє помєнїтє , ши рѫꙋдꙋ́рїте ꙟ-
тре́бꙋ ши ꙟ сꙋфлє́тꙋ нꙋмꙋ́лꙋй ѡмꙋлꙋ́йꙋ .
Соа́реле , лꙋна́ , Стє́лєле , Везда́хꙋлꙋ ,
вꙋ́нтꙋл , плоа́ле , Пꙋ́мѫнтꙋл , марѣ ,
ши тоа́те ꙋнѣ́те Сфи́нте ꙟтрѣ́бꙋса .: Дарꙋ
пре ѡ́мꙋ ꙟл ꙟзꙋ́ꙋ , Бі́рꙋꙋ́нторꙋ , ши
ꙟпъра́тꙋ , ши ѕъ́пторꙋ тꙋтꙋ́рорꙋ ꙟзапт
лꙋ́ѡ Са́лє , ꙋнѣ́те Сꙋ́нтꙋ Сꙋ́нтꙋ ꙋ́єрꙋ ,
ши ꙟѣꙋ нꙋ Нꙋма́й а̀тѫ́та , чє́л ꙟлꙋ
ꙟзꙋꙋ Со́цꙋ , ши тоца́нꙋ , ши ꙟлꙋ ꙋ́тнїм
шил ꙟзꙋ́рꙋ ꙟе ꙟꙋ ꙟмнєзеꙋ́ , ши бꙋрꙋ́н
торꙋ ꙟпъръ́цїи Са́лє чєл ꙋ́єрєщꙋ ꙋꙋ́тꙋ
Дѣ́ꙋте Ѕꙋꙋрꙋ , ши бꙋнꙋ ꙟнꙋн Сꙟнꙋн ,

ꙋꙋ́тꙋ

Κύπ8 Cπήπ8 шп̄ ἐ8 Cἀπ8 , ἀήγπ ἀύπ
ηεδέπ , ηύπ8 Cήπ8 шп̄ ἐ8 ἀπήεδέ8 ,
шп̄ ἀάρ πάπ δήε , ἐ8 δήε8 πογή
Cπήπήγπ ἀπήεδίπ , шп̄ ἀίπ τήθπ ἀε̄
Cε̄ . ἀάρ8 бόπ πργήγπ ηᾱ ὖαπήπίπ,
шп̄ ηᾱ όγήθπ8 ἀπ̄ ἀόπηπ ηργέγπ .
Dάρ8 ἀόπηίπ ἀε̄ηήπ8 Κάρ8 ἀηᾱ ἀπήθ,
шп̄ ἀπήεδέθπ8 ηόρ8 . Κάρ8 όγηίπ ἀήη8
ηρεἀήηγ8 , ἀάρ8 ἄηγίπ ἀήη8 ἀάπτε ,
ἀ8τίπ ἐπ̄ πόρ8 ηᾱ ὤαπεηίπ ηαρίπ Cπ
π8 Cύπ8 Cπήηπ̄ , ηθ πργηήρηηε
πώρ8 ἀόπηίπ ηώρ8 , ηάρ8 όγηίπ ἀήη8
Κρεἀήηγ8 , ἀάρ8 ἄηγίπ ἀπ̄ ἀάπτε;
ἀ8τίπ ἐπ̄ πόρ8 , шп̄ ἀρηράγηπο ππηη
πέγπ , ἀάρ8 ηθ Cἀηίπθπ8 ἐπ̄ πόρ8
ηύη ἀπήεδέ8 , ἀηηᾱ ἀπ̄ ἀἀύηγε ἀπάρ
ηηηα πράρπε , шп̄ Cπήπ8 ηεποηήγ

ἀε Πηάπηε

де Прїáтеле лóрꙋ, ꙋн тинéрꙋ де шн̃
зи́ле, ꙋнꙋл а̂вѣ дꙋ́пъ тоáрте плꙋн
џи́ре, кꙋ́те ꙋ̂ фáџꙋ ти́нерꙋ́ре, ши̃
вáете. Фáрꙋ ꙋн а̂деврáтꙋ а̂вѣ
ши̃ а̂по́ло̃, Сфи́нтꙋ цинꙋ́теле чѣле
ꙋн Небо́е, ши̃ Сꙋтени́кꙋрꙋле, ши̃ цꙋ
ти́мелор чѣле Гра́ле, ши̃ ѡ̂дꙋтꙋрꙋ́ле чѣле
а̂та́рꙋ, ꙋн а̂по́лѡ нꙋмꙋе́нꙋ ꙋ̂мꙋ́нꙋле
чѣле гроáзнице, ши̃ дꙋ́рꙋ Сфꙋрши́тꙋ, ши̃
до́рꙋн чéлꙋ не Сфꙋ́нсꙋ то́тꙋ ди́на̃ съ
а̂дꙋꙋ а̂вѣ плꙋ́нџере, не ꙋрмáтꙋ,
ши̃ не тꙋнꙋꙋфáтꙋ, ши̃ мни́е оу̂ни дѡ́ло̃
нꙋ́ле фáптꙋ. Дꙋре́птꙋ а̂чѣ
ꙋ̂ нꙋмꙋлꙋ тꙋ́ꙋ дꙋ́ꙋ, съ дꙋ́н тꙋпо́тꙋ
тꙋтꙋ́рор ѿа̂тꙋнꙋ́лор, ши̃ тꙋтꙋ́рорꙋ
Тлоа́тꙋелор, нꙋ́реле цꙋ́нꙋа̃ да̃ дꙋ́нꙋзꙋꙋ
пре̃ пꙋтꙋнꙋтꙋ, пꙋнтрꙋ нꙋрꙋн ꙋ̂ сꙋ́ꙋн
дꙋнꙋꙋ

Ꙟвъцътꙋра лꙋи

Домнꙋлꙋи Дꙋмнезеꙋ шѝ мънтꙋиторꙋлꙋи Но=
стрꙋ Іс Хс, карелє шаꙋ върсат Сфинтꙋл
сеꙋ Сꙟнџе, шѝ сꙋнꙋ ꙟтоарсъ прє нимє,
дꙋпъ фꙋгꙋнат дꙋрꙋтꙋ. шѝ дꙋпъ дꙋпѣ
исповѣданїє, кꙋче нꙋ дїн шѝ тꙋ фꙋм
тѣлгатꙋ дꙋпъ тꙋнꙋ, ла Ноатєнꙋꙟн.
шѝ ла тѣꙟ, кꙋ Сꙟнџеле ꙟатєнꙋн
лꙋꙟрꙋ, кꙋ ꙟатꙋ ла Сꙟнџеле вꙋнꙋтꙋлꙋ,
Сау ла ал алтор дꙋлꙋ дє дꙋрєрї.
саꙋ ла ал Пасторꙋлꙋи, че ꙟатꙋ ꙟ
стꙋпꙋнꙋ кꙋпꙋ, Сꙟнџе алꙋ шѝ кꙋрꙋцꙋ:
кꙋ Сфинтꙋл Сꙟнџе ал Домнꙋлꙋи Нострꙋ
Іс Хс, карелє лаꙋ върсат прє крꙋче,
ꙟ четатѣ Ѥрꙋсалимꙋлꙋи, ꙟ зилеле лꙋи
Пилат дин Понт. ла ачест кꙋвꙟнт
кꙋвꙟнтꙋл тꙋнꙋта цꙋє кꙋ тꙋрꙋнꙋꙟ, ꙟарꙋ
лꙋи Дꙋмнезеꙋ кꙋ Скꙋлꙋтꙋрꙋ. кꙋ шѝ
нꙋи.

ноі дінтре карій сънтем домній , тъкарь
боєрій , тъкарь слугій , тоць трємушъ
лъй дъмнезеу , ші съпътемъ виновацій ,
ші вом съ стъм тоцій днє преунъ , ка
дєзроюматъта вредніцатъ алуй Хрістос . Кѫ
дєсъвъй Хс пентру слъбътінєле ноастре , сау
датъ сінгур моарте : на пре ноі пре
тоцій съне дата дін луй дъмнезеу .
Пілдā : у зілєлє тоцій сънтецій дъмнезє ,
ші дінлуй тілуй дє Су : Тълкуірє : Зісє
Дъмнєзъу , єу на буна врємє , пре
тоцій татъ дінутє дє слугацій , ші
домній , ші нътрєбнічій , фаръ
бн сау д торса , д лучрурілє чєлє
рєлє , ші дє моартє : Пілда :
Фаръ вой мурнцій на ѿдамєзін : Тълкуи :
Фаръ вой нузурнацій дє чєлє Пъмънтєцій
пєрнцій

перѝцїй : Пи́лда : ши̅ ка̅ оу҆мѝла дре́пт
до́мнїй нѣдѐцїй · Тѫ́лкѹлѹ : Ши̅ Са́нта
на вра̅ до́мнѹлѹ фѫцѐрилор , дїарѣ
пе́нтрѹ трѹ́фїа лѹ́и . Ампѫраць дїнтраи =
парє до́мнѹ , Сте́цѹ ши̅ нѐ милости́вѹ ,
ва кѫдѣ ши̅ нѹсѣва̅ таи Сѫ́на : дїарѣ :
дѣсѣва̅ фтре́пта до́мнѹлѹй Сѫнаѕѣ , дїарѣ
апо́й вла сѣва̅ фтоа́рчє , ши̅ ва̅ пла́тїцє
де̅ нѹдѣжде са̅ нѹ̅ тоа́тѣ нѣвѹ́та̅ . арє̅
дтнєѕѣлѹ пѹ́тѣрє сѣла дѫ́рѫн̅цє . нѹ дтнєѕє
дїатє фѹдѣнѣтори , ши̅ а́лѹй дїатє
фѹдѣна́та , нѹ́тѣ дєтє̅ ѕєи , дтнѹ́лѹ
ва̅ фѹдѣна̅ тоа́тє ма́рцїнилє пѫмѫ́нтѹлѹй ,
на оумѹ дре́птѣ чє̅ дїатє : ши̅ ва́да̅
пѹтѣрє фтпараци́лор нѹ́мєрѹ , ши̅ ва̅ фцїнѹа
Ко́рнѹл оу҆мѫлѹ́н лѹ́й . дре́птѣ ата̅-
ѕїнѹ лаѹдє фтцелє́нтѹл , нѹ̅ фтцєлєпчїнє(а)
Нѣлѹ Пѹтєрнѝчїей

Ші непетрекꙋнꙋлꙋі, нꙋ петрекꙋ сѫ, ніч
ѡсꙋтєнꙋлꙋ нꙋ Боцєціа сѫ, чип де ачаста
Сѣ лаꙋдѫ, чєлъ чєсє лаꙋдъ тєщаръ хрис
ратъ, тєщаръ Домнꙋ, тєщаръ ѡпрѣш
торꙋ тотъ сєщꙋноаттєш пре дꙋмнєзєꙋ Карє
лаꙋ дꙋщєтъ, ші нꙋ дрєптꙋ ші нꙋ кꙋтрє
тꙋрꙋ сꙋ дайтꙋ дꙋхꙋщатъ пре дрєптъ. Пре
пꙋтєрнєтъ дайтꙋрꙋ паче, ші рꙋтъ нꙋ поціи
нъ дꙋрєдє дꙋлєттє, ꙋнтєнꙋ нꙋва пꙋтꙋ
вєдꙋ пре дꙋмнєзєꙋ. Вєдн ꙋтонєтꙋлꙋ
тєсꙋ дєн, пре ꙋпꙋрамєнꙋ чєлъ таре,
чаре ꙋꙋ ꙋтонєтъ, ші ꙋꙋ дꙋщꙋтъ пре
ꙋон ꙋпꙋраці, пре пꙋтєрнєтъ пашꙋ пре
Сєнє, ші алте во Сꙋдꙋнтъ ші ꙋтєрꙋ:
ші дꙋща вотъ вєрꙋ ꙋон вотъ дꙋп. Ꙋтаи
Сꙋдаєтъ Бєнє, ші вотъ дꙋп ꙋпꙋраці,
ші вотъ ꙋпꙋрєці ꙋ Лєꙋєн: ꙋсє ꙋпꙋрєцѣнє

ші

ши домнїиле, тоате де пре пъмѫнтъ, Скѫпъ
ѫтѫнїа, ши ѫ воѧ лѹй дъмнезеѹ. ши
ѫнсвоинцеле ноастре тоате сѹнт ал датъ,
даръ ѫпъръцїѧ тѹ тревѹе ѫнтрѹ тоате ѫ
воѧ ноастръ, ши не ѡбада дъмнезеѹ,
нѹмаї дебоатъ вре ноѹ. Даръ нѹноаї
ѹн тоате ѫпъратѹлѹ чело маре ши пѹтерникѹ
ачела атът, ѫпъратѹл ѫпъръцїилѡр,
ши домнѹлѹ домнилѡр, ши дъмнезеѹлѹ
дъмнезеилор, кареле стъпѫнеще вїи
ши морцїи, ши ал ѫчеѹтѹ тоцїи вѹ
тїн. Пентрѹ ачеѧ дъ Славъ, тоатъ
те тоѹ ѫндѹрареа дїн пъмѫнтъ, ши
тоѹ ѫнчеѹтѹ ѫлѹ лѹй, ши тѣрѹинцъ
ѫпъратѹ, ши корсаделоръ, ѡатенилѡ
стъпѫнторїи таї маре, ши порѹнчиторїи,
ши тоѹ пѹ домнѹ пре пъмѫнтъ. Ѡ

Чредїнї

Жудечей ѡаменилоръ пре дрептате, ши
сърачилоръ ꙟ жудекатъ. Кѫтъ бине про-
рокулъ. Домне де жудеката ꙟпърату-
луй, ши дрептатѣ та фиюлуй ꙟпърату-
луй. Дарѫ деде ꙟпъратъ трѫмисе пророкий:
трѫмисе де ꙟпъратул Хс. Ниночи ни
тотъ дарулъ чель де свинциеть потоарѣ
де съ дела таткълъ, ши пре ꙟпъратъ
ши пре Домнѫ, ши пре прешъте, ши
пре тотъ ѡмулъ, нароле лумѣ ал луй
Дмнезеу. Дрептатѣ ачѣ снагѣ,
фиюлуй ꙟпъратулуй, нароле лумѣ
фиюлъ луй Дмнезеу, се жудеце дреп-
тъ, нумай жудеката лумѣ ал луй
Дмнезеу, дарѫ алтъ Антѣнуй, ши
ва плачеаци свинтъ пътерѣнии тѫна луй
Дмнезеу, дупъ нумъ бине апостолуй,
на фиматоригилуй

на дꙋшманилорꙋй, ши ꙟпъратꙋлꙋй [illegible]
ши [illegible] моаштѣ, [illegible] [illegible] ши
ле [illegible], Кꙋ ꙟтро [illegible] Сꙋ ꙟѣлнице =
ши се тремꙋ тоате пре пъмѫнтꙋ ѡамень.
аѵѫнд прѣвꙋнцїи ꙟпъръцїилоръ, ши
вꙋ ꙟвъцъцїи моꙋи, лѣци ле [illegible]
пъмѫнтꙋлꙋй, лꙋѵрѫцїи дꙋмнезеꙋлꙋй ле
[illegible], ши ле [illegible]. ши [illegible]
[illegible] де [illegible]: Прїнтрꙋ ꙟвъцъ
тꙋра, нꙋлꙋ мꙋлте [illegible],
[illegible] пре воꙋй, ши се [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] сꙋва [illegible]
де [illegible] [illegible] лꙋй: [illegible] ши
[illegible], де [illegible] ле [illegible] ꙟ[illegible]
[illegible] воаѵтре вꙋ ꙟпъръцїи. ши
фаръ ман [illegible] пророчїилꙋ, [illegible] =
Стрѣинѫ ши [illegible] [illegible] дин [illegible],

Кꙋши

ποτριν ἑῤῥὸς λὸν Δοπουεβέν, Στράνσ ἀν
ἑοιπτ πρίμπνετ ἑλώμι ιμπε ἀπαὶ Ιωρ.
Δορ υῖε υάρπ δμπουεβέν ἑπτρουύτ ἑτρά
λαιτα λόμι Σιμόρπ. Δηρέττω
ἀρβα Σουκαρε ἑπτράπτονον, ππ ἑομώ
λον, Σε ἀπρο Φερεσάπω ἀνρέττω
ππ νε ἑωναρκπιλ, ἀπῶ πρόμε. ιν
ἀπτε Φερεἰσυν τοάρτε, ιπ Ιπόμπα
ἑπτρεμπέσεο, ππ ἑόμπεσεο. Φερε
σάπα ἐπτέωε, ιμπε ἀπε ἔν, Κο
ἑπτράυν λον ἀρεοράυν, Ανπόπτ
νε ζαιτ ἐἐρῆε Φερεσάπτ. ιπ Κε
Φερεσάπα Σεῖπτ ἔν ἑερέπτεπορν ππ
πιπτερπνω. πν ἀπῶν ιπ ὄγια
δμπουεβέν ἀν τεππτ ἀνρέππαπτ πᾶ,
ππ ὧαν ἀρετ ἑπτράυννω, ππ ἑόππννω.
Δορ ἀρεοερίπυα ὧαν ἑπτρυνπτ πρόπμορ
ὧαπιπμνω

ꙋ̑атѐннлꙋ̑ео · Агенгалцн̆ фѣ̃ бѣнѡев,
ттв ꙋ̑ан̆ фѡнвтн ши̃ агнітатѡ · нѣ
ꙁс̃ бітѣ̃ агенната ши̃ агѣтатѡ, ши̃
агѣверінцꙗ, ши̃ ꙁѣте бѣнѡв, бітѣ
Слѡта тѡ їѡ апѡсѡ, Зѣте Продогѡна,
фѣнѡлцацн̆ пѣ̃ фѡтнин̆ фѡнѣевѣ хостѣ,
ши̃ вѡ фѣнцацн̆ Апѣеѣтѣн Пнтоарелогі
лѡн̆; тѡнаго ф̃ [illegible] фѣнгатѡ;
тѡнаго, тѡнаго фотнѡ, тѡнаго вота,
тѡнаго Сафане, тоцн̆ вѡ фѣнцацн̆ =
апѣгнѡтѣлѡн̆ Пнтоарелогі лѡн̆, нѡ бѣтѣ
Сфѣтѡ, ши̃ атела бітѣ̃ фотнѡ, ши̃
афенѡтогн̆ тѣлѡ фѣнелѣнтѡ, ши̃ фѣфѣн =
натѡ, ши̃ вѣтѣнѣ · Дѣн̆ =
гѣвѣн̆ фѣгѣта пѣ̃ тнѣсва; агенгатѣ
нѣ фнгѣтѡ, ши̃ фѣцарѣнѣ фѡнѣс
ѕѣв вацн̆ цѣѣ : ши̃ ꙋ̑атѣнолѡ =
тѣн̆,

τιόη , φυγιτόρυ πυ πλάτα . Κάδητ
δυ σάιτα ηδιχιγητόρηλυ , ιη βιη
ηδιέιγη . Ιάρα προρονιυ δήτε φάλυ,
ιη συεπίνελε σιράτη λόρυ , λυη άυδητα
γόμε , τιμηρυ ημίμηη λώρυ , λυ
τυπήτα ωύρβιτα τα . Φυγέτα Ση
ραιυλυη , ιη Σμερήτυλυη , πάσυ
μυ μάη άγάωτυ , γήμυ άτυα ώμυ άσυ
μαρη ηρε πυμηχιτα . Ληρέτα
άτυα άσιυλτα ιη α άμηιτε ιη
σονοτιβιγε Συμυ μάη άγάωτυ ώμυλυ
άσυ μάη φιύλιγα , ιυ άιτε δήσυ,
φυαγάρυ βάγη τυρηυράρυ τιλώρυ τεσυ μυ
ρέιιυ . Ιάρυ γυβίη γάτε Φυγιτάλυ
φυγαρμηιυ : τυ ιυγίτα ιχη σνβαλυά
φυγιιάτα γελα τήμε , ιη Συβα γα
άλτυα , πάρε λέβα Φυγέτα ιυ
γηρέτατε

γηρέπτατε ωατέυηηλώρι λύη γμηεβέρ, ιω
μη βᾱ δάγε γμηεβερ ηβοτκηγη γύπι ιιυ
άυ βη, Γρεπηκεπε Σηράνηλορι κυθος Πέρη,
ηιτι γιςργημέπτι. Κυτι κάρι γιέχη
μη γιτηράπτι, Σάν γόπηι αυγιιατηα=
πόται ωϊπε άιλύη γμηεβέρ. έχη
ηυ πυςπόρη, μη ποιμηπορη δάπτιςο
λύη; Πέιτηρυ άτυ Γιρϊς γιβήτε,
δράιχηλώρι ωυγιιάιχη τρε γηρέπτατε,
μη ηρηπτέηλος, μη Γιαρεηκηλωρι,
μη ιίλος μάρη, μη ιίλος μηίυ,
γε Ηηπίεηι ςευυιχη δίε ρυμητε, ιιυ
αυγιιάτα θάιπε άιλύη γμηεβέρ, Σε
ιικέπι βρυπε βάδη αυγιιάτι τρι μυται
δίςχη τρηφε μη δρήιιι, γε Σιύφρια
ιιάρε άυ γάπτι Δμηεβέρ γμκέγα πᾱ,
ιιι Ηήιε άη άγυ ιιυ πηήε ηημήιιι,
γμπρατάπτι

+ Лꙋ́тє , ниєє вє́нꙇ съ фа̑пꙇ Ꙋнтпꙇꙋ . ꙟꙋ
Ꙁи́че ȋмпъратꙋ́л лꙋ̑вꙋ . Тоцꙇ тꙋ̑п нꙋсꙇꙋтꙋ
ȋнꙋꙋ таꙋтпєчєлє та́нꙇꙋта , фа̑рꙋ
тоцꙇ тꙋвєнꙇ̆ ȋꙋ́тє , ȋꙋ̑ꙇа̄ нꙋвєп ȋн
ꙟтрꙋꙇа́тꙋ ꙋꙋ лꙋꙇрꙋрилє тꙋлє тєсꙋ ꙇа ,
а̑лє бꙋнꙋтꙋꙉи̑н , ꙋꙋ Ꙋнтпꙇꙋ фа̑тє
а̑л тꙋ́ꙋ , Пре ꙋꙋ́тꙋ ꙁи́че , Антонѣ ,
чє тоа́тє а̑лє лꙋ́нꙇ ȋмпєрꙋ́ꙋ сꙋтꙋ .
фа̑рꙋ ȋє́тꙋ а̑нꙇ тꙋ̄ нꙋ́тє лꙋ́ȋа , кꙋ
ȋꙇлꙋ̄ ȋмпєрꙋ́ꙋ лꙋ́нꙇ лꙋа́тꙋ , ꙋа́сꙋ
ȋа́нꙇ Ꙋꙋпєтꙋрꙋ , шꙇ Сꙋ́тꙋлꙋ ꙟтꙋрꙋ
ꙉи̑н , шꙇ̄ ȋо́тꙋи̑н тꙋа́лє , кꙋ
тꙋлтꙋ тꙋлꙉꙋтꙋрє , ꙋꙋ́тꙋ шꙇ̄
ꙟтꙋра́ꙉи̑н , шꙇ ȋо́тꙋи̑н . та́ꙋ
ȋнꙋа́нꙋтє вꙋрꙋ́тє , шꙇа́ꙋ ȋа́тꙋ
ꙟтꙋрꙋꙉи̑нꙇлє ꙟтꙋнꙋнꙇ лꙋ́нꙇ ȋмпꙇє
ꙁꙇꙋ Таїтꙋ , ꙋꙋ тꙋлтꙋ Ꙋнꙋтꙋтє ,

шꙇ̄

ши нꙋ̀ ма́ре ѿ дрепта́те, ши ѿ пъзъꙋ̀ци́нне
а̀ле́ши̇н лꙋ̀мѝ трекътоаре а̀ꙋ̀ дори́нд дꙋ̀пъ ѿ
ѿ а̀зъꙋ̀ци̇ѧ черѣ́скъ, чеѣ нетрекътоаре. ши
а̀ꙋ̀ лꙋ̀а́тꙋ нꙋ̀мѣ̀ле бꙋнътъциниѿс дꙋ̀пъ Мъ̀нѝи
ле лꙋ̀и Дꙋмнезе́ꙋ. ши сꙋ̀пꙋ̀нѐсꙋ ѿ на́лцъ
ѿнꙋ̀мѣ та́, цинѝ сꙋ̀те трꙋ̀дꙋ̀рѝ, дꙋ̀пъ
Лꙋ̀мина́ре, ши дꙋ̀пъ Цорꙋ̀а̀дене чеѣ̀ мꙋ̀лте.
Ꙗ дела Дꙋмнезе́ꙋ дꙋ̀ дарꙋ̀ нꙋ̀мелꙋ̀ воа̀ѿ.
ши сꙋ̀пꙋ̀нꙋ̀ица дела чела де Сꙋ̀ : ниꙋ̀моатꙋ
Жꙋдеца́та да́те а̀лꙋ̀и Дꙋмнезеꙋ, ши
Дꙋмнезеꙋ ва́се жꙋде́че ѿамени́и. Дꙋмнезеꙋ
да́те жꙋдекъторꙋ̀ дре́птꙋ ши ма́ре, ши ѿде
лꙋ́мїи зидитóрꙋ, ши нꙋ а̀дꙋче мꙋ̀нчи
ѿтоа́те зи̇ле́ле, а̀чела а̀ре мꙋ̀лтъ
ши ѿдꙋ̀рѣторꙋ, ши а̀ꙋ̀ тꙋ̀мѣ́нтꙋ Сла́внꙋлꙋ
сꙋ̀, Спре жꙋдеца́тъ, ши да́рꙋ та́та,
ѿ тоа́тъ вре́мѣ, ши ѿ тоа́тъ ла́сꙋлꙋ:,
съ...

сꙋфлєтєлє лꙋми́й прє̄ дрє́птацїй, шѝ ѡамєнїи,
ꙟблѫ̀ шѝ прє чєи дрє́пцїй сфи́нцїй пророчєщи,
фа́кѫ прє чєи пꙋстнїчи сфи́нцїй мꙋчєни́чи мꙋче
ничь, фа́чє дꙋхо́вници ꙟ бла́гостєлє Сало,
Кꙋм пре марє тинисте, ни Ѳнистии, ши нєдѣдє
мнѣтє Сло́во : ши кꙋвїнтоарє, ши днєпт
ѡмєнєщїй ла Кꙋвѣнтꙋ ѡ фи́кѫнд дꙋчєрѣ
фѣрѣгнєщи, нꙋ Бнєрѣ на́ Сѣ : дꙋпѫ
кꙋвѫнтꙋл Пророчилор, чє ѫзичє ѡмꙋл
нꙋ ѫдꙋнѫ ѫтѫтє дє дꙋнсꙋ, Сау:
фїинд ѡмꙋлꙋ, нꙋ ѫдꙋнѫ ѫтѫтє
дє ѥл. Кꙋм нꙋма дꙋратєрꙋ ѫр дꙋм-
нєзѣꙋ нꙋмай ѡамєнїи, ши чє фиꙋ
пєнтрꙋ дꙋмнїи; фїꙋ поатє нꙋмай
вꙋзꙋтє, ши нє вꙋзꙋтє, пєнтрꙋ дꙋ-
сꙋл фїꙋ ѡмꙋ. Аꙋзи́ндꙋ поатє
Пєнтрꙋ дꙋратєрꙋ ѡмєнєщи ла фиꙋ,
ши

ши ноꙋ [illegible] [illegible] , пентрꙋ трема
ла ноастръ . Даръ [illegible] не [illegible] ,
арътатꙋ ноаꙋѣ пре Соломон пророкꙋл ,
ши ни арата [illegible] , че даре ѡмꙋл
[illegible] , ѡмꙋл [illegible] [illegible] ,
кꙋмꙋ де [illegible] Соломонꙋи ши [illegible] , ши
не Пꙋтинꙋꙁ . Даръ Маика луй Дꙋмнезеꙋ ,
[illegible] [illegible] [illegible] дꙋ маре . ꙗръ де [illegible]
[illegible] де [illegible] пентрꙋ Дꙋмнезеꙋ [illegible] Пророкꙋ ,
ши [illegible] , [illegible] ѡмꙋлꙋи дꙋ ан [illegible] =
[illegible] [illegible] пентрꙋ Дꙋмнезеꙋ : [illegible]
даръ [illegible] [illegible] ши не [illegible] , тоате
[illegible] пентрꙋ пентрꙋ Дꙋмнезеꙋ . Пентрꙋ
Дꙋмнезеꙋ [illegible] [illegible] [illegible] , Дела Адам
пꙋнъ ла венирѣ луй Хс . Пентрꙋ Дꙋмне-
зеꙋ [illegible] [illegible] [illegible] , Пентрꙋ Дꙋмне-
зеꙋ [illegible] Ісраилꙋн , Пентрꙋ Дꙋмнезеꙋ Архангели[illegible]

ши

·шѝ паѕнєлє, тинѣнилє, вѫнтѹрилє, шѝ
лєꙁ̆ѝлє. Пєнтрѹ дънсѹлъ ꙁѝкъ лѹй Дмнє-
ꙁєѹ дє ꙟта: Чинє арє ѹрєкѣ спѹнє чє
ав ꙁичѹтъ Дмнєꙁєѹ. Пєнтрѹ дънсѹ шѝ
тѹлъ чєвоа сѫ ꙁичє. Ачєастѫ моартє ѥ сомно-
тѣщє пророчиѹ шѝ ꙁичє, чє ачєстє ꙟтъла чє са̀ѹ
ꙟвєрєнитѣтѹ, аташта дарѹ шѝ чинєтє, кѫ
дє арє вро чинєва сѫ шїє чѣ адєвърат шѝ
сѫ чѣ моарѣ, кѫтє ав ꙁичѹтъ пєнтрѹ дънсѹла,
шѝ ꙟкѫтє васѫ ѫ дѹпѫ ачєѣ, ѥлѫ са̀рє оутпѹ
дє ꙁичєѹ, шѝ дє тварє. Дєчи ѫ
аткєтє шѝ сѫ шїи, ꙟкѫтє трєбє арє дмнє-
ꙁєѹ пєнтрѹ ѡатєнѝ: чє ꙁичє пророчиѹл
чєл пѹцинєлъ, ѡарє чє лаѹ таѹ тинитоарєтѹ
дє чєєтъ ꙁичєрѣ, ан ꙁичє пророчиѹ, шѝ
трєбѹє ачєаста тинитоараѹ пєнтрѹ чєꙋ кѹ
пѹцинєлѹ, ѡарє чє ав таѹ тинитоарєтѹ

дмнєꙁєѹ

Дꙋмнезеꙋ пре [illegible] , дꙋ [illegible] пре [illegible] :
Пре[illegible] Треимана , ши [illegible] , [illegible]
трем[illegible] дꙋпъ [illegible] Адамъ
[illegible] . [illegible] ау [illegible]
д[illegible] [illegible] , [illegible]
[illegible] , [illegible] Славъ [illegible] лаꙋ [illegible] .
Слава Ѡсонотѣще [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] , [illegible] [illegible]
[illegible] Дꙋмнезеꙋ . [illegible] васъ [illegible] ,
дꙋпъ [illegible] [illegible] Хс . [illegible]
[illegible] дꙋмнезеꙋ : [illegible]
[illegible] , ши [illegible] , ши
Петрꙋ [illegible] , Сꙋ [illegible] , ши
Сꙋ [illegible] де бои , ши бои [illegible]
Апои [illegible] ау [illegible] , [illegible] ,
ши [illegible] , [illegible]
ши де [illegible] , ши [illegible] де
амин

аπιη, αдειιз дε αιιε, ιιз Слава, шп
Ιπиιтα чε маре, дин ..., ... чаιтаз ноαω ...
... дπиιсα αн πε ..., ιιπи дине
... лен πε ..., ιιπи ... ...
πιлс лен, шп ... ..., ιιз ...,
... дαн Ιπиιтиз маи маре, дε ιιπиз Моѷсп,
ιιз ... ... Павель, нз ια ιιз ... =
αιιοπεр Моѷсп ... ..., ...
ιιатиз, ... αчαιтз =
Славз ..., ... αчαιтиз Славз,
Слαвεс προφοιιзлз маи Нαπиιтс ... : ...
че ... маи Слεвз дε ιιπиз αчαιта, ιιπи
Сεπιтс Соун нз ... : шп ... ...
дин лен ... . шп ... Нατιс ... ...
...ιιзтиз αн Сιз, ... чε αз αϐзтиз
... ... шп ... ... Пε
тρз нон . ... чε Славз поαтс дин маре

...

дє ноаптѣ ачаста , нꙋмаи ꙟ дꙋпа дꙋпъ дꙋмнє
зеꙋ тоате ачеѣстѣ прекꙋм нꙋмеарѣ , ши
пꙋнатꙋ̂ челꙋ днꙋлꙋ тѣꙋ , ка Адамꙋ карѣ
дин пꙋмꙋнтꙋ , карїй карє дин дꙋнꙋмꙋ , карїй
дꙋнꙋ , карїй рꙋꙋ . Даръ ноꙋ ѡрꙋдин
дꙋнꙋмꙋ дꙋнꙋ , Саꙋ рꙋꙋ : не дꙋнꙋдꙋ бꙋнꙋ :
ноꙋ съ зѣдин ꙟдатꙋ , ши съ ꙟдрептѣзе ла
ачеаста чинстє : Датꙋ ноꙋми нои ноапте
рꙋꙋтꙋцин дачєтꙋ , даръ дꙋмнєзеꙋ не ꙟвредникꙋ
рꙋꙋтꙋцин , тарѣ ши не Спꙋсе . Доꙋꙋ
ше ꙋꙋ Съвинтє , ка Христосꙋ . Дє аїꙋ нꙋвоꙋ-
тꙋзе ноꙋмꙋ зиче Христосꙋ . Дє аїꙋ кꙋвѡнтꙋ-
таиꙋ зиче Словꙋй , ꙋꙋ Слꙋжбꙋцꙋн дꙋрацꙋн ,
ши тꙋнатꙋнꙋїн мѣрє , ши ꙟнꙋꙋ нꙋмаи
ачеаста , чꙋм поатѣ ꙟцꙋреꙋн не Спꙋсꙋ,
прекꙋм тꙋнꙋтꙋнꙋ Спꙋнєтелѡр коаѧтре , ши
нꙋ Съвинтєтꙋ тоцꙋнꙋ пре пꙋмꙋнтꙋ , чєсꙋлꙋ
пꙋзꙋтатꙋ ши бꙋнꙋтацꙋнлѡр лꙋй Христосꙋ Челꙋорꙋ
чєрꙋцꙋн

черєщи, аѹѕитѫ лє кѹщєтѫ тоатє Пророчїи,
ши ѕичє илаи дѹмнєѕєѹнатѫ, пѹ славѫ ши пѹ
чинстє лаи пѹ маи марє, прєстє тоатє
фѫптѹрилє мѫинилор салє, ши тоатє лѹи
сфинтє сфинцї ингєрилє лѹи, ѡмї, ши ноѹ,
дєнѹ ши фѣрилє кѫмпилор, ши пасєрилє
черєщи. ши пєщїи мѫрїи тоцї марє, ши
корѹрилє мѫрїи: Дєчи дєчєа носѫ пєнтрѹ
фаптє дє минѹнатє нѹмєлє тѫѹ прєстє тот
пѫмѫнтѹл; фапта ѹн трєбѹє дє фѫптѹрѫ,
фарѫ дѹхѹри нѹ поминѹєщє, чи нѹмаи сѹнтє
дє ачєлє прєчинѹнтоарє, фарѫ дєсоѹтєлѫ,
ши дєсфатѹиалѫ, сѹнтє гроасѫ ши нєдомє
ритє. Дєчєтоарє: Дарѫ чєва сѫ дєпѹлѫтѫ дє
ачаста рѹсинєчѫ: Ачаста єстє дзнѹнєца Пѫмин
тєскѹ, карє аѹ фост фаптѫ лѹи дєн чєлѹт,
ши фаптє оѹмєи лѹкрѹ дє минѹнє, ѹн тоатє

ѡмєнєъ

ѡмѹлѹ май ханихат пѹтѣ нѹ трепѹсе бълъ дѹ
дѹрѹнтѹ, ши а̂тѹнча Ꙇнима, фаръ дѹлча ѕїе
ши, фатѣ ши нѹлѹ ѡ̂ѹзѹнде, Ꙁичє ꙟ̂лѹи
съ де Ꙇнима чей ѡдрѣпте май ханихат, че
ѕиче, ѡаре ши пълѹнѹлѹ пентрѹ че лай минцимо
гаты, де ниче ꙟ̂зѹерїн ниѹмѹ саре ѕиче,
дѹпѹ че трепте Ꙁѹдечѹлѹ, Ꙁѹдечѹлѹ ши нѹлѹ
ѡ̂скѹндъ ши моартѣ, фарѣ чини нѹ иаре
ꙟ̂ѡдрѣпте, нѹ ꙟ̂ѡлѹѡ. Ꙗн тѹ а̂ратати—
ѹѣ Снѹсе иаре ѡаре Дѹнезеѹ иатѹ нѹмѹлѹ
ѡ̂мениле, ши ѡмѹлѹ дѣин ниченѡди бълъ
Пъкатѹлѹ, ши виѣта Са. фаръ дѹмнезеѹ=
мѡ̂тѹ ꙟ̂лѹсе сѹре ꙟ̂кѡроната, ши Ꙇнимѹтѹ
ши ни Слава тѹ дѹнѣ милѹ, ши мѹрире лѹй
нѹ ѡ̂стѹпѣни, фаръ де вѣн ши лѹа тѣва Пѹ
цѹнелѹ де Сѹнтѹ нѹмѣлѹ лѹй, ши а̂тѹнчѹ
Пѣнтрѹ фолосѹ лѹй а̂ѹ форма, ши май ниѹ
де трепте

дє Гєтманъ , шѝ дꙋрєрѝлє чєлє ꙁвєнтꙋратє , шѝ
Кꙋтєпѝнтє лє Стєфънєцъ ѡмꙋлъ . Іаръ
дꙋпъ Гєтманъ пꙋцѝнєлъ дꙋпъ [illegible] а̊часта Вєрєнꙗ
Съ ѡпрѣ . Фꙋ шѝ а̊чєста пѡтꙋ [illegible] ,
шѝ Стєфънєцꙋлꙋ , прѣ чєла чє ꙋнꙋ тєщєнꙋ ,
шѝ ꙋнꙋ фрѣнꙋ , шѝ ꙋнꙋ паꙁъ марє ꙋнꙋ [illegible]
Іаръ лꙋатꙋ тоатє Вєрꙋнꙗ лꙋѝ , Ніѡаръ лꙋа
а̊тꙋнча чє Іаръ фоіцъ дє [illegible] , шѝ дє=
[illegible] , [illegible] лꙋсатꙋ . [illegible] пєнтрꙋ а̊ча=
ста . Съмѝ а̊дꙋꙋ а̊тꙋнчє , шѝ съ [illegible]
пѡтꙋ ѡмꙋлъ пєнтрꙋ [illegible] [illegible]
Ноꙋтрꙋ Адамꙋ , шѝ съ Кꙋноаскꙋ ꙋн пєнтрꙋ
а̊чєла нꙋсъ [illegible] тоатє дꙋрєрѝлє , шѝ
[illegible] шѝ а̊часта дє марє долѡ . Іаръ
шѝ Лєꙋлꙋ [illegible] дє Саръ шѝ [illegible] ноаѡ :
дєчє [illegible] , Саꙋ дєчє [illegible] [illegible] , Саꙋ
Пардосꙋ [illegible] дє а̊рє [illegible] шѝ [illegible] а̊шѝ

[illegible]

[illegible]

те фієі нꙋ фімрѫ тєтта иніиꙋ , ꙟꙋ ꙟтꙋлꙋ =
крєдо фінтє тоиꙋтє дєтоаꙋ , ꙟлꙋ філꙋ
ꙟпарꙋтє днєꙋ тꙋлє маи мꙋлтє , ши дꙋ
пꙋгꙋнєꙋ партє . Ка даро дмнєзєꙋ нꙋмаи
фінꙟпарт ꙟдарє те интꙋ дє пꙋгꙋнєи : даро
маи мꙋлтꙋ дєдє , тємп аралтꙋ тоатєтꙋлꙋ
алꙋи дмнєзєꙋ . даро аꙋ фоітꙋ пєтєпрꙋ фоло
сꙋлꙋ ꙟтꙋлꙋи . ꙟꙋ днєꙋ таꙋ тоатє авꙋ
сꙋпꙋсє сꙋптꙋ мꙋнта лꙋи . Дє єлꙋ сꙋ
сꙋтєгꙋ , пєтєпрꙋ авꙋ сꙋвꙋнтꙋраꙋ настꙋ апоꙋ
єлꙋ дє тєнєрє , дєтꙋлє тєи вода трєтꙋи :
ши вода фи дє храноꙋ фівіаца лꙋи , ши
нꙋи лꙋсє сꙋн фіє тоатє ꙟꙋ ꙟстєтꙋлꙋ , ши
ꙟꙋ мꙋлтє нєвоінцꙋ . Да амінтє дє вєзи ,
ꙟꙋ Пєтрꙋ нарєн ꙟмоаꙋ фідꙋтєдꙋ мєрєн ,
ши Пастꙋрлє цєрꙋлꙋи , нарє доаро фіслава
цєрꙋлꙋи , тоатє ꙟꙋ мєштєрꙋ лꙋи пꙋ дмнє
зєꙋ

Апо́нѣа.

Зе́к, шѝс ѡ ѡ̃пте́ле, шѝ шапте́зѣч ѕа́ле.
Пометоа́зе: Доа́мне мѫ̃нтѫ̃ешѐте пре тоа́те рѣ́ле
ле вѫзѫ́те, шѝ де сѫфле́т, шѝ де сѫ
прѣтаплѣ́ѡ, шѝ де но́птѣ, шѝ де ал.тѣлѣ.
Ѧкте́нїе. Ѧ̃ Доа́мне рѫтѫ ал сѣ нѫ́пте пе
ѕнѣ́ле, Доа́мне тоа́те ле сѫ́тѣшѣ, шѝ
ал лѣса рѣло́ѕѣ рѣ́лѣ а́дѣте во́ѣ, сѫлѣ шї́е,
шѝ сѫлѣ сѫ́рѣ. Дѫ́те Доа́мне вѣ́лѣ Кѫ
вѫрѣ́те сѫ́сѣ сѫфлетѫ́рѣ, ни ла сѫфлѣ
тѫлѣ, прѣ ма́ї ѕнѣ́ле тѫ́пъ: Пѫ́нѣ
ѕнѣ́ле, Доа́мне Дѫмнеѕеѫ ноа́стрѫ рѫте
ѡ̃ де тѫмѣ́рѣ ѡ̃ ѕѫмѣлѣ. тѣ́ѫ Пѫтѣ́рѣ Пѫ́тѣ
тѫ́лѣ. аѫ́ѕѣле рѫвнѣ́тѣ пѫ́рѣ, шѝ ла
пѣрѣтѫ́рѣ, шѝ ла сѫфлѣ́тѣле. Дѣ́чѣ
пѫрѫ́рѣ сѫмѫ адѣ́ѫ ама ѕнѣ́лѣ, Дѫмнѣ
Дѫмнеѕе́ѫлѣ ноа́стрѫ, рѫ́те ѡ̃ де тѫмѣ́рѣ
ѕѫме́лѣ пѫ́рѣ пре́сте то́тѣ пѫмѫ́нтѫлѣ,

шѝ сѫ́ле

ши сꙋнт плинꙋ де милъ, ши де дрѣгостѣ
лꙋй, каре фъръ нꙋмърꙋ нꙋй фатѣсте,
ши де фачерилебꙋне лꙋй, ши десфѣтꙋ
лꙋй челе бꙋне че фаче спре нои. Си
пꙋзꙋнꙋ дескꙋмпъратꙋ ши фрꙋмꙋсѣца лꙋй дꙋмнезеꙋ,
ши фаче дескꙋмпъратѣ фромоасъ бꙋнъ. Пентрꙋ
зиче Пророкꙋл: Ферꙋчиций чей че пꙋзеск =
фрꙋмꙋсѣца. пре чей че фрꙋмꙋсе сꙋпꙋне,
ши тꙋрꙋ май зиче, каре ... вечий.
фрꙋмꙋсѣца ши дескꙋмпъра, ши вечий фꙋрꙋ,
де ачѣстѣ пꙋтꙋтоаре лꙋмѣ. ши тꙋрꙋ
май зиче: Дꙋмнезеꙋ сꙋфлетꙋ фрꙋмоасꙋ
дꙋмнезеꙋлꙋи, ши фъра дꙋмнезеꙋ вечꙋ
фрꙋмꙋсе, дескꙋмпъра ачꙋта фрꙋмꙋса пре сꙋфлет,
ши фъдескꙋмпъраци пре мꙋнтꙋле, си спꙋнеций
пре челе сꙋпꙋсе, ши не тꙋрꙋнꙋ, ши
тꙋзбꙋчѣций дꙋпъ тꙋнꙋле пꙋтꙋтоаре лꙋмѣ?

фаръ

Кꙋвѫнтꙋл лꙋй Ѳаловꙋ апостолꙋл че аꙋ зис,
Кꙋтемиарѣ де а фи оумилитѫ анеꙋва тоатѫ
лꙋмѣ, ши тоате порꙋнчиле лꙋй Дꙋмне
зеꙋ. Ѳарѫ зева грешй немай оуна,
ши зева Стѫнѫтѫ; ꙟндѣтѣ ꙟ тоате =
естѣ виновате. Ѳарѫ ной ꙋтемꙋ пре
Дꙋмнезеꙋ чел милостив, сꙋне ꙟверинча
сеꙋ Сꙋфлетꙋ ꙟ тоате лꙋкрꙋриле де Сꙋвѫршит,
ши ꙟ тоате некꙋмпꙋчиле ꙟ пеции, ши
Ѳиче ꙟ пере оумиле, Сꙋмꙋзнтѫ лаꙋсꙋцй:
Сꙋмꙋзнтѫ ꙟдеꙋтата, ши Сꙋфаче ꙟпере
тате, ши мнѣтѣ чꙋ ꙟ пересѣ, ши
пꙋрꙋцѣ Сꙋ ѳитѫтѫ, Ѳлѫмзѣ, ши гꙋтꙋдѣт
зй Сꙋфлет тꙋтꙋрꙋꙁѣ, ꙟ тоатѣ врѣмѣ,
ши ꙟ пеалте Ѳѫмѫтецй ꙟ тоате Сꙋлꙋ
цѫтѫ ꙟ пере паре, чере пꙋтере, ши
лꙋмꙋнѫ, ꙟзерчꙋмѣси Хрїстос ла Скѫнта
Евлїѥ

Стихꙋ. Феричи́цй чей сэра́чй кꙋ дꙋхꙋл, кэ а́челѡра ѥ́сте ꙟпэрэцїꙗ черюрилѡр. Феричицй чей че плѫнгꙋ, кэ ачеꙗ се вор мѫнгѫїа. Феричицй чей блѫнзй, кэ ачеꙗ вор мошенй пѫмѫнтꙋл. Феричицй чей флѫмѫнзй, ши ѻсетаци, пентрꙋ дрептате кэ ачеꙗ се вор сэтꙋра. Феричицй чей милостивй, кэ ачеꙗ се вор милꙋи. Феричицй чей кꙋ и́нима кꙋратэ кэ ачеꙗ вор ведѣ пре Дꙋмнезеꙋ, ши алте Бꙋкꙋрацїи-вэ ши весели́цї-вэ ꙟ Хс. ...

Феричицй ... ши ... дѣ ... пентрꙋ ... ши ...

бо́ю

вор̑ оумблѫ цѣі дрепце, оумблъ, ши
прічестъ д̃ нанѣ невиновѫцїеи, оукрѣшта
прѣчеи чѣ дамнъ дꙋрꙋ де лꙋмѣ. ши
Даръ маи зиче: дꙋпъцин ши дѣде чело
Сѫрачи, дрептатѣ лꙋи стрѫше дѣꙋ
чїи вѣчнїлор. Корнꙋл лꙋи сꙋва дꙋ вѣꙋча,
д̃ Славъ. Даръ оуѫ Сѫнтѣ ратори чели
пътъримчи, Съ алѣштъ челор Славни: ши
сꙋи д̃ дрептътъ; ши сѫнѣ дачеть асѣ̆,
д̃ вою оуоаѣтрꙋ, оумѣтъ д̃ вою вѣчнꙋлꙋи,
Кꙋ аша зиче мареле Павелъ. Даръ Даиовѣ
апостолъ, мареле Сѫнатъ, дратꙋле лꙋи
дѣмнезѣꙋ. Зиче дрателе чел Стѣринꙋ,
Съ лаꙋде д̃ тръꙋ тоꙋрꙋ са, Даръ чела
поватъ д̃ трꙋ Стереній са. оуѫ Кꙋмъ
рꙋсаре Соареле оуѫ оумбрꙋ, Сꙋрѣшїле
ши дꙋлорїле лꙋми съ Сфинтърѣ. аша

ши

ши Бога́ции , каре нꙋсе ꙋпотꙋ́сеꙋ ꙋ
тру ꙋтнезеꙋ , ши сꙋборꙋ бестеа́рꙋ аꙋтоли
пелц лорꙋ . ши даръ та́ꙋ зи́се , ши
аꙋнте Бога́цилоръ , пентрꙋ́ бꙋнтꙋ
бꙋꙋ . ꙋ ꙋтренцꙋнилꙋ ти сꙋнта ареꙋ
воа́стрꙋ , ши Богацꙋ воа́стрꙋ аꙋ пꙋтрї
зи́те хаинеле воа́стре , лꙋꙋ тꙋнꙋа́те
моли́ꙋле , Аꙋръ , ши Аргинтꙋлꙋ
воїстрꙋ аꙋ ръꙋгинитꙋ , ши ръꙋгина лоръ ,
ꙋнъ ва мꙋртꙋръ , ши ва мѫнꙋ трꙋ
пꙋриле воа́стре ка фокꙋлꙋ , ка аꙋꙋ
стрꙋнсе аꙋꙋꙋ , ꙋ зилеле челе ꙋ
апои . Даръ Хс зи́се , тау
лꙋне ва ꙋтра ꙋнꙋ Корабїи , пре
сꙋꙋ ренилꙋ аꙋнълꙋ , ꙋ нꙋтꙋ потатꙋ
ꙋтаръ ꙋпꙋрꙋꙋ Іерꙋлꙋ . Петрꙋ нꙋ
зи́се Петрꙋ апостолꙋ : Поте ꙋтꙋ
тау наинте

маи пѹтѣрнѣ де моарте сѫ сѣ ѫнподобѣскѫ
кѹ дѹлчѣцата, кѹ мѹлцѣмирѣ, кѹ кѹражѹ,
кѹ тоатѫ чѣ ѫнтрѣгѫ, ши кѹ алте фап-
те бѹне, кѹ тоате, кѹ ѫнфрѫнџиотатѫ лѹ-
крѹ лѹмѣи, ачѣста ѫнтѣмплѣ дѣмнезеѹ-
ескѹ віѹ. Дарѹ чѣлѣ чѣсѣвѫ нѣвои,
кѹ мѹлцѣмирѣ, кѹ рѹгѫ, кѹ алте бѹнѣ
тѫцѣ, ачѣлѣ ѫсѣвоарѣ кѹрѫцѣ, трѹцѣ-
мѫ пѹтѣрѣа. Ши дарѹ маи зисѣ
Хс, ла Сфѫнта Єѵлѣ: нѹ ѫнтоарчере,
авѹцїа воастрѫ ѫнтѫмпината, кѫндѹ ѡстѣрѣ
кѹ вѣрѣмѣ. Чѣ стрѫпѣцѫцѣ авѹцїа воастрѫ
ѫнчѣрѣ, кѫндѹ нѣчи вѣрѣмѣ ѡстѣрѣцѣ, нѣчи
пѹтрѣфѣзѫ ѡтрѹпѹрѫзѣ, ши ѹндѣ фѹрѣ
нѹ ѡсаѫ, нѣчи ѡфѹрѫ, кѹ ѹндѣ ѣсте.
авѹцїа воастрѫ, аколѡ вашѹ ши инима.
Дамѫ ачѹ дарѹ атѫ фѫчѹтѫ ворѣ, ши

ѫнвѫцѫтѹрѫ

Февроуарїе, пентрꙋ Фрꙋзиатꙋ, ши февроу-
арїе, Пентрꙋ фрꙋзиатъ ши февроуарїе, Пентрꙋ
дирептатїе, ши пентрꙋ мꙋлцимїе фїинд
ши де алте нꙋме атꙋ пꙋтꙋтъ, кареле
Сꙋнтꙋ де ҳолъ, ши се каре але асемеа
са ѡтꙋрꙋ, ши але даре. Їе ҳнева
атꙋнча десꙋ: аꙋ доаре дарꙋ вотꙋ тоаи
адаѡще, февроуарїа аꙋ ба: каꙋсꙋ
каре доаре нꙋ дꙋзинсꙋ Сꙋтаи февроу,
ши Се сенꙋше, де бꙋꙋте дꙋца ѕилє апостолꙋ:
каре ва пъзи чинева тоатъ Лєџѣ, ши
ва оутъꙋлꙋ тоате порꙋнчиле, афарꙋ
нꙋмаи ꙟтрꙋ оуна, гресꙋва Сꙋнтꙋтꙋ,
Дечи ꙟтоате єсте виноватꙋ, дарꙋ Нꙋи
кареле нꙋ Нꙋмаи, нꙋ трѣщѣ ꙟтрꙋ ѡпорꙋнче
де але лꙋи дꙋмнезеꙋ, че ꙟре авꙋтꙋ поате
Сꙋвꙋꙁла, Чинева чинева ꙟтра чаꙋтꙋ верꙋте,

Сꙋ ꙟтрꙋзꙋжꙋташꙋ

Сꙋ фѫрѫдедѫвиниє тинѫръ нꙋ май нꙋ ѡпорꙋмниє,
лꙋй домнїєй, ши нꙋ ꙟфѫвѫцѫтꙋрѫ дє
чѣлє чєй плачꙋ лꙋй. Дєрєпта атѫта
ꙃрате, ꙃоарӕте датє ошиє, ши ꙃєрꙋтѡ
ши сꙋпꙋвєниє атрѫн, ши аповєстꙋ дє чѣлє
чє съжєтꙋ дє ꙃолѡ сꙋдꙋлєтꙋлꙋй, ши
сєтєтꙋ Сꙃитєлє Сꙋрпинтꙋрꙋ, ши Сꙋлє
Солотꙋ нꙋ аꙋ ꙁи домнєꙁꙋ, нꙋ фъмѫжнєстє
вотъ аꙁла віаца дє вѣчи. Ши дарꙋ
аꙋ май ꙁи, жєрнєнцꙋ чєй нꙋраꙋ нꙋ
Ѣнтъта, нꙋ атѫта вора вєдѣ нєгꙋ домнєꙁєꙋ.
Дарꙋ нꙋ Ѣнтѣнꙋ, нꙋ датꙋ май ꙁратꙋ
лꙋй домнєꙁєꙋ, дєꙁꙋнꙋ ꙟтєлꙋ нꙋратꙋ нꙋ
Ѣнтъта, ши нꙋ сꙋдꙋлєтꙋлꙋ, ши дарꙋ
Ѣнтънꙋ нꙋй датє май ѹжєнтꙋ дє нꙋжєтꙋ
Кꙋрвари, нꙋ атѫцꙋ май ꙟсꙋждєцꙋ
ворꙃꙋ ф ꙁиѡа Жꙋдєцꙋлꙋи дє нꙋжєтꙋ тоцꙋ,
Тълхарїи

Тълхъріи шѝ бꙋтнтъцїи, ~~шѝ бꙋтнтъцїи~~;
Пєнтрꙋ ка кꙋвѫнтꙋл єлꙋ ꙟ Сфꙋ Сꙋꙁатє фрꙋ
тоꙋ фрꙋмꙋсєцатє ꙟкъпєтꙋ ꙟдрꙋво лꙋлꙋй.
кꙋмꙋ Сꙋфꙋї, трꙋпꙋлꙋ шѝ Сꙋфлєтꙋлꙋ,
кꙋ Сꙋфꙋꙋтєшкꙋ Сꙋфꙋкатє, кꙋ пєнтрꙋ
шꙋрꙋн ка алєшїи Прєкꙋм ꙁічє фєрічитꙋл Павєл=
Апостол, шѝ ꙁічє, ѡамєнїй алєшїй,
каꙋ ꙟсꙋмнатꙋ са апоꙋ пє ꙟмпєрꙋціє ꙟкꙋꙁє
тєлє лꙋмꙋ : Пєнтрꙋ ачєа шѝ ꙟмпєрꙋціє
нꙋ вор фатꙋ ꙟмпънатꙋ, шѝ ꙟфрꙋ, Чєлє
ѡмꙋ пасꙋ фаꙁꙋ чєлє чє мꙋсꙋ ꙟафꙋ
шѝ тоатє чєлє чє ,, Сфѫнтꙋ ппнє ꙟ
тоатꙋ нє ꙟфрꙋмꙋтꙋ : Кꙋвін, врꙋнї
шѝ трєї, ꙁꙋꙋтꙋꙋї, Пѫтє, кꙋнꙟфрꙋї,
поꙁтє, ꙟмєлꙋчꙋнєї, лꙋмꙋрꙋї чєлє,
шꙋфлꙋчєї ꙟмпєрꙋчєцꙋї, ꙟосꙋꙁꙋї трꙋꙁїн,
аꙁлаꙁє ꙟ чєлє, нꙋ амꙋлтꙋ тоꙁꙋї ꙟ

Прєкꙋм

Пърінцїй , нє сфинцєлєтэторїй , цїнторїй
дє пънзїтѡ , шї пѫзїтѡрї дє фръмѫнтѫтѡ ,
шї нє ѫмплєтѡнтѡрїй , нѫдєжде нѫ прїнцєса ,
дрєптатєѫ лѡрѡ дэмнєзєѡ , шї нѫдєжде
дє аџєтѫ воѡ фѫцє лэкрэрїй нѫ аджѫтѫ ,
вєдїнцє дє моартє сїнтѫ . шї фїнд
таї зїцєтѡ , кѫнд нѫ лэкра фѫкѫнд
сэфлєтэлэїѫ , дар шї сїнтѫ дїнѫ
трэпэ сэпэсє сїнтѫ пѫкатє , нэчє
фаче шї нїмїк , нэмаї фаче тїмп фѫкѫнд
воѧ , шї тїмп фаче оусєрѫтѫ аѧ фаче ,
нэ нї фаче бінєлє нѫдєждє воїѡ , нэ
чєї цє сїнтѫ сэфлєтєщїй , нэцїтѫ цѣлє
сэфлєтєщїй , цє сфинцєтєріїлє шї Ку
џєтѣ трэпєщїлѡ , фачє моартє .
Дар Куџєтѣ сэфлєтєщїлѡ , фачє віаца
шї пачѣ . Пєнтрэ нэцїтѫрѣ чєлѡ трэпєщї

фачє

[illegible]

Кѹрвїѧ, ши лъкомїа шй парадисѹл нострꙋ
фапте фъръделеӂй : Ачѣ оуӂде ѫ̂френте
шй пре мѫнтѹиторюл нострꙋ Іс Хс,
Дечй нꙋвъ ѫ̂шелаѹцй, нꙋ ничй кꙋрварїй,
ничй прѣ кꙋрварїй, ничй слꙋжиторїй,
ничй чей чей кꙋрвескꙋ, нꙋ бѣрташцй, ничй
фърпиторїй, ничй беџївїй, ничй досъ
доморїй, нꙋвор мощени ѫ̂мпъръцїѧ чери
лор. Дарѣ поата дꙋхꙋлꙋй сфѫнтꙋлꙋй,
фапте дрѣптатѣ, бꙋкꙋрїѧ, пачѣ, ѫ̂нде
лꙋнгъ ръбдаре, бꙋнътатѣ, милостивїѧ,
кредїнцѧ, блъндѣцѣ, ѡ̂фрѣна, кꙋрѣцїѧ,
прїн ѫ̂протиба ачестора, нꙋ ѥ̂сте лѣџѣ.
Ꙋ̂нꙋй дꙋмнезеꙋ, ѡ̂нꙋ кредїнцъ, ѹнꙋ ботезꙋ,
шй ѹнꙋ Татъ тꙋтꙋрорꙋ, карѣле ѥ̂сте
престе тоате, шй ѫ̂тре ноѝ ѫ̂тре
тоцй, Томнꙋй пачѣ, дꙋрѣтта ачѣ
тоатъ

пъмꙟтꙋ ꙟтꙋнꙋ, сау ꙟпъратꙋ, сау домнй,
сау сꙋдарїꙋ, сау пꙋтерѣ, сау попорꙋ
торꙋ фачерѣ дарꙋри се пꙋтериꙋ, дꙟ
пꙋтерꙋщере сале, ꙟꙟгерилꙋ шй ꙟꙋ
прѣтꙋрꙋ, де тоате скꙋрꙋтꙋриле
трꙋпещй, де нꙋревїе, шй детоате
ꙟꙟсерꙟтꙋриле трꙋпещй нареле скꙟтꙋ
де аꙋпꙋрꙋриле, шй дꙟпа ꙟдетнарꙋ дѣа
волꙋлꙋй, шй де алте не кꙋрꙋцїи
де тоате. Кꙋ зиче дꙟпꙋсѣꙋ, ωаре
чине ва ꙋꙋꙋта, спре мꙋнре шй
ωва поꙁтий аꙋꙋ, пре нꙋревїе ꙁꙋꙋ
ꙋꙋдꙟꙋса ꙟпеꙟта луй. Дарꙋ ꙟꙋ
челора че зак скꙋрꙋатин нꙋревїи, шй
алтꙋ кꙋрвїей, шй ал кꙋрвїи нꙋ бꙋр
пацй, шй ꙟтрꙋалте не ꙋꙋрꙋцїи, ꙟ
тоате. Че тꙋꙋꙋ троадꙋнꙋꙋ, шй

Кꙟтпꙋнте

къмплинд вазѫн фѣкѫнд доминеаскъ путѣре,
ши фъръ ... ꙗръ Павелъ зи-
че : Зи... : фрацилоръ вои пачи
ѡатимин сѫ ... патри ... , ...
Сминтиници , сау своу ... Сатана :
петеасръ не ... воастръ , че ...
ларене , Сѫсѫ Пъзанѫ ... ...,
ши ... ... , ши ...
че ... , ... чеа ... ...
... : ши ... ...,
... чеа ... ... са . Сѫ ... ...
тоата ... ; ... ...
да , ... , ши
пате не ... , ... Са ...
... ... , ши ... ...
... . ꙗръ ..., ши
... ... ва ... ...
...,

[illegible]

ξιπτραμίτα δε πρε Πιτπαμιτιβ , ωι
πέπτρω πιπε ωβάζα : ωι ξετόρπος
πέπ ζέαι ταπιε ιιτπο ζθζε ωι λιπ
Σολόπιοπ ζιπιεσιθ ξιπτραμία , Πέπτρ
πάτιοιοθ ζάβπ , Ιαρο ψιε ωι ξιαζρ
μίπταλι , μπτοβά ζιρθπ ζτπα ζπιε
ζεθ , Βσταρσετθυε Ιπιέτιε , ωι μπιε
βος αζαωμε απιπ βιεψιν . ιιτπι ξθ
αζαωστρι ζπιελε , ωι απιπ ξζέιιπ
ξπτράπτθπθπ ωβρειιιιβ : Ιπισιρτζθιε απι.
ιθ βέπ βεζθ μάπ Ηάπιιπε Σπτθπιζο ωι
ωρπ ξιιιτπρθω , ωι Σερε τε βρπμάμιπ
ζε απ πέπ , ζεβέπ μθρμε παπο
ξπ βέπ Βπρθπ , ωιπ βέπ σρπθιε ξθτιπο
απτοάρετε πάλε , ωι πιεβέπ ξποάρτε
Ιάρο ιιθτήπιιπε , ωι ιιθ μέλιπο σιιιθρε
Αωιπζέρθ βέπ απρθπ πρε πιωψπ πιτιζιπ ,

[illegible]

дꙋмнезеꙋ, щїинд бїн латїне фоиꙋрї де
лꙋмеꙋрїле дꙋмнезеꙋ, кꙋ несꙋфларе лꙋкрꙋ
стꙋрнате, шї съꙋрнавє бїн фаче.
пентрꙋ не мнъвꙋтала, шї не фъцепѣнъ
нꙋ та, сꙋїн нꙋва лꙋа дꙋмнезеꙋ =
домнїа та дела тїне, шї сꙋва да
алтꙋа, кадере ва фаче воа шї порꙋнчїле
лꙋй дꙋмнезеꙋ. Ѩарь зилеле тале лꙋва
фъкꙋнна, шї лѣва стꙋрта, нꙋ фъкꙋн
не, шї стꙋрта везѣте зилеле ѡзни, шї
ал лꙋй дꙋмнезеꙋ, фꙋгоржн лꙋй нлн попе,
шї фрꙋдꙋмꙋторꙋлꙋй Кезарꙋмнлѡр. Петрꙋ
нꙋмаї вꙋтар фласта де фъвꙋцꙋтꙋра тꙋтꙋ
нѣсꙋ: нꙋмн пꙋзꙋре лꙋцꙋ лꙋй дꙋмнезеꙋ;
Пентрꙋ ачѣа нꙋ рꙋ сꙋсꙋ вꙋрꙋнре вїаца лꙋрꙋ,
шї съфлетеле шꙋле пꙋцꙋдꙋрꙋ. Ѩарь
тꙋ дебїн фаче порꙋнчїле лꙋй дꙋмнезеꙋ,

Дꙋмнезеꙋ

Дꙋмнезеꙋ ꙟцꙋ̃ бꙋнꙋ̃ ажꙋторюл̃ ꙟтоарче ꙗа
ши лꙋй Самꙋил пророкꙋл, кꙋм ачела ера
жꙋдекъторꙋл исраилтенилор: ши ера
Дꙋмнезеꙋ кꙋ дѫнсꙋл ꙟтоарсъ бꙋнътатѣ, ꙗръ
дечи бине фаче воѥ лꙋй Дꙋмнезеꙋ, ѥл
ва лꙋа де ла тине домниꙗ, кꙋм аꙋ лꙋат
ꙟпъръцїꙗ де ла Саꙋл, ши о аꙋ дат лꙋй
Давид. Ꙗръ пре Саꙋл дꙋхꙋл Сътмꙋнꙋ Дꙋм
незеꙋ, аꙋ фост тоатъ тꙋлꙋрꙋ, ши
кꙋзнита де Дꙋхꙋл чел некꙋрат, ши
кꙋмꙋ ꙟпърѫцїꙗ, поате ꙟтрѫлꙋчеш ши ꙟчепꙋ
ши тоатъ ера стрꙋкатъ де бѫтаи, ши
де пꙋтѣи ꙟтоарче бꙋнꙋ Са. Ши атꙋ
Самꙋил ... ши ꙟпъръцїꙗ лꙋй, де ла
дѫнсꙋл, пентрꙋ фапт де лꙋмѣ лꙋй.
Ꙗръ тоꙋ де вине фаче порꙋнчиле лꙋй Дꙋмнезеꙋ
ши вине пꙋтѣ лꙋй лꙋй, Ѥл ꙟчепꙋ ꙟпъ

цїн

[illegible]

Дин Свѫнта Скриптѹрѫ, шѝ зиче трѣєзь,
ꙟпѫсѹ-зїсе де четитоаре, шѝ де ꙟвѫцѫтѹ-
рѫ, шѝ де тоатѫ прѣдика, шѝ ꙟнцелепчѹнѣа,
шѝ ꙟвѫцѫтѹра, кѹм чє вась зїсе, ꙟѹ зиче
вою аръта май нанте пре амѫрѫчиюнь, шѝ вїи
вѣдѣ ꙟтрѹ. Дѣчи сѫнт пѣ ꙟтрѹ а ѣѹ,
Саѹ сѫ ажѹтѣ врѣѡ ꙟтимпларѣ Свѫнта Кон питѹрѹ-
лѹїтє ꙟвѣнинте, ꙟѫ пентрѹ фолосѹл сѹфле-
телѡр воастре, кѹм нѹмаи нѣвоѣ дин адѫнчил
Сфинтѣи, шѝ вамъ адѹче аминте.
Дрептѹл арѫтѫ ꙟ аминте ꙟѹ ꙟнцелѣцѣре, шѝ
пѹ Соломон, шѝ Давид ꙟвѫцѣтѹра лѹмїи
шѝ Порѹнчиле лѹй Дѹмнезеѹ, кѹм вїи ꙟтрѹ
Дѣчи тоуарѫ де алтѫ бѹнѫ тоатѫ, шѝ
де зисаре пѣна тоцѝ фрѫцїи лѹмин а...
цїе: шѝ де Сарѣ Свѫнта пѹ тоатѫ пѫмѫн-
лѹмѣ Огн зїсе ѹїе фѫрѫ афѫтора, кѹме де

фолось

фѣлоѡ мꙋ́лци бо́ри дн̄ . кꙋ́н фꙋгнъ̑ а̊фꙋта̄
чꙋнꙗ́ва̄ ; кꙋ ꙃнꙗ̄ Сꙋрꙋ́тꙋтꙋръ̄ дꙋмꙗ́лꙋ
Аште чеꙗ́ чꙗ̄ цꙋ́ꙗ , фъла́лта єа̄ чꙋрꙋ́лꙋ
шй Пътрꙋ́ткꙋлꙋ , каръ шй тоа́те бъ
ꙃꙋ́тилє , шй не бъꙃꙋ́тилє , шй фꙋ
Сфꙋнцꙋ́рꙋ тръ́нтилѡрꙋ лꙋ́и , тоа́тꙋ =
ꙃꙋтꙗ́ꙋра а̊ꙗте̄ ка ѡ̆клꙋꙃꙋтꙋ́рꙋ де ѡ̑тꙋ
фтрꙋ́нꙋ Са̄ , дꙋ̊ръ де бꙋ́нꙋ каꙃн̄ По́рꙋ
чꙗле лꙋ́и дꙋ́мнєꙃєꙋ , шй ꙋбꙋн Ивоѡ
Сълє фа́рн шй Сꙋлє о̊ꙗмꙗнꙋ̄ , фꙋ̊ бон̄
лꙋ́и дꙋ́мнєꙃєꙋ . Дꙗ́рн де а̊ꙃ а̊бꙋ̄
тоа́тꙋ лꙋ́мꙋ кнꙃꙋтꙋ Сꙋре тꙋ́нꙋе
шй Са́ꙃе Сꙋꙋ́ла кꙋ̄ тоа́тꙋ ꙋꙋтꙋꙃꙋ̄ єн̄
а̊скꙋ́лтарꙗ та̄ , Ипатнꙋꙋ мꙋ́лцн ва̄ Сꙋрꙋ́нꙋа,
Ка́ре фꙋ́гꙗва фа́ре ка́ре оꙗ́нꙋ рꙋ́ꙋ чє̄
ма́н мꙋ́лта фшн̄ бо́ꙃꙋ фа́рє ло́ꙃꙋ ꙃꙋ́ꙋ .
шй Сꙋрꙋнꙋꙋчꙋ́нꙋ ; Кꙋ́мꙋ шй ѡ̆а́ре

Ка́мꙋꙃꙋ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Πέντρου ἀποάρτερου νιμήτιν ἀυ πιέρητου ,
Κουμάυ ἀσκουν[illegible] ἀβουζουτόρηλε ποβούιτηλο
τζιπόρου , ἀπακεζεέμη , μη σουφλέτεσμη , νιτη
σφατούρηλε τζελωρ βουτρήνη . : Dεπι σου
ἀσκουλτάμη μη σε ἀμαλούιτζμη ἀε βλαζα
λόρου , μη βουβέμη ἀμιλέτιμη ἀε βέμη λουα
ἀμήνετε νου Dουμνέζεου ἀπρου πλενιούτηνη
λε νιμήτηλωρ λωρ , μη ἀσουφλέτεπορ
βοάστρε : μη σουβου ἀερήμη ἀιεζε παρτε
λε ἀήνου βοη , ἀε τουλε ρουλε , ἀαρ
λουκρουρήλε τουλε πήνε , νε ἀπάτα σουβ
Νεβόημη ἀφάτε βήνε Ἀμήν.

Дєскопєрірє сфинтєи

ши Дмнєзєєщїи Лѹминъ чє с'аѹ дєскопєри-
тъ Антиплодъ днъ Дмнєзєѹ давна Сфрълѹ-
чїрє, прє єстъ Сфрє Таронїтъ.

Кѫндъ ѫмпъръціа Амъратъ ѫмпъратъл Каѵпло-
нълъй. фїаръ Амфилотъ ѫмпъратъль Сара-
синєщїь, ѫмпъръціа ла Аравїа; Дїнїн
Сфрѡвїи чїи ѯєръ дє лѹцє, ши Сфързацїи
авънд тотъ дъвна пъзитъ асѹпра ієрѹмни-
лѡръ, Сфрєнцїа лѹ Дѫнщїи ѫ Іерѹсалимъ,
Пєтръ ѫвїаръ Дмнєлъй Ноитръ Ісѹ Хс,
ши пєтръ ѫнълцаръ ла чєрїѹ, апой
Сфрѡвїи

Ѳрадовіи лѹѫнд даръри мѹлте, аѹ терсѫ-
зилеѹ дѹ ла Вавілонѣ лѹи Амѹратъ ѫпърат;
щи аѹ аджѹнсъ пе Крещинни ла ѫпъратѹлъ,
Зикѫнд, ѫпърате ѫвѹчи Сѫтрѫещи ѫпъ-
ръціята : алта вей щи нѹ сѫѹ Сфътѹиѹ
Крещинни, щи воръ сѫ ѫи ѫн ѫпъръціа ѫ Іерѹ-
салимъ.. Деи ѫпъратѹлъ аѹзинд ачеста
дела Ѳрадовіи, сѫѹ ѫмплѹтъ де мѫніе на-
праснъ лесѹ, щи аѹ порѹнчитъ де сѫѹ ѕътит-
тъ мѹлте ѡщи, щи аѹ тримисъ ла Амѳи-
лоѡтъ ѫпъратъ, дела Аравіа, сѫ вінъ
ѫтрѹ ачеста кипъ. ѹ Амѹратъ ѫ-
пъратѹлъ Вавілонѹлѹи, щи атоатъ лѹмѣ, атъ
аѹзитъ, нѹ сѫѹ сфътѹитъ Крещиннии сѫ сѫоале
асѹпра Ноастръ. щи воръ сѫ ѫдеръпте ѫпъратѹ-
ла Іерѹсалим, Ѕіцѹ ци ампилоаце ѫпъратѹ-
алъ Аравіи, Сѫтѣ грѫмнѫи нѹ ѡщиле сѫтріцѹ
ла Іерѹсалимъ

ла Ѥрѹсалимъ, ши ца́мъ тръ́птїесь, ши ѡ҆ми ѳ
тра́фѹторъ, на́съ а҆рзи, ши сѣ ро́тещи, ши
сѣ сѣтра́тъ пнсѣрница Кръщиннлѡрѹ, на́ре фа́цете,
дѹсѹ́пра бро́пїи лѹй хрїстѡсъ. Ка́съ нѹ́съ ма́й
потенѹсте нѹ́меле а҆че́лѹй фѣщелъторъ флѹте.
фа́ръ денѹ вей ка́че порѹ́нѹа та, сѫ́щїи
нѣ кѹмоа́рте а҆ма́ръ вей мѹ́ри. Дечи́й
а҆мфи́нлѡти че́лей на́рте, ши а҆ѹ тѫтинтъ
ѡ҆ши́ле, ши а҆ѹ плѣнатъ ла Ѥрѹсали́мъ, кѹ
а҆ма́нтѹ тин де ѡ҆ши́й Пъсти́не. фа́ръ дѣнѣчи
чела́ че фа́цете кѹнѹщи́нторъ пѣцѹрорѹ Пили́тнїи
ѡ҆ти́нещи. Нѹ а҆ѹ лѣса́тъ Лоџи́нѹ чесѫ Ѳѹн
тѣ а҆лъ Дѹ́хъ, на́съ фѣ́че пе вот диа́волѹй.
Чи а҆ѹ тѹрни́тъ нѹ́меле Дѹ́хѹ, ши а҆ѹ Пѣзи́тъ
лѡнџѹ́лъ Дѹ́хъ, на́съ рѹшинѹ́ѕе то́цїи чей че
хѹле́щѣ Нѹ́меле Дѹмнезеѹ са́ле, ши сѫ кѹно́-
ска́ тоа́те лимба́нне чѣле пѫмѫ́нте Кръщи́ниа
чѣ а҆девѣра́те

чѹ адевърать, паре лѹминѹѕъ челорь фтине-
нацїй: ши че ѳаче таина Сфинцїй =
Лѹмѹрїин. Фѧпра чѣ Крѣте Ӧра Патрїархъ
ла Иерѹсалим, Сфинтѹль Меѳѡдїе, ши авънд
нѹмъ ни Кине асѹпра Иерѹсалимѹлѹй Атвнлѡтъ
фПъратѹль, нѹ атѫтѹ лимбай пѹтѣне.
Сфинцїа са аѹ фѹџит де фрица ла четатѣ
Антїохїи. Ѳаръ вине Кълѹгъръ че ера Прѣѡ-
тъ, ѕисъ пентрѹ Патрїархѹ: Ӏнаинте =
Пъринте, пе тине сънт лаши ачесте ла Сфинта
Бисеричи атропїи лѹй Хс҃, ни Сфинцїаса
нѹва лъса логѹлъ ачеста нїчи ѡдатъ: ши
пре тине тѹва фимѣри, девоѹ бѹрѹй пре
Браташи, ши пре Атвнлѡтъ фПъратѹль
чел Страшникѹ, ши тънъсь, пареле
вине асѹпра Тропїи лѹй Хс҃ѡсѹ, ши асѹпра
Бисерїчїи. Аѹзинд ачеста Патрїархѹль,
аѹ ѕисъ

аꙋ зис, ꙟтрꙋ дꙟнсꙋлꙋ, Прїимте Иѡаннїе,
дрáгате вꙋтꙋрꙋ пꙋ Хрїстос, Сфинцїаса Сѣте
ꙟтрарїиꙋ. Шипꙋ блатословꙋ, ши сѣдꙋсꙋ
ла Антиохїа, Ꙟарꙋ Иѡанникїе ꙋитасꙋ ꙟпесꙋ
рїиꙋ. Ꙟтоате зилеле вїеций сфинта
Лꙋмїнїе ла Гроапа лꙋй Хрїстос, ши алте
рꙋгꙋчꙋнй Дꙟмнезейщй пꙋ пѫмтꙋ пꙋрате,
ши пꙋ тоате Лакримй часꙋ ꙟзвꙋсꙋ Хс
Вносꙋренїа лꙋй, де пꙋзма Дꙟровꙋлꙋй,
ши де тꙋнꙋрꙋ ачелꙋй ꙟпꙋрáтꙋ. Стрáтинꙋ.
ши аша дꙋсꙋ, пꙋнꙋ че Босѣ ꙟпꙋрáтꙋлꙋ
Андрѡникꙋ, чи а ꙟпꙋрꙋнерїе, де
ѡдрй: ши аша Сѣзꙋтꙋ тоатꙋ читатꙋ
Иерꙋсалимꙋлꙋй. Ши тримисꙋ съ Сфзра
тꙋ ши Сфинта Вноскрїе, пꙋре ꙟите Дꙋсꙋ
пꙋ Тропа лꙋй Хрїстос. Ꙟарꙋ Дꙟмнезеꙋ
чела че ꙟвиеще лꙋкрꙋрїле Сале, потопо-
рꙋнꙋ

Вѫнѫ Невоѫ, ши ꙟкопері ѹпсѹріта ачеꙟ
та ꙟсте нѹчі ѹнѹ дѣнтра чеи воинічі,
нѹ пѹтѹ сѫ прінзѫ, ѹнде ера ѹпсѹріта;
Атѹнча тѹркѹл тѹа тареле юзпеюл, ла
фрѫцїатѹл Анџелотѹ: ши зісе, ꙟнсетаціе
фрѫцїате. дѹпѫ порѹнка фрѫцїіи тале,
ам дѣрѹіт, ши ам сѫрѫтат, каселе
ши зідѹріле Ѥрѹсалимѹлѹи. Тѹрѫ ѹпсѹріта
Крєщинилор, нѹмаі пѹтѹта тѹсп.
Атѹнча фрѫцїатѹл сѫ ѹітѹ дє тѹнѹе, ши
кіетѹ пре тѹсалини чела кредінчо ал лѹи,
ши зісе, дѹпѫ тѹ, везі де чатаце,
сѫ нѹмаі не фаче афлѹпінні порѹнка челѹи
че нѹ тѫріті пре ной амѹ; ши нѹта
де ꙟсте Сѫдѹсѫ ачела кредінчо ла ѹпсѹріѫ,
ши лѫсѫндѹ дѹмнезеѹ де фѫрѫ фѫпсѹріѫ:
ши пре Німе нѹ везѹ фѫ ѹпсѹріѫ, фѫрѫ нѹмаі
пе Пѫрѣтѹ

пе Прѣwтꙋлꙋ ачела Їwанічіе Кълꙋгърꙋлꙋ : ши
нꙋ оуни Прѣwтꙋ ал луи , тꙋмпиндꙋ де Свинта
Лꙋминецїе . Ши Нꙋмаи де цѣмтꙋ Сѣра асꙋпра
прѣwтꙋлꙋи ачелꙋи Їwанічіе кълꙋгърꙋлꙋи : на
оуна Лѣ Стръмнїиꙋ Кръчи ал адъче , ла
Дпꙋсъратꙋлꙋ нꙋ маре тѣмпїе . Дарꙋ дꙋпъ
чела че воещїе Съ тънтъфаче тоатъ Еwтелꙋ
Дсттънѣдꙋтъ въ тъмпинпе ла ачї прѣwтꙋ
Дедатꙋ , Дин цепениръ тъмпине луи наде
хѣрꙋ , Ши нꙋ путꙋ съле Дтоареꙋ нꙋмꙋ Дин
дꙋпꙋ Дере лоцꙋ . Атꙋнча Дин нꙋмаи
де цѣмтꙋ съ прѣчепꙋ , Ши ꙋнꙋ оцїꙋн Кре=
дїнца тꙋ адевъратꙋ , Нꙋмаи дечитꙋ
нꙋзꙋ ла пичоареле прѣwтꙋлꙋи чере ертъчи-
не ; Ши зисе прѣwтꙋ чѣрꙋ дꙋмнеꙋлꙋ.
Дхс Съте фаръ дѣнꙋлꙋ тѣꙋ , Ши те да де
Спънѣ Стъпънꙋлꙋи тѣꙋ , Съ віе апои ши

маи

май минꙋнате лꙋкрꙋ́рй, вецй ведѣ, шй
Благословиндꙋлъ прѣѡ́тꙋлъ, даръ ꙟпй винерꙋ
мъ̀нѝнѝле ла лоцꙋ. Атꙋ́нчѣ ачѣлꙋ=
слꙋ́жбъ мерсꙋ де спꙋсꙋ скъпъ̀нꙋлꙋй сꙋ
тоате, пре рꙋндꙋ че аꙋ пꙋцитꙋ. Даръ
ꙟпъратꙋлъ фїиндꙋ кꙋпринсъ де пътъ̀нꙋтате
аꙋ ꙁйсꙋ кътръ дѫнсꙋлꙋ; воѝ кѫте врѣ
врѣцй тоате ле крѣдецй, даръ нꙋ сѫнт
ꙟꙋ копилꙋ, анꙋ ꙟплинй кꙋ порꙋ́нка=
май марелꙋй мїꙋ ꙟпъратꙋ Аморатꙋ: Кꙋ
мїаꙋ порꙋнчитꙋ, съ скрїꙋ ачѣлѣ пасе дїн
немецїе, Адекъ каса чѣ де рꙋсꙋ́нѣ а
Крещѝнилоръ; минтй спꙋнецй повещй.
Даръ ачѣ слꙋжбъ май сꙋ ꙁйсꙋ месалнй:
Аꙋ ꙁйсꙋ ꙟпъратꙋ, дїнꙋ копилърїа ноастръ;=
ꙟцй скꙋлп шй нꙋ ѿминꙋиꙋнꙋ де фъцътꙋра
тꙋ май непрїетꙋ. Даръ де врꙋмѣ

че нꙋтꙋ

те кꙋмꙋ прєвꙋ, оамєнꙋ де вєзꙋ лꙋкрꙋ минꙋ-
натꙋ, ши дꙋзєниторатꙋ. Атꙋнча Авꙋзꙋ
лонꙋ дꙋпърацꙋ сꙋ съмнатꙋ де минꙋне ашѣра вн
сꙋрєцин лꙋй Хс, на сꙋнꙋ Пѧръци прє панꙋ
дꙋ Сминпънꙋнꙋ мꙋлꙋ Авꙋрацꙋ дꙋпърацꙋ;
аша онꙋсꙋрєнꙋ прємнєнꙋсꙋ, пꙋнꙋ дꙋмрєй
Зілє вакꙋ таѣтꙋ дꙋмнєзеєщиꙋ, калꙋгꙋ,
ши пꙋмнꙋлєгꙋ, ши Каткърꙋлꙋгꙋ мꙋлꙋ.
мнꙋнꙋ ашѣ ꙋдонꙋ Смрєнїа дꙋнꙋ темелїа
ꙋн. ши нꙋман дє панꙋ порꙋнꙋн де
ачєсꙋ пайн, пꙋмꙋлєтє, ши патꙋрꙋн,
дꙋн дꙋнєнꙋрꙋ тоꙋнꙋ, ши чꙋ минꙋне
мꙋрєцꙋ ашѣра вꙋнєсꙋрєцин лꙋй Хртоасє.
ши пꙋтѧрꙋ тоатє вꙋмєлє ашѣла дꙋлꙋнитрꙋ
Вꙋнєсꙋрєцин, ши дꙋмрꙋ ши дꙋпърацꙋнꙋ,
пꙋ тоꙋнꙋ Домнꙋлꙋй лꙋй, дꙋпрꙋ прєꙋмꙋнꙋ=
Дꙋра Сꙋ Спꙋрацꙋ Лꙋмꙋрїє дꙋнꙋ ꙋпнїан,
ши

Ешти ѿмнлоѕъ ку фрица лор Дмнезеу, ши
чине агарить руттчишъ, жиичѣндъ ку таре
та : Дмне принтине мжна та, дин
Сфѫнть лъкашуль тѣу, ши ть ѿтвършѣ
Спре Слава агарта : ши де аченъ тла ал
прѣзентулуй, ка де унъ тънѣтъ дин черъ,
тоате винеле ачеста, каре лепъдаръ дин
сферии къзъръ ла пъмѫнтъ, ши мъриръ :
ши възъръ ѿпърѫтулъ тинъръ агарта доар
те Сау Слъптжнтатъ. ши поручи
Сѣу агарии ши ѿпсъриеи, Сиаунъ чела
ѿпърътесъ. ши възжнд тинъне, поручи
Домниилоръ сѫ жиичѣндъ. Съ мергъ ши
ши ной ача съ вегетъ иатъ фаръ фрж
ши ферта ; Каса пъте Спуне. Де
агарита марелуй ѿпъратъ Антьратъ. Дар
Дмнезеу чела бунъ маре ну поѫтещѣ Ниче
Бунъ

Дꙋ́нъ̀ ѡ̀тъ перире , чи пре тоцй дин
тра́ꙋе , спре ꙋнотѝнцꙗ ꙋꙗднѝнцїи сале.
а̀чела̄ ꙋа ѡ̆ꙋ̆ни тнлотнвъ , шѝ дꙋ̀ꙗатъ ,
тѧ́ритнеъ ꙋꙋ Лꙋмѝнарꙋ Сфинцїи сале , Деци́ндън
дъ пѝнта дꙋтъра́тнлꙋи а̀тѫ́нлѡтъ ꙋꙋ та́ре
ѡ̆ꙋ̆тнлѝнцъ дꙋ̀чепꙋ а̀ ӑсꙋꙋ́лта Сфинта =
Лꙋ̆тꙋ́рӡїе : дꙋ̀съ тан на́пите порꙋ́нчи,
Съ смоа́цъ допнтоачеле чꙋ́ле тоа́рте , динꙋ
Бпсꙋ́рнєъ , шѝ ꙋꙋ́тъ вѣдꙋ пе Прѣѡтъ а̀
пропѝнндꙋсъ дѣ Сфинтꙋ́л Деретъвнииꙋ нꙋта́н
деꙋꙋ́тъ вѣдꙋ̄ да́цꙗ лꙋ́н лꙋмннатъ , ꙋа
Соа́реле , . шѝ съ а̀пꙋи̇̄ на ꙋъпа́да ;
А̀тꙋ́нчѧ вѣдꙋ̄ тꙋлцꙋ́пте дѣ Попѝнчи дꙋ̀бъ
па́цй дꙋ̀вештинните Лꙋмѝнате , шѝ дꙋ̀целе
Лѡ̀ръ та́н лꙋминоа́съ дѣ ꙋꙋ́тъ Соа́реле ,
шѝ дꙋ̀тнфлоа́ꙋꙋн лѡ̀ръ Дꙋ̀нъ Коꙋо́нъ тнтаꙋ̈ъ,
шѝ дꙋ̀подо́бнитъ , та́н тꙋ́лтъ деꙋꙋ́тъ

тоа́тъ

тоатъ подоаба черꙋлꙋй, лꙋминатъ шй
ꙟфрꙋмсецатъ. Шилъ нꙋсе пре скаꙋнꙋ
ꙟдерептъцїи. Iаръ пресфꙟнтꙋлъ лꙋꙟнд
дꙋпъ ѡбичаю прескꙋра ꙟтъꙟа ꙟ Стꙟнгъ,
Iаръ Копїа, ꙟтъꙟа ꙟ дрѣпта ꙟпꙋнгꙟнд:
ꙟтрꙋ помѣнирѣ дꙋмнꙋлꙋй дꙋмнезеꙋлꙋй, шй
мꙟнтꙋиторюлꙋй ностру Іс Хс: Iаръ
ꙟпъратꙋлъ нꙋ вѣдѣ, прескꙋра, чй вѣдѣ
пре Коконꙋлъ чѣлъ мїкꙋ, шй ловинд
прескꙋра кꙋ Копїа: [Саꙋ сꙋлица] ꙟпꙋнгꙟнд,
дꙋмнечесь тѣлꙋлъ лꙋй дꙋмнезеꙋ, пентрꙋ
ꙟкинаре, шй мꙟнтꙋирѣ лꙋмїй. Шй
ꙟдатъ ешй Сꙟнџе, шй Апъ. Шй вꙋзꙋ
ачаста ꙟпъратꙋ фрꙋмсеце новъцешаце тоатъ
лꙋмѣ. Шй ꙟдатъ порꙋнчй ѡстаꙟнилѡр,
Съ ꙟкꙋнџꙋре тоатъ бисерика, Сънꙋ скапе
преѡтꙋ пе ꙋндева, Ка дꙋпъ чѣсва =

педѣпсѣ

іспрѣвн слꙋжба, лꙋн ѕанз тоарте;
Дꙋпъ ачѣа вѫзꙋръ ѡаменїи тꙋлꙋй, Пентрꙋ
каре прѣотꙋлꙋ жъртвъ адꙋкѫ, ши оуꙗнꙋлꙋ
Цѣра лꙋминатꙋ, Алтаꙋл ꙟтꙋнекатꙋ.
ши ꙟчерꙁн лꙋй ꙁмнезѣꙋ ла жертвеле ѡаме
нилѡръ челоз дрѣпцꙋй, ши ле прꙋнꙁ пе
жертвенилѡръ, даръ жертвеле ѡаменилѡр
челѡръ пъкътошй, ши рѫй, ле арꙁꙋ=
ꙟфокꙋ, ши Кꙟнꙁ Зиче прѣѡтꙋ;
Благословитъ е, ꙟпъръціѧ а татълꙋй, ши
ꙟтрꙋ ачела чѧс, сѫ оумплꙋ диспѣріа
ꙁе лꙋминѫ ꙟтꙋнекатѣ, ши олтаръ
ꙁмнезеірїн. ши Кꙟнꙁꙋ ꙟпъратꙋлꙋ,
ꙟл кꙋпрїнсе Спаимъ, ши Зисе, Кꙟнꙁ
домнїи лꙋй, минꙋна лꙋкрꙋ атꙋ вѫзꙋтꙋ
а чаѕꙋ. Іаръ кꙟнꙁ зиче прѣѡтꙋлꙋ,
атꙋнча вѫзꙋ ꙟпъратꙋ тꙋлꙋпите де ꙟꙁерꙋ,

Стꙟнꙁ

Стѫ́нд ꙟџєнꙋнкиꙗ́тѫ , ши рꙋгѫндꙋсѫ пе́нтрꙋ
мѫнтꙋ́ирѣ а тоа́тѫ лꙋ́мѣ ; ши чѫндꙋ
ꙁи́че преѡ́тꙋл , Пе́нтрꙋ чеи пре Апе , ши
кѫлѫторе́щь , ꙟтра̄ чє́лѫ ча̄ , а́рѣтѫ
Дꙋмнеꙁє́ꙋ ꙟпѫра́тꙋлꙋй Ма́рє ꙟвълꙋ́пиндꙋсѫ пе
ва́лꙋрй Ма́рй , ши тꙋ́рбꙋре , ши ꙟорѫ́ꙋѧтє
пꙋцина́ мꙋ́лтѫ рѫꙋ , ши ꙟꙋ кꙋвѫ́нтеле
Преѡ́тꙋлꙋй Сѫ а́лина . Мꙋлцꙋминдꙋ
лꙋй Дꙋмнеꙁє́ꙋ Корѫбиꙗ́рїи . Ши чѫ́ндꙋ
ꙁи́че преѡ́тꙋлꙋ , Пре пре Сфѫнта Кꙋра́та ,
пре Благослови́та де Дꙋмнеꙁє́ꙋ Нѫсꙋ́тоарѣ :
Атꙋ́нчи вѫꙁꙋ ꙟпѫра́тꙋлꙋ , пре прѣчи́ста
Богоро́диꙗсє Дꙋ́нѫ че́рїꙋ , ꙟꙋ мꙋлцїмѣ де
ꙟꙁѣ́рꙋ , Стѫ́ндꙋ ꙟна́йнтѣ Сфи́нтꙋлꙋй прѣ=
сто́лꙋ , ши ꙟтинꙁѫ́ндꙋшй мѫ́нꙋле ла
че́рїꙋ , ꙟꙋ Лакрѣ́ми сꙋ рꙋга̄ лꙋй Дꙋмнеꙁє́ꙋ ,
Пе́нтрꙋ тоѡцй Крещи́нїи чей дрє́пцй чє
ѡтинє́ѕꙋ

ѡпинтеніи пре Сфинціѧса . Дарь нѫинтеꙋ
ѥ͠мн Преѡтꙋлꙋ нꙋ ѥшꙋ҆дꙋлꙋ атꙋнча врѣꙋ=
съ арътаре пре Архангелꙋлꙋ Михаилꙋ , шй
пе Гавриилꙋ , цѫиндꙋ пе преѡтꙋ акꙋ
ацоперꙋинта , шй алтꙋлꙋ де стѫнга ,
пѫнъ че вин преѡцїй ѫ ѡлтарю : шй
кꙋм зиче преѡтꙋл . Адевъратꙋл чел сфѫ
нтꙋл пъзеще пре сфинцїй тъ ѡдѫйтори .
Атꙋнча врѣꙋ съ арате мꙋлциме де ѫнгерй ,
кѫнтѫндꙋ сфѫнта кѫнтаре . шй зикѫндꙋ ,
сфѫнтꙋл Архангелꙋ михаилꙋ , свꙗтꙋ
атꙋнче . шй Гавриилꙋ зиче Паче тꙋтꙋр
ѡрь . шй дꙋпъ ачѣꙗ съ мѣрг преѡтꙋл дꙋпъ
Прѣстолꙋ , сѫ аштѣпте пѫнъ ва чети
Сфѫнта Єѵ҃глїе . Атꙋнча врѣꙋ съ арате
поторѫндꙋсе дꙋпъ чер , трей сѫте де
ѫнгерй , стѫндꙋ ѫпрежꙋрꙋл прѣстолꙋлꙋй
шй

мъ инкидъ чєтинд ѡ сороакъ дин Ѥѵлїє
нѹмай дєчинтѣ лѹа фъцєрїи дин Їѹда
Прєѡтѹлѹи , Їнсъ прє ѫнкидъ инте ѡ
сороакъ , мъ дѹпъ чє скѫрмай прєѡтѹлѹ
Ѥѵлїа фѫдатъ съ дѹсъ фъцєрїи фъчєрѹ кѹ
лаѹде , мисѹ кѫнтъри . Фїиндѹ пард
дѹмнѧдъ нѹвєнитєлє [?]андѹ слав
нѹлѹи лѹи дѹмнєзєѹ — Дѹпъ
тоатє лєвидъ фъгъдѹитѹлѹ . Фїаръ
Клѣ Зичє прєѡтѹлѹ , кѹ миломївѣ
мъ Фъгъдѹйръ дє ѡамєнїи єри дѹмнєзєѹ ;
Атѹнчѣ вѹзѹ фъгъдѹитѹлѹ прє ѡунъ фъцєръ ,
имнѣдѹ дин ѡлтаръ , нѹ ѡунъ
Ѣа нѹ Мѹзъ плинѫ дє миросъ сфѫнт
Сѫ ѡутѹ тоатъ бисєрика , мъ
нѹ аѧсѣ мѹзъ , фъчєѹ ѧмѹрѹи пє
Крєщинїи чєи прєдинчоши ан пѹ дѹмнєзєѹ.

мъ

ши не ꙟвинцꙋ непрїетенꙋ мꙋлцї , Пентрꙋ
дрѣпта ꙟпъратꙋлꙋї Амѯилѡтꙋ , бїне
ꙟцелеп ла ...ескꙋлꙋ , ши зиче , датъ
мꙋлцꙋн ... , ... Скꙋтꙋ Крещинилѡр
ла ачеста лꙋме Скꙋтꙋ пентрꙋ дрѣпта
та . Тꙋ ашѝ да Сата ꙟ Латинꙋ
ꙟдрептоѱатꙋлꙋн Сфатꙋ ал лꙋи Хс :
ачеаста ꙟпъратꙋ , ши непрїетеносꙋ лꙋн
Мꙋсалмане , зичерѣ ноѵ ... тѣаса ,
мпрꙋмꙋтаре ши пре ... нꙋ ...тꙋпре ,
Де ачеаста воїа непрїѧ , ши ... ꙟтрꙋ
Хс... , Амфїре зичерꙋ ши ... лꙋн
домнꙋ ал ꙟпъратꙋлꙋн , ши дрꙋма
... мпрꙋнъ ꙟцелеꙋ ... ачеѣ Скꙋта
мꙋлцꙋ , ꙟдатꙋ ал ... на ...
Колѕн де ... лꙋмѣ . Дарѣ ...
зиче прїетенꙋ , Кꙋмꙋ ... ...

...

ѣтнїцї : оунде венирѣ фечорїи дїнъ церѫ , шѝ
лега прѣ цеи пъгѫтошї , шїн слотъ афарѫ
дїнъ трꙋпоасѫ челор дракнїчешѝ ; фѫрѫ нимѫ
зисе Пресвѫнтꙋлъ ла Сфѫнтꙋ Стꙋпѫнирѣ та
фїинъ пꙋцинѣ пꙋрꙋрѣ , атꙋнчѣ вѫзꙋ фирѣ
тꙋлъ шн нꙋ пꙋтꙋ дѫмнїи лꙋи нїсѣ потоарѣ
дїнъ церѣ , фѫчерѫ лꙋмнїаци , шн нꙋ=
артѣ де фоанѫ , шн алцїи фѫтꙋнѣкацїи ан
Сатанїи , нарїи дꙋчѣ вина де прѣмаре
асꙋпра прѣсфѫнтꙋлꙋи , Атꙋнчѣ фѫчерїи чеи
лꙋмїнацїи шн дѫмнезеещи , ле ерарѣ фѫ=
нанъте , шн Слоасерѫ афарѫ вѫхода дꙋпѫ
ѡпнїарѫ Кретенїеснїи , шн фѫнꙋнцꙋрѫ
пе прѣсфѫнтꙋлъ нꙋ арте де фоанъ , пѫнѫ
че венисѫ ла Сфѫнтꙋлъ пꙋрꙋсиона , нꙋ мѫрѣ
фѫрѫ шн Стерїнѣ , шн лꙋарѫ Сфѫнтꙋлъ
фарꙋрѫ дꙋпъ напꙋлъ прѣсфѫнтꙋлꙋи , шн

пꙋсерѫ

лєтѹ́ссрѹ прє Сфи́нтѹлъ прєсто́лъ, зикѫ́ндѹ:
Сфи́нтъ, Сфи́нтъ, Сфи́нтъ, До́мнѹлъ Саваѡ́ѳъ:
ши зи́сє прєѡ́тѹлъ и́нтрѹ а̂динѣкѡ́нѣ: Дѹхѹлъ
тѣѹ чєлъ Сфи́нтъ Сѫсѫ погоарѫ прєстє тинє,
а̂тѹ́нчѣ бѹзѹ ѡ̂пъра́тѹлъ ши ѹ тоа́цѣ
доми́нїа лѹ́й, прє дѹ́хѹлъ чєлъ Сфи́нтъ По
гоѓъндѹсѫ, ка оу́нъ порѹмбъ дінъ чєрю,
ши ѡ̂дихнѣндѹсѫ прєстє Сфи́нтєлє дарѹри,
ши тоа́тѫ ѡ̂бщєрїа сѫ оу́мплѹтъ дє оу́нъ
мирѡсъ а̂дарѣтѹрй прє Сфи́нтѹлъ Дѹхъ.
ши Сфи́нтѹлъ ѡ̂лта́рю сѫ лѹмина, та́й
бѹ́рєтосъ дє ла ки́нта ра́зєлє Соарєлѹй; ши
иа́рѫ зи́сє прєѡ́тѹлъ сѫ ... оу́нѹлъ прє=
а́лтѹлъ: А̂тѹ́нчѣ бѹзѹ ѡ̂пъра́тѹлъ ши
ѹ тоа́цѣ доми́нїа лѹ́й, погоръндѹсѫ дінъ
чєрю пѫрѣ́нтєлє ѹ до̂нъ стрѣлѹчѣ ... Херѹви́мй,
прє лѫнгѫ Сфи́нцѣ сѫ, ка́сѫ дѹ Дорѹ́иста,

ши

ши часте дестінта, ши слѹжітѹ свѫнтѹлѹ
Антонїѹ ши зісе авѣтѫ, ачесте вѣнѫ мѫсѫ
челѹ бѹнѹ, парєле пѹрѹчѣще Пѫрѫтатє
лѹмїи. ши дарѹлъ сѫ ѹн пѹрѣтатє ла
лѣрѹри, ши дѹпа вєзѹ фрѫтаті Антонїе,
ачастѹ тонєлєі пѫнѫсѧ мѹлтѹ. Дарѹ
Кѫнд зісе прѣѡтѹлѹ сѫ стѫ нѹ фрѫцїі:
Атѹнчѣ вѣзѹ, фрѫратѹлѹ Потолжиндѹсѫ свѫн
тѹлѹ дѹхѹ дєсѹпра прѣотѹлѹї, ши сѫ ѡдини
пре капѹлѹ сѹ, ѹмплѫндѹсѫ дє вїнѹ трѹпѹ
стѹ, ши дє дарѹ сфинцїи сале. Дарѹ
Кѫнд зісе, прѣотѹлѹ сѫлѹ ачестє свѫнта
фѫчѣлѹцарѣ, нѹ пѫтє аѡадѹчє: атѹнчѣ
вѫзѫндѹ фрѫратѹ свѫнтѹ Антонїѹ адєчѣ
Конѡнѹлѹ челѹ фрѫнтіѡтѹ, ши вєніндѹ па
трѹзєчи дє сѫвѫрши, ши фѫчѹндѹ рѫсѹ =
свѫнтѹлѹ Антонїѹ ши Пѹстолѹї; Дарѹ
Кѫнд

Кѫнд зіче прѣотꙋл кѫнтаре де бірꙋінцꙋ
кѫнтѫнд : атꙋнче вазъ ꙟпъратꙋл прє
пърінтеле чєрꙋлꙋй погорѫндꙋсе дінъ чєрꙋ,
ши дєскоперꙋзꙋче Серафимій , авѫнд оунꙋ
шєсє арипє шіте фаче арипй , ши кꙋ
доаѡ арипй акопєръ пічоарє Сале , ши
кꙋ доаѡ , Тръпꙋріле Сале , ши кꙋ доаѡ
збоара , ши кꙋтъ кѫнта ши зічѣ,
Свѫнтꙋ , Свѫнтꙋ , Свѫнтꙋ Домнꙋл Саваѡѳ:
ши фаче Свєтꙋ Пърінтеле прє фіюл сꙋ
чел ꙋнінтꙋ , ши Сꙋсꙋн фаче ла чєрꙋ .
ши кѫнд зіче , Прїимꙋ лꙋаци мѫнкаци,
атꙋнча Ісꙋс ꙟпъратꙋл Бісєрічїа Хрістос
дꙋсє де ꙟ ... , ши тоци зісє , ши ...
тоатꙋ ... мꙋнтє (амінꙋ.) ши кѫнд
зіче прѣотꙋл , Бѫꙋци дінтрꙋ ачаста тоци
ачаста ... Сѫнџєлє мїєꙋ : Атꙋнча
Ісꙋс

Възѹ ѫнпъратѹлѹ оунде Се погоаръ ѫнџерїи =
дин черю, ши лѹа пънзателе, ши ле
адѹчѣ ин жос: ши кѫнд винѣ преѡтѹлѹ,
тайи але, пентрѹ пре Сфѫнта Кѹрата,
атѹнча възѹ ѫнпъратѹлѹ, оунде Сѹдещїи
се ѫнтѹнерекѹ чеiѹ ѫнпъръцитѹ, ши тѹрбѹрѣ
ѫнџерѹ лѹи Дѹмнезеѹ, ши спѹсе препо-
нѡрѹ пъдїи ѣра аколѡ ин бинѹзїе на
Сѫ сѫ тѫмпле : Пентрѹ дотѹченїе тай
чий лѹй Дѹмнезеѹ, нѹ ва Скоате де аколо;
дѹпъ чѫнд винѣ преѡтѹлѹ, ши нѣдѹ иоаѡ
нѹ ѡтѹрѹ ши нѹ ѡнѹнтѹ атѹрѹ : атѹнча
възѹ ѫнпъратѹлѹ, Ѡ кѫнд оунѹ Сѹрафим
дин ѡлтарю, ши зѹнгѫнд препрѹнѹн
лѡрѹ, ѫнтрарѣ ча ла оунѹ Кѹвѫнтѹ,
ши ла оунѹ Гѫндѹ, ши Лѹѹда нѹмеле
Домнѹлѹй Дѹмнезеѹ. Ши кѫнд винѣ
Преѡтѹлѹ

Прѣѡтѹлѹй, нѹ дарѹл шѝ нѹ ѫндѹрѹрилє шѝ
нѹ ѡпрєꙋѣ дрѣѡатєнїи, а ѹнѹка нѣсєнѹтѫ дїн
лѹй тѹ : Атѹнча вѫзѫ ѫнпѫратѹл прє
пѫринтєлє чєрєскѹл потоѯтѹндѹсє дѹпѫ чєрѹ,
шѝ лѹѡ Сѫнтѹлѹ Агнєцѫ шѝ лѫ ѫнпрєѹн
Сѫнтѹрѣ нѹ тѫїнєлє Сфинцїн сале, шѝ
дѹпѫ прєѡтѹл ѯнєнѫндѫ, пѹїнтѹще Сѹ
Дѹпѫрѣлє фїилѹн мѣєѹ чєлѹй ѹнѹнѹ, шѝ
тѫєтѹлѹ прѣѹнѹлѹ фїилѹй парєтє ав фоста
мѹнчїтѫ пєнтрѹ тоатѫ лѹмѣа . Атѹнчє
дѹ лѹѯндѫ пѫхарѹлѹ, дѹпѫ прѣѡтѹлѹ тоатє
ачѣта Кѹвїнтє ѯнєнѫ, фїєрѫ нѹѯндѫ ѯнсѫ
прєѡтѹлѹ, ѫнєлцарѫ шѝ прєчє тоатѫ Пѫ
тѫнтѹл мѫрєрѣ та . Атѹнча вѫзѹ
ѫнпѫратѹл нѹсє потоарѫ тоатє чєтєлє ѫнцєрїє,
дѹпѫ чєрѹ спрє ѡлтарїѹ, шѝ нѹмарє чєтє
лѹарѫ Коконѹлѹ чєлѫ чє лав вѫзѹтѫ ѫнпѫратѹл

Дѹнчїатѹ

Адѹнїндѹсе, вїи невътъматъ, тоаі лѹтн
нату дезлегату Боарїле, ші дѹсесъ, пе
тѹлпе нъжнтѹри фъцерещи ла черю, Спре
Скаѹнѹл дѹмнезеещїи, ші вѫзѫнд ачасте
тоате фъратълъ Антонїе, пѹзѹ нѹ дача
ла Атѫнати, ші зисе тѣслѹи лѹи Дѹмнезеѹ,
Іс̃ Хс̃. мълцѹмещи пре тине пърїнтосѹ,
нѹтъ ласа Скѹтїеи, фъръ дѣле, ші пъсѫ
нѹтате Скѹтїеи, ші нѹмаи дѣ пѫтъ вїни
тлѣ дин чер зинѫнд, воѹзѹте шитевою
да фрацїа Сфинцилор, паре аи вѣзѹтъ.
Ші нѹмаи зисе Преѡтѹлъ, Дестѹп прїимѫнд
дѹмнезеещиле, ші пре Кѹрателе але лѹи Хс̃
таине: Атѹнча вѣзѹ фъратѹлъ, оумъдѣ
ведѣ оун фѹм дин чер Стрълѹчинд шилѹѡ
Пънателе пресътѹлѹи че ера Спре пе оун
Катастандъ, ші ле ардѣ фъзоѣъ, ръмѫнѫнд
ачелѹ

а̂че́лꙋ. Прѣ́ѡтꙋ Кꙋра́тꙋ дѐ а̂чѣ́лѣ̄ пъка́тѣ ·
ши̂ дꙋ́пꙋ чѣ̄ сѣвꙋрши̂ прѣѡ́тꙋлꙋ дꙋмнезеѥ́ска̄ ши̂
Сфѫ́нта Лїтꙋргі́е, лꙋ̄ѡ Сфѫ́нта А̂на́фꙋрꙋ ши̂
ѡ̂дꙋ́сѣ ла̄ ѫ̂пъра́тꙋлꙋ, ꙗ̂рꙋ ѫ̂пъра́тꙋлꙋ зи́сѣ,
ѫ̂тръ̄ ѡ̂себи́тꙋ, чи́нꙋ а̂дꙋ́чи а̂ча́итꙋ Сфѫ̂-
нтꙋ́рꙋ дѐ пѫ́ине, Ѥꙋ тꙋтꙋ́ вꙋзꙋ́тꙋ ꙗ̂рꙋ
а̂нꙋ̆ дꙋмнѣ́ꙗтꙋ ви́нꙋ Ко́ꙗнꙋ тѣ́ꙗлꙋ фоа́ртѣ̄
ма̂́рꙋ лꙋмина́тꙋ дѐ ка́тꙋ Соа́рѣлѣ, ши̂
ка́рнꙋ а̂чѣ́лꙋѧ а̂нꙋ̆ тѫ̂ꙗка́тꙋ : ꙗ̂рꙋ
кꙋ̄рꙋ ꙗ̂ꙋтъ а̂дꙋ́чꙋ, ши̂ тꙋ̀ · ꙗ̄ꙋ Коѧ́нꙋ
ꙗ̄ꙋ а̂дꙋ́сꙋра́тꙋ а̂ча̄тѣ̄ дꙋмнꙋ́лꙋ Іс Хс · ꙗ̂рꙋ
а̂че́лꙋ Прѣ́ѡтꙋ зи́сѣ а̂дꙋ́мнꙋзе́тꙋ дѐ дꙋхꙋлꙋ
Сфѫ́нтꙋ · Нꙋма́и дѐ ка́тꙋ съ̀ пре̄че́пꙋ
дꙋ́мнꙋ а̂рꙋта̄рꙋ дꙋмнезеи́рѣ, ши̂ зи́сѣ
ѫ̂пъра́тꙋлꙋи маи а̂ле̄ ѡ̂мꙋ мꙋ́рꙋта̄та ѫ̂на́и
тꙋ̄ лꙋи дꙋмнезеꙋ, дѐ ка́тꙋ тѣ́тѣ Пꙋнꙋ
то́сꙋлꙋ, ꙗ̂ꙋ а̂тꙋ сълꙋжи́тꙋ ꙗ̄ꙋ а̂ча́итꙋ =

Пѫ́ине

Прїнӕ тайна лꙋй Дꙋмнезеꙋ . Даръ аста
нꙋмїꙋ , нꙋмай дꙋпъ пꙋтинцъ ꙟтрꙋ ачестъ
привинцъ , зичинд тꙋрмꙋ та ле , съ прїимѣ
шѝ ачестъ дарꙋ Бисерикѣ ачѣ , Ꙟкъдърꙋ ;
Даръ дꙋпъ чинꙋль ꙟдꙋрѣничїй Дꙋмнезеꙋ аче=
ꙗ стаꙋла алꙋ Хрїстꙋлꙋи Богꙋлъ , ачей бꙋнꙋль ,
шѝ ачеꙗсте тайнꙋ ꙟтинчиатѣ ачеꙗ Хрї-
стꙋлꙋи Домнꙋлъ , шѝ съ кꙋмъ ꙗле лꙋй ІС
Хрїстосꙋ . Атꙋнчѣ ꙟпъратꙋлꙋ ачѣ зи-
чѣрѣ Прїѡтꙋ . Богꙋзѣнїе славꙋ лꙋй ХС,
Дꙋмнезеꙋ чѣлꙋй дѣ Сꙋ , Прїѡтꙋ зиче ꙟтрꙋ
зинечиа лꙋмїи ноастре , нꙋ даꙗте прїѡтꙋ
Слободꙋ ачестꙋ пре ꙟпъратꙋль , шѝ пре
домнїи лꙋй , дꙋпъ дѣ благословенїꙗ ,
Патрїꙗрхꙋлꙋи , ꙟнчѣ маи бꙋнꙋ ла
Лꙋкрꙋрїле ачѣле але Хрїстїꙗнꙋлꙋи ꙟтипꙋ ,
Зичѣнде ачасте Жꙋрꙋ тꙋрмꙋ та

Іѡана

ꙟ̄ а̂ша̄ те дꙋмнезеꙋ пре̄ ꙟ̂пъръци̂ѧ та, ч҃
трими́ци ла̄ а̂нти̇о́хїѧ сꙋ бїс Патрїа́рхꙋ=
Мефо̂дїе, ши̇ чѣрꙋцїа са̄ теба̄ бо́теза̄ .
Аꙋзи̇́нд ꙟ̂пъра́тꙋл Антїно̇тꙋ а̊тꙋ́ите кꙋ
бꙋ́кꙋрїе, нꙋ́май де кꙋ́тꙋ трими́се на́рте
ла̄ Антїо́хїѧ ка́трꙋ патрїа́рхꙋ, кꙋ
рꙋгъчи́ни търꙋ́нд . Дꙋпъ Пърѝнте,
кꙋ́те ꙟ̂дꙋ́ра̄ де ми́ле на́сꙋ Пїо́ ꙟ̂пꙋна́ть
Пꙋтꙋ́нꙋтꙋци̇н . Кꙋ милоси́тнꙋ ѐ дꙋ́нꙋзеꙋ,
ши нꙋ сау ꙟ̂дꙋра́тꙋ де ми́ле, ꙟ̄ мїаꙋ
а̂рꙋта́тꙋ та́рꙋа ꙋ̄ꙋ а̂сꙋꙋ́нсꙋ а̂сꙋнци̇н са́ле.
ши̇ [illegible] нꙋ дꙋ́нѡ не а̂сꙋꙋнтꙋтоа́рꙋ торꙋ́нїн
лꙋ́н : ꙟ̄ а̂кꙋ ма́тꙋ дꙋкꙋ́тꙋ дꙋ̂ сꙋпоа́ле
кꙋ, ми́слꙋтꙋ вꙋнꙋ́нд, а̂сꙋ́пра̄ пꙋсꙋ̀рїн
лꙋ́н, ꙟ̄ сꙋнцїата̄ ла́сꙋ тоа́тꙋ сꙋна́нта,
ши бꙋ́нꙋ де́тꙋ бота́ꙋзꙋ спре ми́ле ши̇ пре̄=
тоци̇ до́мнїн ми́сн . Ка́сꙋнс ꙟ̂бꙋ́рꙋнїн

ши

ши нои̂ дерепчинтатѹлѹй челѹй сѹфлетещь.
Дечи патріархѹл Лѹжидъ ачаста карте
фоарте сау веселить ши тоть сѹфлетѹль
сѹ, ши плинижидѹши ценѹнииле сале
ла пътимить. Зисе тълцъмтещиѹнъ.
Дтнне Дтнезеѹ тіеѹ, ши ши сосотинцъ
сфинцінтале ап пърѹтить ѹнсѹрнча та,
не сѹпърати, ши ши тещемѹцнрѹ та.
илаcъ нѹ кѹ тещемѹцнрѹ та, илаcъ нѹ
ирѹзъ, фтрѹ не ичѹраціи фндовн, ка
прѣ нипре васе але тале, тоате люн
тоиитить сфре фонос ѹнсѹрчіи, ши
логиѹлѹй тъѹ челъ сфинтъ, ши силнжи
фѹсъ фела пиимшинть, фе фрате аѹ
плинати, фарз иштре четате ферѹсали
мѹлѹй, ши аѹзинд фпърат Антипе.
исъ апропіе Патріархѹл фе четате ферѹсали
мѹлѹй

тєлѹ̂й, порѹнчїй домнєщь Сѫ̂ нась-
Стрѫнєтѫ тоатѫ ѡ҆астѣ, ши нѹ мѹлтѫ
поподоатѫ, ши ѥ҆ла ꙟпъратѹл ꙟтрѹ ꙟ-
тѫмпинарѣ Патрїархѹлѹй. Іарѫ
Патрїархѹ̂ вѫзѫндѫ нѹ винє ꙟпъратѹл
нїч ѡ҆ алтѫ мѹлцимє дє ѡ҆астє. Сау
спѫимѫнтатѫ: Пєнтрѹ нѹ ꙟцєлєӡїѧ
сємнѹ дѣчє вєдѣ ꙟшєлѫчѹнєѣ, Сау врєѹнѹ
мєрєтєѹтѫ, ши дѹпѫ Сау апропїатѫ,
ꙟпъратѹл дє патрїархѹл, ꙟдатѫ ау
дєсєнѫлєнатѫ дєтє калѫ, шїн дїнѹ
Патрїархѹлѹй трєнѣ мєтанїїн, нѹ калѹ̂
ла пѫмѫнтѫ, ꙁнѹкѫнда, Лѹмнєзѣтоарѫ
Сѫфлєтєлор ѡ҆мєнєщи, ши чѣлє нєзѹтѹ
ась, ши алє адєѹ ꙟтѫмплѫрѣ лѹй
дємєзѣѹ, карѣ пєрѹ адѹсє атѫ лѹмина
ши прє тинє Пѹнѫтоѹлѹ, ши атѫ ӡаѣ

Портанѫ

Ръмасъ челѡр че бине аꙋ слꙋжитъ лꙋй
Дꙋмнєзєꙋ . Дарꙋ Скаꙋнꙋл Патрїархꙋ
Мєѳѡдїє : аꙋзинд дєла ꙟпъратꙋлъ ,
аꙋ венит ꙋвєнѣте дє ѻ҆стенѣцꙋ пꙋнѡсте пе
аꙋ доїтъ ꙟпъратꙋлꙋ лꙋминатꙋ дє ꙟхꙋлꙋ Сф҃т ;
зиcъ пꙋнꙋрꙋте тинєтнѣте ꙟпъратꙋ Антиѡхїеи ,
чела че тꙋ аръмасъ Бꙋрꙋнтѡрꙋ пꙋтєрѡсꙋ Пꙋ
тєрнїкѡръ дꙋчєщи , шї вътєфащє бєнѣтѡ
ла ꙟпъратꙋлꙋ Хрїстѡсꙋ , пꙋ тоцї ан
тєрїмпатє Крєщинꙋчѡмꙋ , шї Сꙋтє дѡбє
нꙋчатꙋ тєрꙋпꙋщє пꙋтєс аꙟтєдꙋнꙋ , Дарꙋ
Скаꙋнꙋщє аꙟпърѣцїи ꙟвєчи .
Шї атꙋнчи Патрїархꙋлꙋ пре тоцї ꙟи лꙋѡ
дє мѫнꙋ шїн дꙋсє ꙟвїсєрїкꙋ Сфинтєлꙋй
порꙋнѡитꙋ . ; шї ꙟтѫи аꙋ Ботєзатꙋ
Пре ꙟпъратꙋлꙋ Антиѡхїеи . апои пре
тоцї домнїи , шї пре Тоатє пꙋтєрїнїле
лꙋй

лѹй , ши прє моартє ꙋ̆артє лѹй , нѣсꙋ̆
вієцєи ла ꙟєрꙋсалимꙋ . ши ꙋ̆нїи ле дар
потєзамꙋ , дар ꙟвєцатꙋ лєцѣ ꙋ̆ Хрⷭ
ꙋ̆нїєсиꙋ , кꙋ̆ тоате ꙋ̆нїєрѣ ꙋ̆є крєнитꙋ , ши ꙟвꙋцатꙋрꙋ . ши пєнтрꙋ нꙋ
вєдє лѣ тоатє ꙋ̆єлѣ аморатꙋ ꙟпєратꙋ ,
пєнтрꙋ Хрⷭтос ꙋ̆тинєлє ноїтрꙋ , ши
сꙋвєрє ниннєа ꙟпєрєнє нꙋ ꙋ̆стамин ꙟ
пєрєцїєи рєрєцꙋ . ши ꙟпєрєнє лє ꙋ̆нсє
мꙋтєрєрꙋ , ши дарє лє мари ꙋ̆нсє , вниє
сꙋвє ꙟмꙋрєсиꙋ , ши сꙋвє ꙋ̆єрєсиє Хс
ꙋ̆тинєлє ꙋ̆є моартє нєрєсвлє ꙋ̆рєцꙋ .:
Дѣлꙋ ꙋ̆нїи аꙋ̆єлѣ ꙋ̆єнїє ꙟпєратꙋлꙋ Амин
лꙋ̆тє , вєсєлїє марє нꙋ Сфинтꙋ Петрꙋ
дарꙋ : ши тоатє ꙋ̆арєри ꙟнꙋ ꙋ̆єрꙋ ;
насє ꙟмꙋрєсиє Сфинта ꙋ̆є ꙋ̆тинєзєдаинє
Апостолꙋ а Сфинтєлєи моартєнꙋ алꙋ
лѹй Хс .

лꙋ́и Хс ѫмѫесꙋ́ , ши а́та ѫпъра́тꙋ
Ам3н́лѡтꙋ , ѫши лꙋ́ѡ благосло́вение
де́ла Сфѫнтꙋ́лꙋ Патрїа́рхꙋ Методїе .
Дꙋ́пъ а́чѣ са́ꙋ дꙋ ѫца́ра Серафи́милѡрꙋ ,
ла дра́ѫте са́ꙋ , Кипа́ница , ши ла́ꙋ
потнꙋва́тꙋ пре дꙋ́мнеꙋлꙋ , ши а́ꙋ ѫчепꙋ
а́мѫедо́и а́мꙋремꙋрипе пре Хрїсто́сꙋ .
Дꙋ́пъ а́чѣ́ѫа пꙋрча́сꙋ де́съ дꙋ́съ а́мѫедо́и
ла вавило́нꙋ , ши ме́ргѫндꙋ ла а́мꙋ
ра́нꙋ ѫпъра́тꙋ , ѫи спꙋ́се де тоа́те
чѣ́ле че́ле ѫтѫмпла́се ши вꙋзꙋ́се ла Сфѫнтꙋ
Ерꙋса́лиме , ши пе́нтрꙋ Жертва , че фи
те Крещи́ниле , Адекъ Сфѫнта Лꙋтꙋргїе ,
Ѫ́арꙋ Спꙋрїа́тꙋлꙋ де ѫпъра́тꙋ Амꙋра́тꙋ ,
дꙋпъ а́ꙋзи́се дела дꙋ́мнеꙋлꙋ а́чꙋи́те Кꙋвѫнте:
а́ꙋ зи Ам3илоа́це пꙋрꙋ́ми Сꙋме́рцꙋ́и са́ле =
мꙋнча́нꙋ Пѫ́дѡ , ши Се да́рꙋ Жертвꙋ лоѯ ,

Ка ши а̂ма́ръ моа́рте те во̀ръ ѡ̂морж :
Ꙗ̂ръ ꙟпъра́тꙋлъ А́нџилоръ : дꙋкѫ́ндꙋсе а̂ꙋ
зи̑съ , ѡ̑ Не крединчоасе ꙟпъра́те , ничи̑
нꙋ̀ Сокоте́щи̑ пꙋтерничелоръ мѣле чѣле а̂де-
въра́те , пре та́ре долѡ́се ца́ре зи̑ :
Ꙗ̂ръ девеи̑ зътжи̑ , ꙟ кредѝнца Хӑдовни
лоръ , ши дънтїин тебеи̑ мꙋнчи̑ ꙟ вѣчи̑ ·
а̂тꙋнчѣ Спꙋркатꙋл ꙟпъра́тꙋл а̂тꙋра́тꙋ
а̂ꙋзи́ндꙋ а̂та̄ на оуѝнꙋ Лєꙋ рꙋ́пи̑ а̂сꙋ́пра
лꙋ̀и А́нџилоръ ꙟпъра́тꙋ : ши тꙋтꙋроръ-
ꙟпреꙋна ши чѣ че предꙋ̀че лꙋ̀и ꙟ Дꙋмнꙋлꙋ
ностръ Іс Хс , ши порꙋ́нчи̑ де тъ́а̂тꙋ
дꙋ́пъ тъ́иꙋ дела̄ тꙋ̄е Капетеле тꙋтꙋро̀р
ꙟпреꙋна , ши а̂лъ лꙋ̀и А́нџилоръ ꙟпъ-
ра́тꙋ , ши доба́ндѝнсе пꙋне̄ни дела̄ Хс,
Дꙋмнꙋлꙋ но́стрꙋ , а̂нꙋрꙗ е Сла́ва̄ чи̑и

Стꙋ

иѣ шѝ ꙁимнꙋꙁнѣ, а̀ Тата̀лꙋи, шѝ
фи́юлꙋи, шѝ а̀ Сфнтꙋлꙋи Дх̃ꙋ, а̀кꙋм
шѝ пꙋрꙋре, шѝ ꙟ вѣчии вѣчилѡр,

Ами́нь.

multămim lui dum
pe̦ca toată scrisului
și a ... lui ...

Алте кꙋвинте але мꙋ-

лтора сфинцій шй Данаилп. Асꙋпрꙋ лꙋй Ефрємъ, Кꙋвѫнтꙋ, Я. Прѣ та-рє, шй фоарте фолоситоаре сꙋфлетꙋлꙋй=

Блгословѣще Пъринте.

Веніцй юбиціилорь, веніцй пъринцій шй фраціи міеи, тоата чѣ алѣсъ адꙋнаре-лꙋй, чей петречеціи алꙋй Хс̃ ѡстаци. Ве-ніцй фіцилор де аскꙋлтаціи кꙋвѫнтꙋ де мѫнтꙋире сꙋфлетелор воастре, ве-ніцй сѫ не сътꙋрам пѫне нꙋ се спарџе, ѡбо-рꙋлꙋ, веніцй сѫ лꙋѡмъ віаца чѣ вѣчнікъ, ве-ніцй сѫ ꙋмпъртим мѫнтꙋире сꙋфлетело[р] ноастре

Мъртърисирѣ

ноастре прин лакримй, ши фрѫмѫтъ нисвор
дештиндѣ ѡкийн изцѣтелꙋи нострꙋ. Вениць=
ꙋ тоцїй ѫпреꙋнъ, Богацїй ши сърацїй, бо
ѧрїй, ши чей сънꙋтш, бътрѫнїй ши тинерї=
дкїй ши фетеле, ши тоатъ върста; кѫцй
вецй съ сѫмпацй дин Мꙋнка вѣчилор, ши съ
дисцй мощенй ѫпъръцїи черꙋлꙋй, сърꙋтъть ѫ=
преꙋнъ кꙋ сфѫнтꙋл Давидъ пре чел ми
лостивꙋ ши ѫбиторꙋл де ѡамени, Дꙋмне
зеꙋ, Зикѫнд. Дꙋмнезеꙋ ѡкий мїей ши воѡ=
прѣчесте Минꙋнеле дин лꙋмеа, Лꙋминѣзъ=
ѡкий мїей ка нꙋ кꙋмва съ адоармъ спре мо
арте. Каре съ стригъмъ кꙋм аꙋ стри
гат ѡрбꙋл. Милꙋещетъ Дꙋмне, фїю
л лꙋй Дꙋмнезеꙋ челꙋй де сꙋс. Ши де не ѡ
прѣсте чинева, сах не ѡпрꙋпеще ка съ тъче
мъ, Каръ нꙋ маи таре съ стригъм, дꙋръ=
тънїѯ, пънъ нива Дꙋмнезеꙋ ѡкийн Фїюл лꙋй
нострꙋ Дꙋмнезеꙋлꙋй чел де Лꙋмини Їс. Ѧпро
пїѧцївъ де Хс, апропїѧцївъ спре Ел

ши въ лꙋ

ши въ лꙋминаци, ши фецеле воастре нꙋ
съ вор рꙋшина, Сълꙋоаць а҆минте біне ши
нꙋ пофтиць пентрꙋ фъгъдꙋїнца раюлꙋй, ши д
дать лепъдаци лꙋкрꙋрїле ачещїи лꙋмі.
Невойцївъ ла часꙋл ачеста ал ꙋнспрезе-
челѣ. Алергаци съ нꙋ вѣцъ фиинд ꙋша.
Сѣра аꙋ сосить, ши лꙋкрьторїй чей де ла
сь віне съ слави. Мꙋлць. ча съдѣ жерт=
ниꙋ дꙋпъ фаптеле лꙋй. Сънꙋ поиць за
фрацилор пънъ чѣ авецъ врѣме. Аскꙋл
таци че зиче Домнꙋл. Бꙋкꙋрїе съ фа
че ф черю де ꙋн пъкътос че съ покѣще.
чеще леневещи пъкътосꙋле: Зиче Домнꙋл
дꙋщи; Деврѣме че съ фаче бꙋкꙋріе фичерю=
пъкъиндꙋте тꙋ. Исꙋс тешти. фичерїи съ
бꙋкꙋръ; ши тꙋ те леневещи! Проповедꙋиторю
покъинцїи зиче Архангелꙋл, ши тꙋ тачи
ши. Пре чꙋрата ши не депъртата ши
фиинцътоаре тронꙋ тепоштѣ ши нꙋ съ
пинй. Сънꙋне фдꙋлчаць Греба лꙋмій,

часꙋнꙋ

Мъртърітул

пасиуне а̀тръгиі Домнул чел вѣчник, ші
вѣртеле чел не адормите. че съпътнуцит пе
уіний ан, на сънупътнуцит аполо двъ=
Мънчіндусъ. Сопотінцие нпътеле сънуст
лнесвѣинъ, иъ дъръ вѣте ваціп вѣнірь тъ ф=
фрітотатъ алуи Хс. Нувъ фасте фрінъ
нъ фіеще кареле дупъ фаптеле луи ф
ши ва луа плата дупъ а фъдейнъцеи.
Ачасул ачела фіеще кареле сарчина пе
дъти ва пурта. Фіеще каре нут ау
сътънате, ата ва ши сечера, тоци вот
ста толи ла Џудеката, ши фіеще
каре де сине ва да ръспунс фъдейнъ
торилуи. Ачасул ачела алт нимени
ну поате съ ажуте, нічі фрателе
фрателуи, нічі пъринцій фечорилор,
нічі фечорій пъринцилор, нічі прія
тенії прієтенилор, нічі дъруіторул
тъуроін луи, чі фіеще кареле ва ста
пе фрінъ. ши ва ащепта съ ауза

ръ..

ръспѫнсꙋл лꙋй Дꙋмнезеꙋ. Ївне ленеꙋвит, щи
нꙋне тъкꙋт; пꙋрꙋй нꙋ трепꙋит че вот
ръспѫнде пѫнъ авем врѣме; пентрꙋ
че нꙋ ꙋйтъм ꙟ сфѫнтъ Сфинтеле Скрип„
„тꙋри, щи ꙋвѫцѫтꙋриле лꙋй Хс; аꙋ нꙋмаи„
„ꙋй нꙋ ꙋвѫцѫтꙋриле лꙋй, щи але Сфинцилор
Апостоли, щи але Пророчилор не вор ꙍ„
„сѫди пре ной ꙟ зиꙋа ачѣѧ, ла ꙟфрико„
„шата фꙋдекатъ де нꙋ вом пѫзи, щи нꙋ
вом фаче пре кꙋм не ꙟвацъ ей пре
ной; Аꙋзици че зиче Дꙋмнꙋл кътрѣ
ꙋченичи: Чела че ва аскꙋлта пре вой
пре мине аскꙋлтъ, щи чела че нꙋ ас„
„кꙋлтъ де вой де мине нꙋ аскꙋлтъ
щи де Пъринтеле мїеꙋ, щи ꙟтраꙋт
лор зиче фарꙋшꙋ: ꙍри чине нꙋ ас„
„кꙋлтъ, щи нꙋ пазъ ꙋвѫцѫтꙋриле мѣ„
„ле ей нꙋл вор фꙋдека че аре чине съл
фꙋдече пре ел. Кꙋвѫнтꙋл пърере щи
кръпит ачела ꙟл ва фꙋдека ла зиꙋа

тъ ꙟфрꙋмꙋшатъ. Аша спꙋне Сфънта
лꙋй Еѵангелїе, шѝ алте Скриптꙋрй
але Сфинцилѡр Пророчй, шѝ Апостолй.
Пентрꙋ ачаста фрацилѡр въ рог
съ нꙋ пълиът Сфинтеле Скриптꙋрй, нъ
Черюл шѝ Пъмѫнтꙋл съвѡр пиерѣ, дар
кꙋвинтеле лꙋй Хс нꙋ вѡр пиерѣ. Вени
цй бънїцилѡр тай Наинте пънъ нꙋ
вине зїоа та ꙟфрꙋмꙋшатъ. Съ лепъ
дъм грижа ноастръ ꙟ адѫнкꙋл шй
теме лꙋй Дꙋмнезеꙋ, нъ скинтꙋл Дꙋмнезеꙋ
не иатъ пре тоцй шѝ зиче: Венїцй
кътръ мине тоцй чей ѡстенїцй, шѝ ꙟ
повъраць, шѝ еꙋ въ вою ѡдихнѝ. Пре
тоцй не иатъ кꙋмпъторꙋл ꙟе ѡаменй
шѝ гъндꙋл Домнꙋ, чел милосардй
шѝ ꙟделꙋнгъ ръбдъторю, каре ва съ
съ мѫнтꙋаскъ тоцй ѡаменїй, нꙋ
иатъ нꙋмай пре ачей сфй, чи иа
шѝ пре тоцй. Венїцй кътръ мине
не

„не тоцй, ѡ҆рй богатй, ѡ҆рй сърачй, нꙋ̀
пре чела че вине ꙟтрꙋ мине нꙋ́л вой
скоате а҆фаръ. Ꙇаръ чине фаче чела
че вине ꙟтрꙋ мине; чела че а҆ре дꙋхꙋ
„ꙟтꙋрнике тѣсе, ши не фаче пре а҆лле,"
чела че а҆скꙋ́лтъ кꙋвѫ́нтꙋл мїеꙋ, ши
ꙟвѣце пре чела че таꙋ тримис пре ми-
не; фериченїт е҆ чела че а҆ꙋде кꙋвѫ́нтꙋл"
„мїеꙋ, пъзѣще ꙟ҆ инима лꙋй. Ши Ꙇаръ
миникѡс фаче чела че нꙋ́л а҆скꙋ́лтъ,
нꙋ кꙋвѫ́нтꙋл а҆чела ва сꙋ́л ꙟфꙋ́нде
ꙟ҆ зїꙋа чѣ де а҆пой а҆ ꙟфрѣнꙋ́цей,
пре кꙋм спꙋне: Гроазник лꙋкрꙋ фаче
„те а҆ кѫдѣ ꙟ҆ мѫна Дꙋмнезеꙋлꙋй челꙋй
вїꙋ. Покъ́ѫщете фра́те, ши ноте съ҆ꙋй.
Покъ́ѫщете пъкътоасе. Пътрꙋзнѣще ши,
нѫдъждꙋꙟще ла мила чѣ прѣсте мъсꙋ
„рѫ а҆лꙋй Хс пъ҆ре а҆ꙋ зис: Ꙟ҆сꙋш веи
съ кем пре чей дрепцй, чи пре чей
пъкътоши ла покъинцъ. Покъ́цеще

ка съ

па съ нꙋ те рꙋшинезй ла ꙟфрикоша-
та Жꙋдекатъ, ѹнде стаꙋ по дрептй
тїй шй ꙟтꙋнерече де Жꙋдецй, шй де
Архангелй, пънъ съвор вѣдй чѣле ас-
кꙋнсе, пънъ съвор дешкиде пъцилле,
пънъ съвор деспърци ѡсле дин карне,
шй ѹнꙋл де алтꙋл. Адевърат гро-
азнич час ва фй ачела. Кънд
ва рꙋспꙋнде дрептꙋл Жꙋдекъторю по
гроазъ, чине нꙋ съ ва теме; чине съ
нꙋ съ спъимънтѣзе де часꙋл ачела, дин
дрептꙋл Жꙋдекъторю зꙋсте таре, шй
Жꙋдеката фъръ де милъ, шй фапте-
ле ноастре стаꙋ ꙟнаинтѣ ноастръ,
шй рꙋꙋл чел де фок пе де наинтѣ
Жꙋдецꙋлꙋй, шй лаꙋда ꙟпърецилор
шй а ꙟперилор нꙋ тълнъте, пънъ цере
ꙟпъръташилор нꙋ ѡфритъ, шй лаꙋръ
миле фъръ фолосинцъ. Атꙋнчъ шй
авꙋцꙋ съва дешкиде, шй ꙟпърецийй
вѡр

вꙋ́р лꙋа̀, шѝ ферíче де че́й чѐ а́ꙋ флъмъ́н-
зи́т, къ а́поло съ вꙋ́р съ́тꙋра. Ва́й де че́й
съ́тꙋй, къ а́поло вꙋ́р флъмъ́нзѝ, шѝ ꙋ́се
то́та̀. Ферíче де че́й чѐ а́ꙋ плъ́нс а́кꙋм̃,
къ а́поло вꙋ́р ръ́де, шѝ съ вꙋ́р мъ́нгъ́а.
Шѝ а́та́р чели́ꙋр чѐ ръ́д а́кꙋм, къ а́поло
вꙋ́р плъ́нџе нестемпа́т. Шѝ ферíче де че́й
чѐ а́ꙋ милꙋи́т, къ а́по́ло съ вꙋ́р милꙋ́и. А
зи́сꙋ, пꙋ́т съ фери́ческ че́й невоито́рѝ,
шѝ пꙋ́т съ мъ́нгꙋеск че́й лъ́нгꙋи, а́чѣсте ло-
а́те ле соко́тѣще а́тꙋ́ле, шѝ мъ́нгъѣще съ́те
съ́раче. Нꙋ на́ꙋта чели́ꙋра чѐ съ ченевѣ́ск
шѝ ма́нъ́нкъ шѝ бѣꙋ, къ съ вꙋ́р а́сема
фи́ сѣ́раꙋ на̀ ꙗ́рꙋга. Нꙋ зи́чи ло́тꙋ а-
часта, пъ́нъ къ, по́тоарѣ пре че́й чѐ ѡ̂
нꙋ́чеси, шѝ нꙋ́нꙋрꙋ фъ́ръ́цинъ ѡрѣ́те, фъ-
а́по́й фъ́рꙋ трꙋтꙋ́тѣ то́ли фъ лꙋ́мѣ чѣ ꙃѣ
се́с. А́сꙋ́ꙋтъ шѝ а а́тꙋ́нте [illegible]
фꙋрꙋтꙋ́ри, шѝ нꙋ тѣвѣ́й фъ́тела̀, нꙋ́чи те
вѣ́й по́тꙋлꙋи дѐ а́ча́стъ лꙋ́ме тꙋ́нꙋ́тно,

 зі

асъ ши вшилѣнъ. Асемѣнѣ че зиче богосло=
вꙋл Іѡан: Нꙋ ꙋбіцї лꙋмѣ, нічі чѣле
че сꙋнт ꙟ лꙋме, къ тот че єсте
ꙟ лꙋме єсте поѳта чеі трꙋпѣскъ, ши
поѳта ѡкілѡр, ши ꙟшелъчꙋнѣ лꙋмій,
ши лꙋмѣ трече, ши поѳта єі, іаръ
чѣла че фаче воѧ лꙋі Дꙋмнезеꙋ петреꙋ
че ꙟ вѣчі, асемѣнѣ ка ші Дꙋмнꙋл.
Ѥва фолосі ѡмꙋл де ва добѫнди лꙋ
мѣ тоатъ, ши ши ва пїерде сꙋфлетꙋ
лꙋі: Лꙋаці амінте пꙋ дꙋ дрꙋмꙋл
ши пꙋ фрѫнꙋ пꙋвѫнтꙋлꙋі лꙋі. Къ
пꙋвѫнтꙋл пареле лаꙋ трꙋпꙋт, ши аꙋ
ꙟвъцат ачела нꙋва фꙋдера прє ной
ꙟ Зіѡа чѣ де апої.
Аꙋ доаръ минчїнос єсте Дꙋмнезеꙋ
-сꙋ нꙋ фїе. Къ єл єсте адевърꙋл, ши
пꙋвѫнтеле лꙋі не минчїноасе. Чете
лекевещи минънꙋоасе; че ащепци; че таче
деци; чіне ва съ ръспꙋндъ ꙟнаінтеа
тіне

тине; Ꙟсъ нꙋ нꙋмаи пъ фіеще кареш пентрꙋ
сине ва съ ръспꙋнзъ ла Дꙋмнезеꙋ, ши фі-
еще каре ва черера чин чаꙋ сетънат,
ши фіеще кареш повара лꙋй ва пꙋрта:
чи пънъ аи врѣме ръспꙋнде сарчина
пъкатслор тале. Къ те ꙟдемнѣще прѣ
нꙋмеле Дꙋмнезеꙋ зикънд: венници кътръ
мине тоцй чей ѡстенници, ши ꙟпꙋвъ-
рацй, ши еꙋ тоцй ꙟи пащи. Аминте дар
съ нꙋсъ ꙟгреуеще, Аминте съне нꙋ тъвъ
а зиче къ нꙋ кат грешита, пъ алцꙋл на
ачела фаче чорй, ши нꙋ прѣ алцие
съ аиба, къ зиче Еванггелистꙋл Іѡан:
Де вом зиче къ нꙋ авем пъкатꙋ ми-
цим, ши нꙋ фачем адевърꙋл, ши пре
Ной не ꙟшелъм, ши пре Дꙋмнезеꙋ ꙟл
фачем минчинос, пентрꙋ къ Аминте нꙋ
фаче къраш де тине. Чи трѣбꙋе съ
ръ лакръмй на сътй стъл тина, ши
тоцй връпсос де кат зъпара сътъ
аллꙋеск

Мъртурісітул

алмесп. Спълавоѫ ꙟтоате нациле
па́тмул тѣу, ну ла́кръмиле тале а„
„щерпутул тѣу воѫ ꙟца. Ачела ꙟ„
„тро ноа́пте ау трекут, ши ꙟтоа„
„рсе зилеле лъмурьта, пентру ача́ста
„ферічіте сау арътат, нічі нъ ну„
„мощі тал напите доарме біне Про„
„рокул пре чела че ау зис: Ферічі„
„ці чеі че плънг, нимика даръ де„
„але лумії ачещіѧ съ нъзуем; ну тре
бунора де дулчециле лумії, ши ну
порфірі бъгъцііѧ лумії ачещіѧ, ꙟра„
„пе хаінеле челе моі; ꙟцеате въгъна„
„рнле челе фрумоасе; ꙟфернутуриле
челе трътъхъне, фрумосъце, ши
ма́нгъеріле, ши але ачестора ꙟръчещі ка„
„тете, лъутеле, ши флоуриле, ши пле„
„ниръ пълтелор, ши всъпріле челе
„двръ нале, ши нетопіте. Ау пощик
тинълоасе, пъ ачесте тоате сонт
стъ́ін.

Сътана Діаволꙋлꙋї; А҆ꙋ́стъ тоате
ле чарїнъ Літꙋргїле Лꙋмїї, парі́ нꙋ
нъдъждꙋе дѐ мѫнтꙋїнцъ, чѝ съ нꙋ
не а҆семънъм ноѝ пꙋ Літꙋргїе, на
нꙋ пꙋтва сънге ѡ҆сѫндит пꙋ є҆ѝ. Ас,
„ꙋнтъаці пре А҆постолꙋл каре зіче.
А҆часта дарѣ зіче шѝ търтꙋрісеск дꙋ
Дꙋмнꙋл. Дѐ а҆пꙋт сънꙋ май дꙋ„
„ꙋнаці прецꙋт а҆ꙋтоаръ Літꙋргїле дꙋпъ
десертаре тиницїї лор, дꙋпъ чеаці
дїнꙋ пꙋ тъндꙋл, шѝ дѣна врѣме чѐ
а҆т лъсат Лꙋпрꙋріле Літꙋргїлор, съ
нꙋ не дꙋтоарчем дарѣ дꙋнапой, съ фачем
дарꙋрї а҆чѣле. Ѡ҆датъ тѣи лепъдат
дѐ Сатана, шѝ дѐ дꙋцерїї лꙋї, шѝ тѣи
фъгъдꙋит дꙋпресꙋнат пꙋ Хс дꙋнаинте
пре тꙋлте търтꙋрїї. Ведзї пꙋи
тѣи фъгъдꙋит, шѝ нꙋ фїї недꙋрѣтьꙋ„
„рꙋ дѐ Сатъ. Зі а҆часта съ цеїі, пъ
дꙋчасꙋл а҆чела цаꙋ сирї дꙋцерїї нꙋ„

„ вꙗтеа

винтеле шѝ фъкъдѹинцеле тале, шѝ стаѹ
ꙟ черюри пъзите пѫнъ ла зиоа чѣ ꙟ-
фрикошатъ а жѹдекъцїй. Нѹте теми;
нѹте ꙟтристѹри; нъ ла зиоа жѹдецѹ-
цїй вор адѹче ꙟџерїй записѹл тъѹ,
ꙟвинѹителе тѹрїй тале, ꙟнаинтѣ ꙟ-
фрикошатѹлѹй жѹдекъторю, ꙟнде
шѝ ꙟџерїй стаѹ кѹ фрикъ, апоѝ
веи аѹзи глас де плѫнџере зикѫнд:
кѣ дїн гѹра та те воїѹ жѹдека слѹ-
гъ виклѣнъ.
Кѹ адевърат атѹнчѣ веи сѹспина,
шѝ веи лъкръма кѹ амар ꙟ часѹл а-
чела, шѝ нимикъ нѹ веи фолоси. Фїецѹ
милъ де тине, шѝ нѹцй ѹрѫ сѹфлетѹ-
тъѹ. Лепъдецй ѡ дин тине, шѝ ве-
зи кѫт съ невоеши тѹлцй, кѫт съ
сплесеши спре тот лѹкрѹ бѹн, кѫт съ
фереши де завистїе, де патимонѹри, де
ꙟдрѫчюне, де рѫс, де кѹрвїе, де десфъ-
тарѣ,

„тáре, дѐ врáгꙋ, шѝ нꙋ̀т а̂ꙋ пꙋ́тꙋт на„
„лꙋ̀ чѣ сфи́нта постине, привеги́не, пъ„
„тими́не ръꙋ, шѝ плѫнгѫ́нде; кꙋ̀т тоꙋ
тъ́мпꙋ бꙋкꙋ́рие лꙋминоа́се; кꙋ̀т тꙋра
лꙋ̀р пꙋрꙋрѣ лаꙋдѣ, шѝ слꙋ́жбе прѐ ти„
„рѣ̀пе чѣ́л бꙋ́нꙋ дѐ моа́рте; ѡ̀ни́й лꙋ̀р нꙋ„
„мере ла̀ бꙋ́ркꙋцѣ лꙋ́й, шѝ сꙋфлетꙋл
лꙋ̀р сꙋ весели́ще.

Сокоте́ще шѝ ве́зѝ нꙋ̀ а̂ꙋ сосѝт, шѝ нꙋва̀
зъꙋ́ови. Ꙋ́нне на̀ сꙋ̀ лꙋ́мꙋре пре чѣ́л чѣ́л
пꙋсѣ́ни пре е́л. Ꙋ́нне на̀ сꙋ̀ тѫ́нгꙋе пре
чѣ́л чѣ̀ а̂ꙋ тѫнгꙋи́т, шѝ а̂ꙋ плѫ́нс, нꙋ дѐ
мо́рцѝ, сау дѐ врѣ́о па́гꙋбꙋ трекътоа́ре,
чѝ дѐ пъка́тꙋл, ка́ре пре ле́зне лаꙋ бꙋ„
„нꙋ́т, шѝ дѐ фъръ́ци́ма ка́ре на́ре съфъ„
„ши́т, шѝ дѐ фꙋ́рни́кꙋта десфѫ́таре а̂„
„ра́гꙋлꙋй, дѐ ꙋ̂нде а̂ꙋ е̂шит къла́нꙋ по„
„рꙋ́нка лꙋй Дꙋмнезе́ꙋ, ꙋ̂нде фъ̂рꙋшѝ сꙋ̀
тоа́рнꙋ чѣ́л чѣ̀ сꙋ̀ тѫнгꙋе́ще, шѝ плѫ́нгѣ.
Ꙋ́нне на̀ сꙋ̀ фꙋ́нꙋндꙋ пре чѣ́л чѣ̀ пре лꙋ́ме

сау

сау лъптат, ши калѣ чѣ стрѣмтъ
ши ингустъ ау ъмблат.

Вине ка съ мънгъѣскъ пре чей милостиві. Вине съ сатуре де дулчѣцуй пре чей че пентру ей ау флъмъндит; ши ау фост сетоши. Вине ка съ лумінезе лумѣ. Вине съ лумінезе челе асхунсе але ѫтунерекулуй, ши съ вѫдѣскъ Сфатуриле Инимилор. Ши че ну зик май пре скурт; Вине съ дѣ плата фиеще кърума дупъ фаптеле лор. Вине ну дела пъмжнт прекум май наинте ау венит, чи дин черюри ку путѣре, ши ку славъ мултъ, а тунчи трамбицеле вор трѫмбица дин черюри, ши путериле сѣвор клъти, тоатъ пъмжнтул ка апа търгии съва кутремура де слава луй. Зау де фоий пе де лаиѣ зѣу луй, кутремурънд пъмжнтул де върѣ леѫй, дѣчій ва фи стрикаре фъръ вѣсте. Іатъ міреле вине. Лауда Дрептулуй Соаре

ал лꙋи Златоуст. 115

Соарене дрептъцій. Фатъ бине ꙟпъратꙋл
ꙟпъраціилор. Ачела ꙟпъръціе наре сфѫ-
„шит. Фатъ бине фъкъторꙋл чел адн-
„рент. Фатъ бине ши едицїи ꙟтрꙋ ꙟ-
„тꙋтинарꙋ лꙋи.

Хьтънчꙋ вор вени ла ꙟнꙋнꙋріе чеи че
ле сꙋнт кандилиле лꙋминате, ла тꙋмнъ
ꙟдрьзнире веселиндꙋсе ши авънд къдъ-
„де, ꙟкъ кандилиле лор нꙋ сꙋ стинс.
Атꙋнчꙋ тꙋ възъндꙋте пре тине ꙟ тоꙋл
„тъ старъ, ши ꙟ съръчие, ши ꙟнебоє
не сꙋферитъ, ши възъндꙋи кандела съ-
„съ, веи зиче ла рꙋшине, даци ꙟ ноꙋи дин-
де лꙋмин фраціилор, къ кандела тѣ сꙋ стинс.
Фоарѣ ен. ръспꙋнзънд вор зиче: Нꙋ нꙋ-
„ва нева лиꙋи ши ноаѡ, ши вꙋе, чи меръ-
ла чеи че вънд ши цъи нꙋмаръ, ши веи
тъмпе ꙟтрꙋнстат, ши сꙋспинънд, ши
ла амар лъкръмънд, ши нꙋмаи нꙋм нꙋ
веи авѣ ла пꙋтере, нꙋмаи сꙋ спарт

Зиорꙋл

Зборꙋл вѣцїи, ши тоатъ вїаца лꙋй
трєтꙋрь на доа търїи, трєнꙋтау
ши Сърачїи царїи тєдъ на ꙟшпле
Бєскєрєчилиор, дє винде ꙟнтѫ дє лєтн,
дєчи фїинд дє тоатє ꙟтрєгꙋлꙋ ши
Апєсит вєи ꙟнєс плѫнгѫнд, ши то
тꙋнидꙋтє нꙋ атар:

Дꙋчєтъвой дє вой ꙟлатє ꙟ ꙟшта.
мипростивирїи лꙋй Хс, ши їнє зїє
даръ дєтн ва дєшипдє, ши тєртаду,
вєи. оматє ши ꙟцꙋ ва рьспꙋдє дпи
лъꙋнтрꙋ Мпрєле. Адєвър. адєвър
тръєсн цїє нꙋтє цєꙋ прє тинє. Пꙋ
тє дєла минє лꙋкръторюл Страдъ
тъцїи, ши фъръ дє лєцїи. Кай
мипꙋнит, нꙋ тє вєи мпли. Кай аꙋ
ꙟнтѫ гласꙋл Сарачилꙋи; нічи єꙋ нꙋ
аꙋз ал тъꙋ. Дє алє мєлє Сфинтє
Скриптꙋри ꙟцꙋ нъмєни фоп, пєтрꙋ
асїта нꙋ тє вою прїимѣ сь ꙟтри.

Кай

Ной нꙋ кѣꙋтам Сфатъ дє Пророчи, шй дє Апос-
-толи, пентрꙋ ачѣм извꙋнтꙋл кареле ат-
ръпит ачеꙗ тѣва фꙋрꙗнаꙋ фъцїша чи дє а-
-пой. Фꙋте делꙋ тине, нꙋте пришѣте
ꙟтра чꙋ стрꙋпитꙋ. Хрънитоаре трꙋпꙋл
шй сꙋфлетꙋл ꙋнꙋй ꙋторꙋл. Фъръ нꙋ
вей съ вий ачи съ спꙋрчи фъръцꙋрꙗтꙋ;
подоаба, трꙋпꙋлꙋй тъꙋ ꙋ̆ай пꙋнтъ-
-рит. Тꙋра ꙋ̆а ꙋ̆ай ꙟтипꙋт дє ꙋ̆нꙋрй.
Пе вечинꙋл тъꙋ лай ꙟрꙋт. Пофтеле
Дїаволꙋлꙋй ай фъкꙋт, шй але тале лꙋй
нꙋ тꙋ фонорит. Шй апꙋт те рꙋчи съ вий
ачи ꙟнде нꙋй тꙋрми тай Нꙋнтꙋ Ни-
-мни; ꙟнде ничи чътꙋрй нꙋ цай фъкꙋт,
ничи лъꙋрътꙋ, ничи плꙋнџере, ничи поса,
ничи приветꙋре, ничи ръꙋгаре, ничи мꙋнос-
-теніе, ничи ꙋꙋнтаре, ничи ꙋꙋръцеціе,
ничи ꙋна дє ачестѣ нꙋй тꙋрмье тай
Нꙋнтꙋ ачи, дар че нꙋꙋцꙋ. Лъꙋатꙋл
ачеста фїе лъꙋосеи чел чѣ аꙋ сърꙗит

пентрꙋ

пєнтрꙋ мине. Ачаста ѫпъръціе дасте
а милостивилор. Ачаста веселіе дас„
„те ачелора че аꙋ плънс. Ачаста кꙋнꙋніе
дасте ачелора че сау понъит, ши аꙋ
лъкръмат. Ачаста одихнъ дасте
ачелора че аꙋ привеціат, ши аꙋ пос=
„тит. Ачаста віацъ, ши кꙋнꙋніе да„
„те а въдꙋвелор, ши а сърачилор, ал„
„чи чей че аꙋ флъмънзит, ши аꙋ фост
сетошіи. Съ веселеши фвечи, дарь тꙋ
цай лꙋат аминеле тъꙋ ѫвіаца та.
Зъче дела мине фѡнꙋл чел вѣч„
„ник. Ачаста аꙋзинд тꙋ, вей ста
фрꙋмнат, ши стънд тꙋ аколо,
вă вей ла ѫрєппле таре гласꙋ де
кꙋнꙋріе, ши де веселіе, ши вей нꙋ„
„ноаще гласꙋл фіеще кървꙋ пріатинꙋ
де ал тъꙋ, ши атꙋнче вей сꙋспина
амар зикънд: Ѡ вай де мине ти=
„кълосꙋл, кꙋм тъ стрикаю де ачаста
славъ

Славъ, шѝ тоат десфътꙋрїле дѐ прїатенїи
тѣсе, ꙟтоатъ времѣ вїещїи тѣле а̂тъ фос
пе єл, шѝ а̂кꙋм тоат ѡсебит дѐ єл.
Адевърат ꙟнвъцъ пꙋсте фромсѣта лꙋй
Дꙋмнеꙁеꙋ. Адевърат пе нїчѣ Дꙋрепта-
те пътꙋтѣсп. Къ єл съ постѣ, ꙗръ єꙋ
а̂лергат ла̀ ѡспеце, шѝ ла̀ Іѡни. Єл пътѣ
єꙋ тъгѫт. Єл съ рꙋга̀, єꙋ ꙟлъгѫт тлоте.
Єл къпъта̀, єꙋ ꙁъдѫт. Пентрꙋ а̂чѣ
єл а̂кꙋм съ бꙋкꙋрь, ꙗръ єꙋ мъ
тънгꙋеск. Єл съ веселеск, ꙗръ єꙋ
плѫнг. Єл ꙟпъръцеск кꙋ Хс ꙟвѣкꙋ
не сфѫршит, ꙗръ єꙋ мъ трїмит
кꙋ Антїхрїст ꙟ фокꙋл чел вѣчник.
Кꙋм тїе тїчѣлꙋшꙋл чѐ тїсъ
ꙟтѫмплъ; дѐ кате ꙁвъкнꙋцїи тъ
сꙋфлꙋ, кꙋм фъкꙋ, ꙟкꙋрѫнъ врѣме
воа Дїаволꙋлꙋи. А̂кꙋм кꙋносꙋ, къ
фїечѣ каре дꙋпъ фаптеле лꙋй ꙟшꙋ
ꙟ плата. А̂кꙋм кꙋносꙋ, къ таꙋ
катефо.

ꙋгатифорит, ши тоꙋ потпинии ачес„
„тъ лꙋме дешартъ. Ꙋ́нде нꙋме ꙋмнъ„
„тоцꙋ̆ тат скꙋпат, ши фꙋнате рѫꙋ„
„тоцꙋ̆ тат арꙋнкат.

Авѣтꙋл ши а́лтеле на а́чѣстꙋ илеш
„тайна вей зиче, ши нимени нꙋци вей до„
„лоси, кѫ нꙋци фаче нимик де ꙋ фолос
а́те поцъи а́жꙋнчъ. Пентрꙋ а́часта не
ꙟ вацъ, ши сѫ мѫртꙋрисеск ноаѡ Сфинтеле
Скриптꙋри, але Апостолилѡр, ши але
Пророчилѡр, кѫ бꙋнѫтѫциле лѣꙋ гѫтит
Дꙋмнезеꙋ челѡра чел ꙋбеск пре ел. Ка„
„реле ѡкю нꙋ лѣꙋ вѫзꙋт, ши ꙋрекїи нꙋ лѣꙋ
а́ꙋзит, ши ꙟ ꙟинимѫ де ѡм нꙋꙋ ꙟтрат.
Аꙋзитаи ꙟкѫ пре Дѡмнꙋл зикꙟнд: нꙋ
те тѣме де чела че ѡмоарѫ трꙋпꙋл, ши
ꙟтраꙋ лꙋи ꙟкѫ, ферѣще де чел со„
„ницꙋ пентрꙋ тине. Пентрꙋ а́чата
„зиче Апостолꙋл: нꙋ вѫ ꙟшелаци, кѫ Дꙋм„
„незеꙋ нꙋсѫ а́мѫцѣще, кѫ чѣ че сатѫ„

„ нѫ

„нꙋ ѡтꙋл, ачела ва фи сечера. Чела че сѣмънъ
ꙟтрꙋпꙋл лꙋи, дин трꙋп ва сечера пꙋтре
„зꙋне. Іаръ чела че сѣмънъ ꙟ Дꙋхꙋ, дин
Дꙋх ва сечера віаца де вѣчи, нꙋ чела че са
„тънъ пꙋ лакрѣми ачи, пꙋ бꙋкꙋріе вор
сѣчера аколо; лꙋаци аминте фраціи
мієи, ши цинеци минте челе спꙋсе. Е
„шитаꙋ Сѣмѫнъторюл съ сатене съмѫнца
лꙋи. Чине пасте чел че аꙋ єшит, ши аꙋ
сѣмънат? Стъпѫнꙋл Касін чел Ꙋн Домнꙋл
нострꙋ І͠с. Х͠с, даръ че аꙋ сѣмънат? пꙋ
„вѫнтꙋл Евангелій, Сфинтеле лꙋи ꙟвъцъ
„тꙋри. Ꙋнде аꙋ сѣмънат, ши ꙟнаре пъ
„мѫнт. ꙟ Инимиле ѡаменилѡр ꙟтоате
тарꙋциниле лꙋмій.

Даръ нꙋ аскꙋлтъ тоци Евангеліа, ни
„чи фак тоци ꙋрмъторꙋ єй, па двіа ва къ
„де съмѫнца Домнꙋлꙋи съ фак роадъ.

Чи ꙟпътѫнт ꙋсна, ши ꙟ мърѣчини, ши
ꙟтрꙋ ꙟшелъчюне ... прітеси нꙋвал
„тꙋл

„тꙋл, ши дꙋпъ трꙋфиꙗ, ши авꙋцꙗ, ши
дꙋпъ дꙋлчецꙗ лꙋмїй ачещїꙗ оутꙋнꙗнд
съ фїнцъ, ши нꙋ родеск. Іаръ вой ꙟ
„вцицилор фꙗпреставцилор Сфинтеле воас-
„тре пътръ прїнтꙋрꙗ Еванӷелїи,
ши съ нꙋвꙗ фїнце тїнꙗци трꙋфа чи
тꙋлꙗ авꙋцїи, де че не ласте тръ-
„ꙋла съ сꙋргꙋнт, ꙗаръ нꙋ пентрꙋ
десфътꙗри, чи де въ вецꙗ фꙗстꙋла
нꙋ чꙋмꙗ авецꙗ, вецꙗ авꙗ оамени. Іа-
„ръ де вецꙗ пъꙋта саціꙋ, ши лъкомїе
ꙗасте ꙋстенꙗлꙋ тꙋлꙋꙋ, ши чаре
фꙗръ тъсꙗръ, ши скꙗръ не сфар-
шитꙗ, ши вїацъ нꙋ тꙋлꙋ трꙋфе,
„чи оуна нꙋмай трефꙋе фрацилор,
пре кꙋм зиче Домнꙋл, ши пентрꙋ
ачеста че санть де трꙗба трꙋпꙋлꙋ
тай пꙋцин съ ꙋстенит.

Іаръ пентрꙋ чеꙗ че сꙋнть де таꙗ
пре сꙋфлетꙋлꙋй съ трꙋфит непꙗръсит,

чꙗ

кѣ ну фаче трупул тѣу маре дѐ пат
суфлетулуи, чи пентру ачаста [адекъ пентру
суфлет:], съ трѣфит фрѫцилор, ши съ
сѫрчуит, ши съ не тѣмпит ꙟтоате
зилеле, съ ну петрꙋит тоатѣ време
вїецїи ноастре ꙟтруфа трупулуи, чи
пѫнѫ десфѫтѫндуше трупул, атунчѣ те„
„ре храна.

Ши ꙟче ишт трупул дѐ нува тѫ„
„на пане ну поате съ трѣꙗскѫ. Аша
ши суфлетул, дѐ ну ва густа дѐ ꙟве„
„лепчунѣ чѣ суфлетѣскъ морт фаче, ꙟ„
„дои фаче омул дин суфлет, ши дин
труп, ши пентру ачаста зичѣ маицу„
„пѣторул. Кѣ ну нумаи ну пане ва трѣи
омул, ши ту дарѣ на ꙟу куи оштам
ши пиверниспторю, дѣ суфлетулуи ну„
„натреле чѣле суфлетещи, ши чѣле тру„
„пещи трупулуи, кучи хрѣни нумаи тру„
„пул, ши суфлетул ꙟ лати прещещѣ

дѐ

де лемнѣ, кѫчи лъсъ сѹфлетѹл съ тоа-
ръ, чи хрънѣще пе пѹвинтеле лѹи Дѹмне-
зеѹ, пе Псалтири, шѝ пе Лаѹде, шѝ пе Къ(нтъ)-
ри сѹфлетещи, пе Іпаканіиле Дѹмне-
зеещилор Скриптѹри. Ачѣста шѝ алтеле
асѣмене ачестора сѫнт храна шѝ віаца
Сѹфлетѹлѹи. Сокотіцивъ фрацилор съ
нѹ съ афле чинева фъръ де роадъ. Къ
чела чева семъна ѫнтрѹпѹл лѹи віаца
шѝ дѹлчаца лѹмїи, адекъ десфътъри,
шѝ ѡспѣце дин трѹп ва сечера пе-
трефѹне. Іаръ чела чева семъна
ѫн Дѹх рѫчъчѹне пост, шѝ привегѣре ѫн
Дѹх ва сечера віацъ вѣчникъ. Сокотици
шѝ ведеци съ нѹ съ лаѹдъ нимика чей
чѐ тъмънїаѹ, шѝ ѹнгѹ, нічи чей чѐ рад,
пе ачѣстѣ ле фаи Литѹргие. Іаръ
Лѣгѣ коатръ Іасте ачаста. Ферічици
сѫнт чей сърачи пе Дѹхѹл. Ферічи-
ци сѫнт чей чѐ плѫнг. Ферічи-
ци

-ції сѫнт чей милостивѝ. Феричиції сѫнт
чей гоніції. Феричиції сѫнт чей поносълѹіції.
Феричиції сѫнт чей ѹрѫції де Лѹмѣ. Ферь-
чиції сѫнт чей постіції. Феричиції сѫнт
чей че аѹ пѫзит кѹрат Сфѫнтѹл Боте͠з.
Феричиції сѫнт чей че саѹ лепѫдат де
ачастъ Лѹме пентрѹ Хс. Феріче де тот-
-ѹріле челор ѹрѫції. Феріче де чей че
аѹ мѹєрі ші ка кѹм нар авѣ. Феріче
де чей че привегꙗзъ ші съ роагъ. Ферь-
че де чей че вѣд маі наінте пре чела
че віне съ ꙉѹдече вії, ші морції. Фе-
річе де чей че лѫкрѣмѣзъ ла рѹгъчѹне,
ачѣстѣ сѫнт Дѹмнезеещиле Скріптѹрі
але Православнічилор, дар нѹ пре Скріптѹ-
-ръ лаѹдъ пре чей че зік ѫ лѫѹте, ші ѫ
сѹрле, ші ѫ флѹєре, саѹ пре чей че рѫд,
ші съ десфѫтѣзъ, саѹ пре чей че съ ѫнбатъ
ші фоакъ, саѹ пре чей че їѹбеск лѹмѣ,
ші але лѹмеі; Ачѣстѣ лѹкрѹ ноастрѣ

кѹнпле

ну ниле сфътуеще. Авѣмъ Домнул нос„
„тру ну нумаи ѫвъцат, чи ѫнкъ лѣу о=
„съндит зикънд: вай чѣлѡра че рѫд акъм,
къ вѡр плънџе, ши съ вѡр тънгуи.
вай де вѡи сътурацилѡр, къ вѡр флъмънзи.
вай де вѡи богацилѡр къ в'аци луат мънгъ
ерѣ воастръ, ши ѡаръ при
Пророкул зиче: вай де чей че зик рѣул,
ши чей че зик рѣул бине, ши бинеле
рѣу, чей че фак дулчеле амар, ши амар
ул дулче. вай де чей че ѫндрептѣ„
„зъ пре чел нелеџюит пентру дарури,
ши тълеск дрептатѣ. вай де чей
че съ скоалъ диминѣца, ши ѫмблъ
ла рачиу, чей че ашеаптъ ноаптѣ ши дѣу
винул, къ винул ѡй ва арде пре ей,
къ бѣу винул ку алъуте, ши ку
флуере, ши ку тимпене, ѡаръ ла фап„
„теле луй Думнезеу ну съ уйтъ, ши
фаптеле мѫинилѡр луй ну сокотеск.

Авѣмъ

Ачѣста ши алтеле асемене ачестора сѫнт
але ачелора че трѫеск лꙋмѣ ши трꙋпꙋлꙋй
йар нꙋ але челора че трѫеск пре Хс. Ꙟнсѫ
вреавей сѫ афли пꙋцине ши де але челора
че трѫеск пре Хс; де але челора че сѫнт
„лилꙋ пре калѣ чѣ стрѫмтѫ; аскꙋлтѫ
пре Апостолꙋл зикѫнд: Ꙟтрꙋ тоате ꙟ
„тьрꙟндꙋвѫ на слꙋжире лꙋй Дꙋмне
„зеꙋ, ꙟ рѫбдаре мꙋлтѫ, ꙟ скѫрбе, ꙟ не
„вои, ꙟтрꙋ ꙟтинсоари, ꙟтрꙋ не ашезѫ
„ри, ꙟ остенеле, ꙟ привегѣри, ꙟ постꙋ
„ри, ши ꙟтрармателе. Ши йарѫ Домнꙋл
грѫеще. Лꙋлаципвѫ де вѫ рꙋгаци, ка
сѫ нꙋ кѫдеци ꙟ испитѫ. Йарѫ че
трѣбꙋе сѫ фачем фрацилор; кѫтѫ ачей
авѫнт кꙋт сѫ дериѣси чей че кѫлкѫто
„реси калѣ чѣ стрѫмтѫ, ши кꙋт сѫ до
„сѫдѣси чей че ꙋмблѫ пре калѣ чѣ ламѫ
ши ларгѫ. Ꙟшиници дар сѫ лѣсѫм калѣ чѣ
ларгѫ, каре дꙋче ла пѣрзаре; Ка сѫ

остенит

ѡстенит пуцинъ врѣме, ка съ ѫпърцим
ѫвъцїи не сфършици, съ авем пъръул
ѫнапоитъ ѡчилор пре чела че вине съ ѫв
„реле віи, ши торцїи, ши съне адучем
аминте де віаца чѣ вѣчникъ, ши де ѫпъ
„ръцїа чѣ фъръ моарте, ши де адуна
„рѣ ѫнџерилор, ши де петречере ку хе
„рувимїи аминте ку ачѣсте віацъ наре
нимик, фъръ нумай лаудъти, ши суе
„пинурй, ши поносурй, ши скърбе, ѡ
„чърй, трандъвирй, ѡстенеле, боале, бъ
„трынеце, пъкате, ши моарте, чи съ
ну пеце луме, сокотиндусе съ нуме
ръсвърътеаскъ луме ачѣста съ не по
„тимплеаскъ, чи съ не ва примиле чел
ѫвъцъ луме. Адучи аминте де чела
че зиче: не ѫчетам въ ругъчюни. Нуме ну
„май де нъпъчирле ачестїи луми. Фа
„потул съци дїе пурурѣ ѫтрурь, чи спи
„тур бъитнол прин спине ѫвацъ, ши
роатъ,

роа́тѣ, ка̀ сѫнт чѣти́тѣ пре нои де а҆ичѣ,
ши̂ ꙗ҆рѫ дѐ ла̀ а҆л треилѣ, ши а҆л пѫ-
„трꙋлѣ, сѫ не виндекѫм прин лакрѫм
пѫнѫ а҆вем врѣ́ме де покѫинцѫ, кѫ врѣ-
„мѣ покѫинцїи пꙋцинѫ ꙗ́сте, ꙗ́рѫ дꙋл-
„чѣцїа че́рюлꙋи н'аре сфѫршитꙋл. Пре Сфинцїи
ꙗ҆и фериче̂м, ши кꙋнꙋнїле лор поф-
„тим, ꙗ҆рѫ стрѫдꙋинїле лор нꙋ вом сѫ
ле ꙋ҆рмѫм. Нꙋ зичи кѫ ши є҆и фѫрѫ ѡ҆с-
„тенѣле ши фѫрѫ ненадꙋри чата нꙋ сѫ
ꙗ҆ кꙋнꙋна̀, пре нꙋт вѫ ꙗ́сте воа́ѡ вои;
врѣи сѫ а҆ꙋзи кѫ ѡ҆рфа́ни а҆ꙋ а҆вꙋт Сфинцїи
ꙟтрача́стѣ лꙋ́ме; ꙋ҆нїи сау тꙋнчїтѣ
ꙟнтꙋнѣрикѣ, а҆лцїи ꙋа лꙋат Ѧспи́тѫ де
батжокꙋри, ши̂ дѐ бѫтѣи, ши̂ дѐ ле-
„гѫтꙋри, ши̂ дѐ ꙟ҆кисо́ри, кꙋ пїетри сау
ꙋчис, кꙋ ферѫстрае сау тѫиат, сау ꙟс-
„питит, кꙋ моа́рте дѐ Сабїе а҆ꙋ мꙋрит,
а҆ꙋ ꙋ҆мблат кꙋ кожоаче, кꙋ пїеи дѐ
ка́пре, липсици, некѫжници, кинꙋици, кѫ-

ро́ꙁа

„кърора̀ нѹле єра̀ вреднікъ лѹмѣ, ꙟпѹстїи
рътъчінд, ши прин мѹнци, ши прин
пещери, ши ꙟ кръпътѹриле пъмѫнтѹлѹи.
Ꙗтъ аічі аѹзит ѡаре че партѣ
дин челе мѹлте але Сфинцилѡр, десфътарѣ
„ши ѡдихнъ че аѹ авѹт ꙟтрачастъ
віацъ, ши лѣѹ сѹферит ачѣстѣ на ю
нѹнѹрѣче. Де врѣме че ведѣ таи кари
„те нѹнъмъцириле челе чътине ꙟ Чер„
„ри, каре ѡкю нѹ лѣѹ възѹт, ши ꙋрѣкѣ
нѹ лѣѹ аѹзит, ши ла инимъ де ѡм
нѹ аѹ ꙟтра. Къ Дѹмнезеѹ нѹмъндѹсе
Ізгонѣще драчїи, тъмаръ спре лѹнрѹ
деци порнещи тоана, Лімѡла съ нѹм
„те, ши тінѣ съ съ роаџе, де веи
съ скап дин фѹр, де інтѣни съ нѹ
ци роадѣ. Каи де чел фъръ де лѣџе, ꙗ̆ѡд
„тѡци съ лѹмінѣзъ, чи съ ꙟтѹнекъ,
ши де чел хѹлиторю, нъ ис лѣгъ
Лімѡла. Даръ нѹмаї ръсплъндѣ ла ѹ,

„фрніо„

„Дрипоштатꙋл фꙋденцꙋлꙋи; кари де чел
лакомъ, нꙋ авере лꙋи фаче, ши фокꙋл
пре дꙋнсꙋл прїимѣще. Кари де челъ
„нꙋ, нꙋ ва черка врѣме парѣ ѡаꙋ ни=
„тꙋнт рѣꙋ, ши черканꙋдꙋ нꙋ ѡва афла.
Кари де ѩнпꙋторꙋл де нꙋрве, нꙋ дин
„нъ подоаба, ши съва сноате нꙋ рꙋшине
дела нꙋнта чѣ дїтърътѣсий.
Кари де чел сꙋдꙋиторꙋ ши дїпреꙋнъ нꙋ
ел ши оцищвꙋл, нꙋ нꙋ дїтнтатиꙋл съвор
ѡрадꙋи, ши нꙋ прѣ нꙋрварїи съ вор ток
„чи. Кари де чела че тънанкъ ши ѹнъ
фърь тъсꙋръ, нъ съва черка на ѡѡаа
стрѣ фꙋнѣрс. Кари де чел фѣцарнич, нъ
пъстꙋрꙋл съва лепъда де ел, ши лꙋпꙋ
дїл ва ръпи. Дӑръ фериче де чела че
тѣрце пре калѣ чѣ стрїмтъ, ши пꙋр„
„тънд понꙋнъ тѣрце ла черю, фери„
„че де чела че аре вѣацъ дїналтъ, ши зъ„
„рѣ змерїтъ, нъ лꙋи Хс дїртѣзъ, ши

дїпре.

Ꙟпреꙋнъ нꙋ ел ва тъде. Бесеріче де чела
че тьлхꙋеще бѣрачи мꙋлци, нꙋ ши а фꙋ-
-ꙋрꙋ ва афла ла фꙋрнаꙗта чѣ вѣ-
-тоаре, нꙋ чеи грабничи вор ръпи ꙟ-
-пъръцѣꙗ Іерꙋсалимꙋлꙋй. Ꙟсъ съ грыжит
дар пре ной Ꙟрацилор спре тот лꙋ-
-крꙋл бꙋн, съ не тъмпъет пре ꙟтине
съ не ꙟвъцъм, съ знорим ꙟвецѣле пренꙋт
Бꙋчꙋщи пꙋрꙋри, тъгарь ꙟлаче де ве-
-щи ꙟрта, пентрꙋ фꙋгнатъ съвъ
Бѣсе вꙋргꙋа воастръ, ши пентрꙋ
ръсплъсꙋл востꙋ, тъгар че лꙋкрꙋ вещи
Баче, тъгар ꙟ аꙋчернꙋторнꙋ воастре
сау алт чева де вещи Бачѣ, пꙋр-
-рѣ пентрꙋ фꙋгнатъ, ши пентрꙋ ве-
-нирѣ Бпреꙋнтꙋлꙋй фꙋдентꙋрꙋ съ ци-
-фици, ши съвъ адꙋчеци аминте ꙟ
кинꙋмꙋле воастре. Нꙋ съ зичеци ой-
-ни нꙋтръ ациі: Бѣаре ꙟче па-
-засте ꙟтꙋкърекꙋл ачела чел маи де

афаръ

афаръ; ѡаре нꙋ ѳасте фокꙋл чел нестинс,
шѝ вѣрмеле чел не адормит; ѡаре нꙋ
сꙟнт спъимꙟнтъриле диминецилѡр; Ачесте
ворбици акꙋм кꙋ алции пꙋрꙋрѣ, зиоа
шѝ ноаптѣ. аꙟнде нꙋ ръꙋл чел де ꙟꙋ,
шѝ нꙋ ръсꙋфлѣте пъмꙟнтꙋл де фър де ле-
цинѣ чинѡр че съ афлъ пре дꙟнсꙋл; нꙋ
съ ва дꙋчеꙋн черюл ка ѡ хартие; нꙋ
вор кꙋдѣ стелеле ка фрꙋнзеле дин смо-
чини, нꙋ ва перѝ соареле шѝ лꙋна; нꙋ
съ вор десфаче черюриле кꙋ порꙋнка стъ-
пꙟнꙋлꙋи, нꙋ фꙋлџераꙟ съ ва потора фꙋ-
дечъмторюл дин черю; нꙋ вор алерга
пꙋтериле черещи нꙋтремꙋрꙟдꙋсе, нꙋ съ
ва чети чиаѡнꙋл чел ꙟфрикошат; нꙋ
съ ва нꙋтремꙋра пъмꙟнтꙋл пѣнтрꙋ по-
тоаръ фꙋдецъмторюлꙋи; нꙋ вор зиче
тръмбицеле; нꙋ съ вор дештѣпта мор-
мꙟнтꙋриле; нꙋ съ вор скꙋтꙋра мормꙟнте-
риле; нꙋ чеи дин вѣк адормици съ
вор

вор сꙋна ла зиле Сотн; нꙋм съ вор ꙟтоар-
че Сꙋфлетеле ла тръпꙋри, нꙋм вор а лерга
Фиичеи ꙟтрꙋ ꙟтъмпинаре, нꙋм чеи ка-
та съвор ꙟвергинчи ꙟтъреи, нꙋм челор
лъкнеши съва ꙟтре наса Мирелꙋи.

Ачѣстѣ аплꙋчета зиие фаче, де ачѣс-
тѣ ачерфи зиоа ши ноаптѣ трепꙋдже,
нъ чеа чеи ва аджꙋче атинте пꙋрꙋрѣ
де моарте нꙋва трестꙋ тꙋлте. Къно а-
пертът ꙟтоатѣ врѣмѣ вѣчꙋии ноас-
тре пѣстрꙋ пълмиче, ничи пентрꙋ ꙟ-
зтръпътите. Ачѣстѣ ле фаче Литꙋрке,
парере наꙋ нъдѣжде де вѣаца ѣ вѣч-
ниѣ. Зечи съ нꙋне асемънът лор, чи
съ асемълнъм че зиче Домнꙋл: черна
ци ꙟтеи ꙟпърѣциа лꙋи Дꙋмнезеꙋ, ши
Дрептатѣ лꙋи, ши ачѣстѣ тоате
съвор адаоще воаѡ. Факи съ черкат
Фрациилор ꙟпърѣциа ачѣа, нꙋ нꙋсъ
трѣче ꙟвѣчии чеи не Сфършици, съне

рогъм

роутѫте върсътоаре ну хърѣре дин Пинтъ
ши суспине де лакръми, ка съ ну не
спарѣм де дулчѣцѣ ачела глас, съне
пърѣсим де тълкуириле чѣле тоате але
лумии ачестиа, ка съ добъндим ачоло
Сашиул раюлуи. Съ плънџем аичи пуцин,
ка съ рѫдем ачоло. Съ флъмъндим а
ичи ка съ не сътурѣм ачоло. Съ су
търъм пре душа ын стрѫмтоаре, ши прин
кале чѣ неплъкутъ, ка съ кълъторим
ачоло кале чѣ латъ, ши ларгъ. Ши фъръ
зъбавъ, солдаций съ нуне деспарцъ, ши съне
катафронисим ачастъ вѣацъ, ши съ не тот
тиуъ толп, шъ тпинълъти дъвѣциуи аче
ла, нъ пе тоуъ у ау потпинит, пе тоу
ци ау катафронит, ши фъу шоритъ ръ
тъчире лумии ачестиа. Фъръ ной фра
цилор съне кадем, ши съ аузим пре
Домнул зикънд: вениции дупъ мине.
Тоате съ пърѣсим. Ши ной съ

урмъм

ꙟпъръцїеи

Ꙋрѫм, ши съ скꙋтпѫм тоатъ ꙁꙋ=
пꙋріѧ лꙋмій а̀честіѧ, пънъ
пъшим ро́де ꙟ̀ чѣ кꙋвьꙟтес.
Ка́ро ко съ спп віаца лꙋ
Хс, къ а̀лꙋ ѥ̆сте
сла́ва ꙟ̀ вѣчи.
А҆ми́н.

Кꙋвѫ́нт а̀л ꙁі.

А҆че́лꙋи ꙟтрꙋ Сфинцїи Пъринтеле Нос=
трꙋ а҆лꙋи Іѡа́н Златоꙋст пе́нтрꙋ
Пъкъи́нцъ, ши пе́нтрꙋ милостени́а че
са́ꙋ ꙁис ла̀ Дꙋми́ника врꙋꙁій, Благосло=
вѣще Пъринте.

Ꙟпъра́тꙋлꙋи челꙋи пъмѫнтеск, ꙟ́и ꙁъчеси
ѡ҆́сташи ꙟ̀ ръꙁбоїꙋ ка́нд стрѫнгъ Пол=
тавій, ꙟарь ꙟпъра́тꙋлꙋи челꙋи Чере=
лои

лꙋй Іс. Хс. ꙟй стра́нџе ѡ̆ста́шїй, шй ꙟдѣмн,
„нъ спре славословїе, шй ꙟорма лꙋй Дꙋм„
„незеꙋ, Зпъта́нџїа Дꙋмнезеещилор ꙟпъратꙋ„
„рїй, ꙟнсъ пре а̑чѣ ꙟй стра́нџ ла ꙋ̆нꙋл
сꙟмцитоарю, де време че стаꙋ пе рꙟндꙋл
ꙟпотрива врѣжмашилор лор; ꙟаръ пре
ноꙋй ꙟпотрива врѣжмашилор драчй, шй
ръзбоиничилор челор не вѣзꙋцй, пре кꙋм
зиче Апостолꙋл Павел; къ нꙋ ꙟасте ръз„
„боюл ностръ спре сꙟнџе, шй карне, чй
кътръ ꙟнчепъторїй кътръ пꙋтерй, къ„
„тръ дꙋхꙋриле виклешꙋгꙋлꙋй, че сꙟнт ꙟн
въздꙋхꙋл зерꙋлꙋй. ведѣцй фрацилор
че врѣжмашй авем; ведѣцй пꙋ че ръз„
„боиничй не лꙋптъм, къ а̑девъра́т тоꙟт
сꙟнт вп[illegible]нй, шй фъръ де трꙋпꙋрй;
шй пентрꙋ а̑часта, шй спре тоате
пъка́теле не ꙟдꙋтнъ съле ꙟачем, ка
съ а̑вем ꙟтоꙋпта пꙋ єй ꙟацꙋ, шй
тꙋнꙋ, шй де съ вор силъ де а̑чѣ

грешалъ

тресталъ съ нꙋ ѡ фачєм вїнъ ла алта, фъръ
де нꙋ нєтєрєсси нїчє ꙋн ачєла спрє ал=
тꙋл съ тотъ; ши фїєꙋрт дин трꙋн
пъкат фꙋтраꙗтꙋл сиптъадꙋсе нꙋсъ
ласъ пънъ нꙋ фаи пре вол лор, ши
пре ꙋнꙋл фꙋдътинъ спре пꙋрвїє, пре ал=
тꙋл ла прѣ пꙋрвїє, пре алтꙋл спре
вииꙋстꙋт, ши пре алтꙋл съ ръпꙋсинъ а=
лє алтора, сꙋши фꙋре пре вєчинꙋл
лꙋи, сау пре алтє чинєва, аши фере ре
пре алтꙋл фꙋдътинъ спре лъкомїє, ши
не сацїꙋ, пре алтꙋл спре пизмъ ши
завистїє, фаръ пре алтꙋл спре фꙋчи,
дєрє ши сꙋдалмъ, пре алтꙋл спре
плєвєтирє, ши нꙋпъстꙋирє, пре ал=
ции фаръши спре не сац[illegible] понтє,
чєлꙋи, ши болїє, пре алцїи спре
фꙋртишат де чѣле брꙋтє, ши ꙋ,
зрꙋдꙋничїє, ши пре ꙋнїи фꙋ дꙋт=
нꙋ спре тꙋрирє дєшартъ, ши пъ.

тꙋлꙋ

„църꙋ ѡ҆аменилѡр, пре а҆чеїа каре не ти„
„лостивїре, ши не ѡ҆тенїа, пре а҆чеїа каре
фꙋрътанте ши лепъдаре де лꙋме, ши каре
таине, а҆рꙋче, ши прънче, ши пре а҆чеїа
ла катъта банилѡр, даръ пре а҆чеїа
каре не кꙋръцїе ши а҆хꙋли пре Дꙋмне
„зеꙋ, ши пре а҆чеїа а҆търгесе съна фа„
„къ милостивїе ла съраче, даръ пре
а҆чеїа съ стрѣче, хотарꙋл вечинꙋлꙋи
лѡр, а҆чеїа ѡ҆пресе сиротеле слꙋгилѡр,
каре лꙋкрꙋ фаче маи рѣꙋ де кът
тоате, а҆чеїа дезбракъ съраче, ши
сꙋпъръ пре вѫдꙋве, ши пре а҆чеїа кꙋи
ласъ съ ꙟтре ꙟ бисерекъ, дар пре а҆-
„чеїа ꙟи фаи десъ лъпъдъ ши де Хс, ши
пре а҆чеїа ꙟтеи де патими ꙟн сꙋфлѣ,
каре а҆чеаста нꙋ кꙋтъ, къ де а҆ста
съ се повестесе нꙋмаи а҆фꙋнде тоатъ
вꙋрѣмъ, вечи а҆чеꙗ тѣре.
везеци фрацилѡр ꙟнчате рꙋтъ„
„ци

„ци пъдет ꙟтоате ꙟнцелеӂ ши нуне Со=
„ломонт типпълошии де ной, че воѡ сънт
фан еу типпългюсул стиинд ачест. Кѣ„
„дециптъ Фрацилор, пъ нумай спріипиндоне
ачестъ, тат ꙟфриноштат, ши тат иштре=
„турат, ши тъ тир, шипти вине аплаце-
пинд ꙟти адуи атипте ꙟпате патп,„
„ти рѣле, ши фръчети не ꙟштелът, пи не
атъцит де Діаволул; фаръ пичи ну
тропфит, пентру че фуцит де тату
„пръ Ноастръ; пут ну чропфит де
тоартъ Ноастръ, пичи не леневит;
че ащептът; пънъ пинд съ авет не„
„сацю; пънъ пинд съну пиутът де
Сърачи, ши съ нуи типлуит. Пънъ
пинд олании, ши аурул; пънъ пинд
пъгиръ де арџинти, сутрутаръ Сѣдле
„телюр; пънъ пинд ꙟзавистии, ши„
„чини, иксвита, дипатфоисторон. Пънъ пинд
„подате рѣле, ши пусте вишлъне; че„

„не

не ѹ҆шелѣт пре но́й; че а̊шептѣт; че не
требꙋи́т ѹ҆ ꙁада́р; че стрꙋ́кꙋт а̊вꙋцїеле-
-ниторе; ни́чи ниꙋ́ит тѣ́не стрїи́не; ши
сѣ не поми́нт ѹ҆ ма́н де а̊лꙋ́т, сѣ не де-
-шептѣ́т ди́н Сомнꙋл тре́нꙁвїеи, ши
ал пѣнаторꙋлꙋи; а̊девѣрат ѳрациилор
вѣ рос сѣ чони́т дела Нои Сомнꙋл чел
а̊дѣ́нк. Вени́цй де а̊сꙋлта́цй, ши вои
повестѝ воа́ѡ тꙋтꙋрор челор чевѣ
тѣ́тецй де Дꙋмнеꙁе́ꙋ. Вени́цй де
а̊скꙋлта́цй кꙋвѝнтеле сѳетещй, ши де
мѫнтꙋинцѣ. Вени́цй де ꙗ҆ца́цй Сфѫ́нт
ꙋлꙋи мѫнтꙋиторꙋлꙋи, ши лꙋи Дꙋмнеꙁеꙋ
плѣкꙋ. Вени́цй сѣ не тѣртꙋрнем
лꙋи Дꙋмнеꙁеꙋ мѫнтꙋиторꙋлꙋи Ностру.
Вени́цй таи Ианѝте пѫнѣ нꙋ сѣ стре-
-че ꙁꙋ́ѹа вїаца. Вени́цй пѫнѣ нꙋ
сѣ ѹ҆рнѣ а̊шире чѣтꙋрѣ. Вени́цй пѫ-
-нѣ нꙋ вине моартѣ сѣ не а̊флѣ неча-
-тици. Вени́цй пѫнѣ нꙋ а̊пꙋне Соареле,

пѫнѣ

Мъртърпитъл

пънъ нусъ ꙟтунекъ Лумина. Веници пъ=
мѫнтѣнилор, ши тоци фіи оаменилор,
ꙟпреунъ богаціи, ши сърачіи. Веници
робіи, ши чеи слободи. Веници тоці ти=
нері ши тоатъ върста бърбаціи, ши
муеріи, тиніи, ши таріи, тинереле, ши
бътрѫніи. Веници Преоции Домну=
луи, ши тоатъ пълнірѣ бисѣричеи,
чеи дела марџиниле пъкатѣлор пъ=
нъ ла марџиниле лумій.

Веници чеи тинери, ши фѣчоаре,
чеи бътрѫни ку чеи май тинери. Ве=
ниці ꙟпъраціи пъкатѣлор, ꙟшелъ=
ціи, ши хоції. Веници съ къ=
дем ꙟнаинтѣ Домнулуй Ностру чел
че не фъкут пре ной. Веници
фраціилор съ кунoащем, къ ну не
вом путѣ фолоси нічи марџи=
ниле пъкатѣлор. Веници съ ку=
ноащем къ тоате ат венит, ши

Зъръ

Ꙗ҆ръ то́цй во́тъ съ нє дѹ́чєтъ а҆по́ло. Вєни
ци съ нє мъртѹри́сим Дѹ́мнѹлѹй кѹ лакръ=
мй ши кѹ сѹспи́нѹрй, кѹ милостє́нїй,
ши кѹ ꙟ҆дѹ́рърй ла сѣра́чй, ши а҆чє́ста
нє́ва ꙟ҆въца прє нóй кѹм нє вом спъсѝ.
Ꙗ҆ съ зи́чєм ши нóй кѫ́трѣ Дѫ́нсѹл: До
а́мнє трєми́тєт ꙟ҆ чє́рю, ши ꙟ҆ Ꙟмпъръ
та, примє́щє ꙟ҆тоа́рчєрѣ, ши покъ
и́нца ноа́стрѣ, примє́щє ноаѡ пѣкъто
шилѡр а҆ло́кѹчєрѣ, ши мънтѹ́рѣ чѣ дє
тоа́ртє. Примє́щєнє прє нóй пѹтѣно
шїй, карє́й рѣѹ, ши трєдзáв а҆м вїє́цѹй.
Примє́щєнє прє нóй ъгимтацо́ргѹл дє
ѡ҆а́мєнй, карєй мѹ́лтъ рѣ̀ѹ тъ́яйт.
Примє́щєнє прє нóй стрѣпа́нѹл, карє́й
нѣм стрика вїаца ноа́стрѣ ꙟ҆ кѹрвїй, ши
ꙟ҆ нєкѹрѫцїє, ши ꙟ҆ тра́птє мѹ́лтє рѣѹтъ=
цй. Примє́щєнє Доа́мнє Дѹмнєзє́ѹлє
прє нóй, ка́рєй порѹ́нчилє та́лє нѹ лє
а҆съ́лѹита́м, чй ꙟ҆въцътѹ́рилѡр Дїаволѹлѹ

а҆м

Мъчъртиѣ

ат ꙋрмат. Пріимтꙋщене пре нои не=
вредничіи робіи тъи, ши нꙋ не да ноаѡ
дꙋпъ фаптеле ноастре, търгꙋрисп
Стъпъне, къ нічи а трои нꙋ сънтем
вреднічи, пентрꙋ пъкателе ноастре.
Търгꙋрисит доамне къ нічи соаре,
па ачеста нꙋ сънтем вреднічи съ
ведем, къ нꙋ фаче нічи ꙋн пъкат,
нічи ꙋн фел де гъшате, ꙗре ле
съ нꙋ фит фіют нои невредничіи,
чи не пріимтꙋще Стъпъне, па пре
фіюл чел нꙋрварꙋ.

Пріимтꙋщене па пре талхарꙋл,
ши па пре пꙋрва, Доамне паꙋтъ
спре нои, ши не ꙋтоарче спре фри-
па та. Доамне ꙋщере пꙋщене пре
нои, ши нꙋне ꙋрꙋпсе, чи фіи ши
лостиив пъкатосилор ноастре па ши
ватеталои, къ тꙋ ещи Дꙋмнезеꙋл
ностꙋ. Фъръ де тине пре алтꙋл

нꙋ

нꙋ щїнт, Доа́мне Ꙟвълвѣ́щене де врѣ́та,,
,,щїї ноштри, шѝ съ нꙋ ꙟтрї нꙋ робїи
тъ́и ла Фꙋџена́тъ; Доа́мне тꙋ є҆шти,,
,,Дꙋмнедеꙋ, ꙟаръ ної норо́дꙋл тъꙋ, нꙋ ам тре
,,шїт, шѝ ат ꙟъиат ꙟаръ де лєџи, шѝ
Днрептъ́цїи, шѝ вишествꙋ ꙟ нап(т)ъта
ат ꙟъиꙋт, шѝ ат трешит ꙟтрꙋ
тоа́те, шѝ де порꙋ́нчиле та́ле нꙋ ам
а҆сꙋлта́т, шѝ пентрꙋ а҆чѣа де пъ́р,,
,,те нꙋ ам ръмъчит де тїне, чи тимꙋ
,,Лѧте Стъпѫ́нꙋле пре но́ї чеи слоти
дин ра́ꙋ нꙋ ꙟтепъчꙋ́нѣ Ѳа́рнелꙋ. Ми=
,,лꙋещене пре ноі, шѝ не ꙟпрѧнѣ ꙟвес
,,телꙋл чел де веселїа, шѝ ꙟ хаина чѣ
де тъмпире. Милꙋещене Доа́мне, къ
нꙋ дезбръка́т Дїаволꙋл де а҆фꙋтма=
,,рꙋл тъꙋ, милосꙋ́рде милꙋещене пре но́ї,
карїи тъм пъръсит, шѝ ꙟбрѣфта́тꙋ
,,лꙋї ат сгонїт. Милꙋ́щене пре но́ї
ръпъчꙋцїи, милꙋ́щене пре карїи нꙋ ам

пъзит

пъзит порȣнчиле тале, чи ам слȣжит
фаптелор челор реле але Дїаволȣлȣи.
Милȣѧщене пре ной, карїй нъм пън-
търит кȣ пъкателе, милȣѧщене тило-
тивȣле, милȣѧщене згȣнȣле, Милȣѧ-
щене ӻделȣнг ръбдъторїȣле, милȣѧще-
не пре чей тиръниций де Дїаволȣл, ми-
лȣѧщене пре чей ӻтинаци ӻ кȣрвїи,
кȣ тоатъ рȣтатеа, ши тоатъ некȣ-
рьцїѧ, ши лъкомїѧ, ши страдȣи тоатъ
тъинеле ноастре лѣу лȣкрат, кȣ ам
пънгърит Сȣфлетȣл, каре кай дъкȣт
дȣпъ кипȣл тъу, нъм пънгърит, ши
трȣпȣл, ши спиритȣл. Липса ноастръ
ѩсте са пїе адъȣгатъ асȣпра вечинȣ-
лȣи ностру, ѡкии ноштри сѫнт на де
фой, тъинеле ноастре сѫнт пїне де
сѫнце, пичоареле ноастре сѫнт гата
спре ръутате, гȣра ноастръ сау дес-
кису кȣ ѡцърие, ши май пре спор
съ

съ зи́чем, а́м пѫнгъри́т пъмѫ́нтꙋл, ши въз-"
"дꙋхꙋл, стрѫмбътъци́ле ноа́стре съ фꙋ́мꙋл,"
"ца́ръ тай пре сꙋс де нат тꙋнꙋ́рил, рѫꙋтъ-"
"циле, ши лъкомі́иле ноа́стре па́кате-"
"ле ноа́стре, пъка́теле ноа́стре сѫ́нт"
не ѫндепъртате, вѫ́лꙋриле ши примеждии́ле"
"ле ноа́стре на́ꙋ ни́чи ѡ́ мъсꙋ́ръ, семнѫ"
"тарѣ ноа́стръ за́че не фѫчина́тъ, ши
за́тъ пъмѫ́нтꙋл нꙋ поа́те сꙋфери́ рѫꙋтъ́ци-"
"ле ноа́стре. Пе́нтрꙋ а́чѣѧ стъпѫ́не не
требꙋеа́ще ми́ла та, нꙋ кꙋ цѝ непꙋти́н-"
"ца фи́рїй ноа́стре, милꙋеа́ще доа́р пре
фа́птꙋра мѫ́инилѡр та́ле, пе́нтрꙋ а́часта
не рꙋгъ́м ми́лїй та́ле нꙋ не ла́сѫ де а"
"фъкъ́торꙋл тъꙋ, тримите ми́ла та ноа́ѡ
не вредни́чилѡр, ши, а́фъкъто́рꙋл тъꙋ дъ-"
"рꙋеа́ще ноа́ѡ пъкъто́шилѡр; Пъ́рницъ ба-"
"ца та̀, шѝ не во́м мѫнтꙋи. А́честе фра́-"
"цїй мїей зикѫ́ндꙋле, ши плѫнгѫ́ндꙋле съ бꙋ-"
"ѕи́нт де тоа́тъ рѫꙋта́тѣ, ши де тоа́тъ

не́кꙋръци́ѧ

Мъргъритул

Ненорѣцит, съ фуџим де стрымтотате,
шѝ де лънотїе, съ фуџим де трудїе,
шѝ де мецїе, шѝ де тот нъсацїи
шѝ лънотїѧ дꙋнателор, паре фаче
тоатъ мулцимѡр ръутъцилѡр, съ фу-
џим де пъмпре арџинтулуи, паре фа-
че фъчътор, шѝ ръдъчинъ атоатъ
ръутатѣ, съ фуџим де Судалма, шѝ
де не пъмпре фрацилѡр, съ фуџим
де нурвїе, шѝ де прѣнурвїе, шѝ де
тоатъ хула, съ фуџим де фурти-
шаг, де ръпире, шѝ де мъпре, де-
шартъ, де фъцърїе, шѝ де прїнче,
шѝ де ръвнъ, шѝ де алте фъмеъ,
чини але ачестїи вѣци трецътоаре
шѝ тинчипноасе, ка ну мотива съ вѣ
Домнул нострꙋ Іс. Хс. съне арде-
дене, шѝ нева ѡсъдѝ ну ѡрачъ-
не, шѝ нева ръндуи ла пѣрѣнсъ
зпиандо: лечаціи пре Данїил, де

тайни

таинiи, ши де пичоаре, ши арункаци дин
ꙟтунерекул чел маи дин афаръ, ачоло ва
фи плѫнџере, ши скрѫшнире динцилор.

Ѡнат вот съ плѫнџем атѫнчѣ фрацилор, ши съ не тѫнгуим нетъндзуке, ши нимiи фолосиндуне. Ѓечи де не вом афла ꙟтрачел час гроазнич аша непоцѣ-пуи, маи бине ар фи фост съ ну не фи маи нъскут, де не вом афла аша не гътици, маи бине ар фи фост съ ну фи куносут ачастъ віацъ, де кат не вом афла аша маи бине ар фи фост съ ну фим трѣит ничи ун час ꙟтрачастъ лѫме; чи веници фрацилор съ плѫнџем аичи пуцин, ка съ ну не тѫнгуим ачоло ꙟвѣчи, съ распѫрим ной скѫрбури авѣрѣ ноастрѣ ла сѣрачи, ка дупъ моартѣ ноастръ съ ну тънѫнче алуѧ ши съ не ѡстенѣлеле ноастре наинтѣ, ши ꙟпъръ-стръцие богатул, ши ну ненадъ ненъ

стръцие

стрънице, ши ꙗръши ꙗтъ ѡмꙋл каре
наꙋ пꙋс пре Дꙋмнезеꙋ ажꙋторю лꙋй,
чи аꙋ нъдъждꙋит ꙟтрꙋ мꙋлцимѣ бо-
гъцїей лꙋй. Чи съ минꙋнт пре алцїи, ка
съ фіе минꙋнаці, съ ѐртъм ка сине ꙗр=
те, ꙋъ ши ной чѐ фолос авем ꙟфраци-
лор. Ꙟтѣна ѡстенит ной, ши ꙟнꙋ соте-
нѣла ноастръ аꙋ фолос алцїи; Чи съ
тримітем аполо ꙟнаинте ка съ
ꙟфлъм, ꙋъ че са тъинъ ѡмꙋл ачела ва
ши сечера, ните съ нꙋ ꙟфле прічи-
нъ зичанд; ꙋъ ат Конини, ши слоатъ
пътрꙋ ачела нꙋ поате съми расипеси
авꙋцїа, ши ꙟтѣна воꙋ мꙋри апои съ
фъте сърачи. Нꙋ ата ꙟфрацилор со-
кꙋвъ нꙋ ата, съ нꙋ черфит де ачас-
та, ꙋъ ꙗсте Дꙋмнезеꙋ ꙟ сєрꙋ, ка=
реле ꙋнвернистъ, ши черфаще чел
че ꙗꙋ ꙟфнит пре ꙟмаши, чи ной
пре ной сине черфит, пре ной съ

не

не тъмпіт, ноі сѫ плъ́нџем, ші сѫне тан-
-гуім, сѫне тъмпіт тан наінте дѐ моарте
сѫ фім ꙟтрістаці, къ҄нд вом трѣџе ла̀
жудецуріле ачѣле дѐ а҄коло. Къ ꙟтрачѐ-
-ла час ніч Коконії, ніч Сфетнічії,
ніч Пъ́рінте, ніч Ма́йкъ, ніч Фра́те,
ніч рудені, ніч спичѫ Авраа́м, сау Но́е
сау Даніл, сау Петру, сау Па́вел, ну вор
путѣ сѫне избъвѣскъ дінтра́ чѣле мучи
а҄та́ръ, фъ҄ръ нума҄й Фаптеле Ноастре
чѣле бу́не, къ віне Домнул Но́стру І҃с Х҃с
дін Чєрю. Віне сѫ жудече віі ші морції;
Віне чел че черчетѣзъ Іні́міле ші ръ́рун-
-кії, віне да́ръ чіне поате сѫ скапе дін
мъ́ніле луі; віне шеза́нд пре скаун де
Херувімі. Віне Дꙋмнезеул Дꙋмнезеілѡр,
ші Домнул Домнілѡр. Віне Біруіто=
-рул біруітѡрілѡр, ші Жудекѣторул
Жудекѣторілѡр. Віне Ꙟпъратул Ꙟ=
-пъраціілѡр, чел че ведѣще ші арата

тоатъ

тоатъ сфинтеле, шѝ тайна та а̂скунсъ
а̂ трегатапелор, чела че въде портеле
шѝ невиннтеле челе пробасте, шѝ нуче
теле челе рѣле але тътурор. Бине о̂=
=мул чел нетрешнит шѝ не а̂дормит, фѹ
ценѣторул чел не дъкарнии, шѝ черче
тъторул чел не питарнии, пъре а̂деc
тоате портеле, шѝ фаптеле челе
стергате, шѝ а̂тата фонсулуй ле
портиите. Бине чела че пѹмѣще па=
=те, шѝ а̂рате тот фелюл де невоин
винили, шѝ тоатъ съперѹ шѝ пъ=
=катул, шѝ пре чел че фаи змнтѣлеле,
тай вортос ла православница Бнсѣре
нъ а̂ Домнулуй, пре парин а̂нва
тънчъ а̂ векн. Бине чела че де фа
ца луи фаче пътантул, таре саикъ,
Херъм съ а̂вилѹще на о̂хартъ, Свѣ
тела пад, въздухул съ потретуре,
Соареле съ а̂тунекъ, шѝ Луна

нумай

нѹши дъ лѹмина ей, Пѹтериле Їерархилор сѫ
спъимѫнтѣ, Херѹвимій тремѹръ, Серафимій
сѫ спъимынтѣзъ, Ѫнгерій сѫ ѫтристѣзъ, Архан=
=гелій сѫ кѹтремѹръ, кѫчи дє сѹс шй кѫчи
дє жос тоатє сѫ стрѫмѹтѣ. Вине чел че
нѹ прїимеще фацъ омєнѣскъ, кѹм шй пило=
=ще Сѫраиѹл ла ѫѹдекатъ. Вине чела
че дъ тѹтѹрор дѹпъ фаптєлє лор, чел
че вєдєще шй арѫтъ фѫптѹрилє шй ти=
=нѣриле атоатъ лѹмилє. Вине чел че
милѹєще пре чей милостивй, чел чєроадникий
ѫтрѹ фѫпторй пєнтрѹ фій оаменилор.
Вине чел че пѹнє ѫмѫнъ тот цєнѹнилє, челор
черещй, шй челор пъмѫнтещй, шй челор дє
сѹпт пъмѫнт. Вине пре дрепцїи сѫй
мѫнтѹїаскъ, шй сѫй слъвѣскъ, Іар пре
пѫкѫтошй сѫй мѹнчаскъ, шй сѫй педе=
=псаскъ, ал кърора Скаѹнѹл зачє пар
дє фок, шй роатєлє лѹй фок арзѫнд.
Вине сѫ ферчаскъ пре чей фѫкѫторй,

Іар

Ꙗръ пре чеи сътоуи сънт непъфасикъ, ши
сънт мустре.

Вине съ чинстим пре чеи че сау не-
воит, ши ау зъговит фрътъчиуни, фка-
търи, фтолцътори, фроуци, ши фрьтц-
аре, Ꙗръ пре чеи ленеши сънт тримиц-
цъ фтунечи. Вине спре чеи пълътоши
роаднич, Ꙗръ спре чеи дрепцин лин
ши бланд. Ши ле грьеще лоуръ еи;
вениции благословиции Пъринтелуй меу,
де моштеници фпъръциа царъ, Ꙗсте
гътитъ воаш дин фчепутул лумiи,
авенъ май напите де се ат фънса-
лутъ, ну пъчи аци фънит авере мул-
тъ пре пъмънт, сау пъчи аци авут
бани мулци, ничи пъчи аци фост
де нямъ бун ши слъвици, сау пъчи
аци авут слоуци ши слоуниче мулте,
ну пъчи аци стъпанит мощии мул-
те ши вии, ничи пъчи аци авут пълу-
тори

чѹрди де бой мѹлте, ши тѹрме де ѡй. Ничи
нѣчи аць авѹт фрѝнџе, сау нѣчи аць зи=
=дит касе фрѹмоасе. Ничи нѣчи ваци
десфѣтаци нѹ тѣсе ꙟдестѹлаци, ши ꙟш=
=ѣлтѹнле несопотите. Ничи нѣчи ваци ꙟ=
=бръкаци ꙟхайне стрълѹчите, ши ваци ави
нѹ тпросѹри, сау нѣчи ваци читисити, ши
ваци тѣрпити тат тѹлт де нѹт ацеи,
ши ваци ꙟнълцат, ши ваци сѣвит; Ни=
=чи нѣчи аци простит, сау аци пъзит нѹ=
=рѫцени, сау аци пъцит рѣѹ. Ѝн пентрѹ
иъ ат фост ꙟлътанд, ши тѣаци дат
де ат тонгат, ꙟстат ат фост, ши
таци адълпат, стрейн тат вѣзѹт, ши
таци дѹс ꙟнасеие воастре, ши тѹлт тау
тонсът, вѣзѹтътаци чол ши таци ꙟбръ=
=кат, ꙟгоалъ зъканд ши таци нъѹтат,
ши де тѹлтъ тътърѹре таци ꙟвредни=
=чит, вѣзѹтътаци ла ꙟкисоаре, ши нѹ
тѹлтъ невойнцъ аци венит пътрѹ
тине.

ꙟвъцъторꙋл

тине. Атꙋнче ши ꙟпротивꙋ вор зи=
"че лꙋй: Доамне кꙟнд те-ам вѣзꙋт флъ=
"мꙟнд ши те-ам хрънит; сау ꙟсетоша=
"т, ши те-ам адъпат, сау стрѣин ши
те-ам сълъшлꙋит, сау гол ши те-ам ꙟмбрекат,
сау болнав ши ла ꙟнкисоаре, ши нꙋ ам
слꙋжит цїе.

Зарь ꙟпъратꙋл фрꙋдешꙋлор ва зиче къ=
"тръ дꙟншїи: Адевър, адевър гръеск
воаѡ, де врѣме че аци фъкꙋт ꙋнꙋѧ
дин трꙋ ачещи фраци ай мѣй май
мичи, ши сърачи, ши лепъдаци, ши
стреини, ши флъмꙟнзи, ши несо=
"котинци, ши ѡлоꙋпилор, ши че=
"лор дин нѣвое, ши челор ръници
де боале, ѡри кꙟте аци фъкꙋт ꙋ=
"нꙋѧ де ачещи май мичи мие аци
фъкꙋт, пре мине аци ꙟнкълзит,
мие аци слꙋжит, съфлетꙋл мѣꙋ
аци ѡдихнит; Пентрꙋ ачаста
веници

вени́ци благословиції Пъ́рителꙋй мѣꙋ, ꙟ-
моще́ници съ къпъта́ць во́ѡ ꙟпъръціа
Іерꙋсалимꙋлꙋй, вени́ци ꙟтѣ́й чей чѐ а҆ци
пъзи́т лѣџѣ не ꙟкълка́тъ, вени́ци чей
чѐ а҆ци сътꙋра́т пе́нтрꙋ мине сърачій
ꙟпъръта́шій, ши сꙋфлете́шій, вени́ци
чей чѐ а҆ци лꙋми́нат пе́нтрꙋ мине по ѳе-
ри́пе ꙟпꙋстиета́ци, ши ꙟ те́мници, ши
бо́ли Кре́стьтꙋрии пъта́нтꙋлꙋй, ши
пре̃ пещере пе́нтрꙋ Нꙋмеле мѣꙋ, ве-
ни́ци чей чѐ ваци мъчꙋи́т ши а҆ци
пъти́мит, ши чей чѐ а҆ци ꙟфлъмѫ́ндзит,
ши а҆ци ꙟсетоша́т пе́нтрꙋ мине
вени́ци чей чѐ а҆ци фост гони́ци
пе́нтрꙋ дрептатѣ, ши ва́ци по-
нослꙋит, ши ва́ци ꙋ҆рѫ́т пе́нтрꙋ
Нꙋ́меле мѣꙋ, вени́ци чей кꙋра́ци кꙋ
И҆нима, вени́ци чей милостивꙋ, ши
милосѫрдзи, вени́ци чей чѐ а҆ци хрънит
сърачій, ши а҆ци пріимит стреинїи,
ши

ши чеи че аꙋ фост афторїи връжбе=
лиор, ши сфъдалниор, ши челиор не по=
толичоши, вениць тъгъдꙋиторїи пор=
нъвилиор, вениць пътимашїи челиор да=
торїи, вениць нъзъвнзиторїи челиор дин
родиїи рѣле, ши челиор дин нъзорїи,
вениць чеи че пентрꙋ тине аꙋ
пътимит віаца ка лъмѣ, ши пъчи=
нии, вениць чеи че ваць не воит
ку мѫрꙋцъ, ши ку пъстꙋл, ши ку
віацъ, мꙋрат пънъ ла моарте, ве=
ниць чеи че ваць пъзит сфинтеле
ши прѣпꙋриле воастре фъгъдꙋе не
фъпиннате, ши не пълтъриате, вени=
ць чеи че аꙋ пътимит ку постꙋри
ши ку бдении, ши ку нъмтъри фъ=
тоатъ віаца воастръ, вениць чеи
че наць лꙋпит дела бесерикъ ничи
зиоа ничи ноаптъ, вениць чеи че
аꙋ лепъдат чинс пътимашъ де
ваць

лꙋаци чѣле черещи, веници чеи че пентрꙋ
мине аци лъсат Пъринцій, Маичеле, ши
мꙋериле, фіій, ши фетеле, каселе, ши мо=
=шііле, рꙋденііле, ши пріетеній, веници
де въ десфътаци ѫбꙋнътъциле черескꙋ-
лꙋй Ієрꙋсалим, веници ве ведеци слава
мѣ ши въ бꙋкꙋраци, ши въ веселици, къ
плата воастръ мꙋлтъ ѣсте ѫ черꙋри,
веници ши ведеци але мѣле слꙋџи аци
фост, ши въ бꙋкꙋраци, ши сълтаци,
къ а воастръ ѣсте ѫпъръциѧ черꙋ-
рилор, ѫтраци ѫтрꙋ бꙋкꙋріѧ Дом-
нꙋлꙋй востру, десфътаціевъ ѫбꙋнъ-
тъциле ачелѣ, каре окюл нꙋ лѣꙋ
въѕꙋт, ши ꙋрекиле нꙋ лѣꙋ аѫѕит, ши
ѫтрꙋ инима ѡмꙋлꙋй нау ѫтрат,
ѫтраци ѫ лъкашꙋриле пъринтелꙋй
мїеꙋ, ꙋнде пофтѣсꙋ ѫцерій съ съ
плѣче, пріимици ѡдоареле, ши Кꙋ-
нꙋниле, ши ѫпъръциѧ лꙋминоа-
нꙋр

„лѡр воа́стре, каре ацѝ сѹферит тре=
„бѹ̂ ши̂ а҆сѹпра змеи̂, ши̂ ацѝ до́мн=„
„ит ꙟ҆пъръцїѧ Херовимилѡр, ацѝ ръб=
„дат фоа́мъ, ши̂ сетѣ, ши̂ тал,„
„каре са́нгъ зика́нд на пъта́нит. Дес=
„фъта́цивъ даръ ꙟ҆тру слава чѣ не
асемъна́тъ, ши ꙟ҆пъръцїѧ чѣ не
спѹ́съ, ꙟ҆коро́нила фъ́кълѡи, каре лѣѹ
гътитъ тат Ханътѣ воа́ш Прїѧте=
„нилѡр тѣѹ. Ѡ҆дихни́цивъ ꙟ҆лъкашѹ=
„рилє чѣле лѹминоасе, ши̂ ꙟ҆десфъ=
„та́рѣ ши̂ бѹкѹрїѧ чѣ чѣ каре фъ́ра=
„ши́тъ, ꙟ҆тра́ци ꙟ҆колїѹриле чѣле лѹ=
„миноасе ши̂ стрълѹчите, ши̂ въ
ѡ҆дихни́ци де ѡ҆стенѣле, ши̂ де
сѹпъръри, ши̂ де поносълуириле во=„
„а́стре каре ацѝ ръбда́т пе́нтрѹ
мине Стъпа́нѹл во́стрѹ; Ѡ҆дихни́ци=
„въ кѹ Ѧнџїи ꙟ҆ чѣ́ри, ши̂ кѹ А҆=
„постолїи, ши̂ кѹ Пророчїи, ши̂ кѹ

то́ци

тоцй Сфинцiй чей бiне плъкѹцй дин вѣкй.
Ӂтрâцй дин кѹртѣ тѧ ӑнде нѹ ѣсте дѹрѣ=
ре, нич скжрбѣ, нич сѹспинѹрй, нич
лъкръмй, че бѹкѹрiе вѣчникъ ши вiацъ
фъръ моарте. Ачесте дарѹрй дъръеск
ѣу челора че пъзеск ꙟвъцътѹра меа;
аша чинстеск ѣу пре чѣѧ че мъ чинстеск
пре мине, аша мъреск ѣу пре чѣѧ че мъ
мъреск пре мине, аша одихнеск пре
чѣѧ че одихнеск мъдѹлъриле тѣле
ӑдекъ пре сърачй мей че ꙟпътимицй,
аша ферическ пре чѣѧ че сѫ невоеск ла
Бисеречиле тѣле. Аша плътеск ѣу ла
глотъцие, ши фѣсътѣте дин вiаца чѣ вѣчи=
никъ, тоацй дарй плиннъ пъне, ши
ӑсемене лѹацй дин прѣщила Іерѹсалим.
Дарѹтѣацй ӑщи даѹ, лѹацй цара,
ши десфътареа лор. Дарѹтѣацй ха=
рѹлъ бѹне дать вѣ дин цара пре вой ла
ꙟпъръцiа тѣлѣ лѹмiнѣ чѣ не

ӑпѹсе

Мъртѹрисире

а҆псе. Дапътїаць а҆ пъхар де а҆пъ, прїн=
„мїаць а҆па чѣ вїе а҆ рѫпашелѹи, пъкътѹма,
„ци сѫнт а҆нопереставитѹл пъсїн воаще,
Ꙟатъ въ ꙟдърѹчи воаш съфлецїи ꙟ
сфинцїи ꙟмере, Дапътїаць пъмере,
лѹаць чѣле непътреде; Дапътїаць чѣ
„ле тресинътоаре, лѹаць чѣле вечниче;
Пѹсѹтаць пе маса воастръ, лѹаць
десфътаре вечникъ; скоасѣтаць ꙟ
лечътѹри, ши ꙟн ꙟнпсоаре, пътѹта=
„тѹтаць ла воаль, ши тїаць по=
„толит фоамѣ, ши тїаць стимпъра
сетѣ, пичоареле тїаць спъла, ши
таць ꙟнъцит пънъ тїаѹ фост ꙟер,
Ꙟатъ нъ въ ꙟдърѹчи ши ꙟ воаш санѹл
лѹи Авраам; Дапътїаць лѹми, ши
Ꙟатъ ꙟв ꙟдаѹ воаш мъртѹрисиреа; Да=
„пътїаць Ꙟарѹгъ, Ꙟатъ ꙟв даѹ воаш
Аѹр; нъ тоате але тѣле сѫнт ꙟе=
„ремїи, ши не пътреде, Ꙟаръ але
воае„

воа́стре тоа́те сѫ́нт лꙋ́т, ши̑ да́рꙋрь
вещежитоа́ре, да́рь а҆́ле те́ле сѫ́нт лꙋ=
минѣ, вїа́цѣ, немꙋрире, ши̑ ѡ҆дихнѣ, кꙋ=
носк е҆ꙋ тоа́те ка́те миаци фъкꙋтꙋ
е҆ꙋ ка́те а҆ци̑ зи́с дин гꙋра воа́стрѣ, ши̑
а҆ци̑ сѫтꙋра́т сфа́тꙋл мїеꙋ, ши̑ ши̑
нꙋ ꙋ҆ни е҆ꙋ ка́те таци сѣлѣтлꙋит, ши̑
пе́нтрꙋ а҆чѣстѣ тоа́те ка́те лꙋнѣтѣцй
сѫ́нт зъ́еерꙋ, ши̑ ка́те сѫ́нт пре пѣ=
мѫ́нт, воа́щ прїѧтенилѡр мїеи не дꙋ=
рєсꙋ дѣ вѣчнїй вѣчилѡр. Бꙋрєцй фра=
цилѡр Ѳомѫ́нда милостенїе, кꙋнос=
кꙋтоаци пꙋтѣрѣ е́й; а҆фла́тоаци фо=
лосꙋ́ца е́й; сѫ нꙋ невои́т да́рь тоци
пѫнѣ а҆ве́т врѣ́мѧ ꙋ҆трагаста вїа́цъ тре=
кѫтоа́ре, ши̑ дета́ртѣ.

Вꙋ́тѣ а҆чѣ́ѧ вѫ зи́че До́мнꙋл кѫтрѣ
че́й дѣ стѫ́нга ши̑ не милостивѝ, кѫтрѣ
че́ѧ че̑ шаꙋ лепѫда́т вїа́ца ѿ фаптеле,
досъва́т фѫрѫмѫ́нд, ши̑ нꙋ миаци да́т

сѫ

съ тъна́нїц, фъсетоа́ць а̑ць дорꙋ́, шѝ нꙋ
маци а̑джꙋта́ць, шѝ чѣ́ле ла́лте. Дѐ ка́те
ѡ̑рй а̑ць вени́ць ла ꙋ̑ша̀ воа́стръ дѐ а̑ць
черꙋ́ць пꙋци́нъ милостени́е, шѝ ма́цй
ѫ̑то́рс фа̑ца́ць, дѐ ка́те ѡ̑рй а̑ць ве=
ни́ць ла̀ ка́селе воа́стре, шѝ а̑ць вѣзꙋ́ць
мѣ́се пли́не дѐ то́ць би́неле, шѝ хрънинд=
цй́ нꙋ́рвеле те вꙋ́фаѧ̀, шѝ пе то́ць ва=
ки́ци, шѝ мїе ни́чй ѡ̑бꙋна́тъ дѐ па=
не ꙋ̑сꙋ́натъ нꙋ мѣ́аци да́ць, ка́рй а̑ꙋ
доа́ръ ди́нтрꙋ а̑ле воа́стре а̑ць че=
рꙋ́ць, нꙋ ди́нтрꙋ а̑ле воа́стре
чй ди́нтрꙋ а̑ле мѣ́ле, на́ре а̑ць
да́ць воа́ѡ а̑ць черꙋ́ць, шѝ нꙋ мѣ=
аци да́ць съ мънѫ́нч, дѐ ма́ре ѡ̑рй
а̑ць вени́ць ла̀ ка́селе воа́стре а̑
вѣдѣ́ре дѐ фа́ръ ма́ре шѝ чꙋ, шѝ
а̑ць до́рꙋ ча́ле, шѝ де̑сꙋ́пꙋ, шѝ ни
чй а̑ꙋ гъсъ́т нꙋ пꙋтꙋ́т дѐ гръ́ꙋ кон=
тꙋ́нꙋ, шѝ а̑ цѣ́рꙋлꙋй, фъръ во́й

маци

тӑцй сӑос а́фарь, шй тӑцй сонй, шй
тӑцй ѡбꙋрат, шй нічй на пеа́лнꙋа,
не нꙋ тӑцй сомотіпꙋ. Пе́нтрꙋ а́чес=
=та дарь дꙋ́чецивь дѣла тіне, ѕіпстста́=
цилѡр, дꙋ́фоꙋл чел дін а́фарь, ꙋ́нде
фа́сте бꙋ́ртете чел не адормітꙋ, шй сла=
шітрꙋ дпиципалѡр, нъчй нъ нꙋ а́ꙋта нꙋ
тӑцй типꙋріпꙋ вой, чй дꙋ́ниѣ ацй ѡпрі
шй пре чел чи де тꙋ́атъе ѡрй аꙋ бръꙋт
сътъ типꙋ́сичъ, дпиа́нꙋтѣ нъ сантꙋ
дꙋтеръторꙋ, шй тъ фач, шй дичѣцй
нъ Сърачій са́нтꙋ фѡрй, нъчй дин ти=
лꙋ́пцй пре єй; пре нанй дин хрънвцй,
нѡй дин дъръта́цй, дꙋ́нꙋмоа́челе трі=
фѣцй, шй въ єра а́типнта де ѡй шй
де по́рчи, шй де фꙋга́рꙋ; фъръ тъд=
лърпле тѣле, паре са́нта съра́чій, шй
ꙋсо́ргавій, нічй нꙋт нꙋ лъцй типꙋп;
А́тѣ нічй вой нꙋ въ вецй типꙋн.
Дарь нꙋ нꙋноа́щецй тиниъло́шилѡр,

нъ

нъ то́т ѡ҆тꙋ́л пе́нтрꙋ Съра́чи дота́рѣще
ма́нтꙋи́рѣ сꙋ́флетꙋлꙋ́й лꙋ́й; ка́ци и҆сꙋс=
„шꙋ́т ꙟ пре є҆и фра́ции ме́и ѳа́к фе=
„ꙋта́т, ка́ци а҆ꙋ̂зи́т Сфи́нтꙋра че зи=
„че; ꙟ чела че милꙋ́ще Сꙋра́цꙋл ꙟ=
=прꙋмꙋтѣзъ пре Дꙋмнезеꙋ, ка́ци а҆фла
ꙟ Еѵа́нгелїа ѳа́сте не милостиви че=
„лѡра чѐ нꙋ милꙋє́ск пре Съра́чи; Со
ца́не стрꙋнта̀ Съра́чїи фра́цїи ме́и
плъ́нгъ́нд, ши̂ лъкръма́нд, ши̂ сꙋс=
пина́нд, ши̂ чер ꙋ̂ дела во́и мило=
„стенїе, ши̂ ча̀ ꙟвъ́лта̀ стрꙋнтѫ, ши̂
„зичꙋ̂, ка̀ съ вꙋ ꙟтоа́рчи фѣтїле
воа́стре че́ле немилости́ве, ши̂
ꙟпїетри́та, чевъ зи́чꙋ̂, ши̂ чѐ нꙋ
вꙋ зи́чꙋ; милꙋи́цине пе́нтрꙋ дра=
„гостѣ лꙋ́и Хс. а҆фрꙋма́цине, да́цї=
не фъкъто́рилѡр де бине, да́ци
милости́виилѡр, да́ци прїетени́и
лꙋ́и Хс, да́ци фъкъто́рилѡр

да́ци

дацї ꙟсътꙋ́рилор, шѝ а̀пꙋсе тѐи де
нꙋви́нце, шѝ ꙟнтъꙋрї тетеротꙋчꙋнꙋ
зичѣ, чѣле че потъ шѝ пе тѣторї съто=
=ае, шѝ хїа́рълѐ чѣле съндꙋга́те съ се ꙟ=
=дꙋлцѣскъ, ꙗ҄ръ вои̃ вацї ꙟтърꙋ ама=
=та воа́стръ, шѝ нꙋ нꙋ та́й нꙋ фацї
милꙋ́ит, шѝ нꙋ фацї ма́нчъмит, чѝ ꙟ=
нъ нъвъта́ндꙋвъ фацї тоа́те ꙟтрꙋ
ло́цꙋ ꙟтра́птꙋъ, а̀тоа́та ноапте тоацї
а̀ꙋ мꙋри́ть де фоа́ме, шѝ де сѣте, шѝ
де фри́г. Ѡ҆ ла̀ нацї Скра́чи а̀цї
фъ́кꙋт стра̀мовъта́те; пре на́тꙋ
въдꙋ́ве а̀цї пръда; пре нацї сла́дꙋ
а̀цї непъ́фтꙋ; пре нацї а̀цї бли
со́ми, шѝ на́пи́чи. Ѡ҆ ка на́цї лꙋпръ=
=то́рї а̀цї ѡ҆при́т Сатꙋри́ла, шѝ пе
тро а̀чѣстѣ ꙟвѣчи въ вѣцї мꙋ=
=чи, нꙋ вацї ꙟвъцат де чѣле зи́ччи
фечоа́ре, нꙋ тоа́тъ фапта чѣ бꙋ́нъ
фъръ де ми́лостени́е нꙋ фа́сте де

нимичи

нїчи ꙋн фолос; ка ши бꙋкателе фъ=
ръ де саре; фиекаре дар веи зиче ѡри
пост, ѡри рꙋгъ, ѡри недормире,
ѡри мъннкаре сакъ, ѡри фоаме, ѡри
сете, ѡри чеи зича фъръ милосте=
нїе нꙋ есте нимика; че воїꙋ дарь
съ зик, ши че воїꙋ съ грѣеск недо=
мнїи воастре, ши войничїи воастре
чеи ръле; пентрꙋ ачаста дарь
нътръ тоци пъкътошїи зи.
Вꙋїсꙋнвъ дела тине пасте=
талнїюр афонꙋл чел бъкꙋнꙋ, нъ
ꙋрꙋтъ тъ ѿт немилостивꙋ ꙋнꙋ
ꙋтръ, нїчи съ ꙋвредничѣще ра=
лꙋи тъꙋ, нїчи ꙋлъпателе пре=
тꙋи, немилостивꙋл, сау венитꙋл, ши
хꙋлитоꙋрꙋл ꙋнꙋ ꙋтръ ꙋнꙋтара тъ,
порвара, сау пре порварꙋл, сау
сфънтꙋлꙋи ноꙋсъ ва ꙋвредничи
съ шадъ ла маса тъ. Сфинтꙋ

ши

не ѫдѹрѫторюл нѹ сѣ ва спъимѫнта ѫ лъ=
=цамѹрпле тѣле вѣчниче, същепторюл
ши лѫкомѹл нѹ вѡ ѫтоарна ѫтрѹ ѫ=
=пъръцїѧ та, фѹрѹл, саѹ ѡпрѣратюрюл
нѹ сѣ ва апропїѧ ла фрътѣвнитѹл,
де сѹс, тикълосѹл, саѹ клеветнико=
=рюл, саѹ ѹчигашѹл нѹ ва ѫтра ѫ па=
=са та, ъпилторюл де авѹцїи, саѹ
прѣдѫторюл нѹ сѣ ва ѡдрѫхни ѫ ка=
=памстѣѹта та черѣскѣ, не кѹрато,
ши кѹрварюл, прѣкърнтѹл, ши сто=
=патѹл нѹ ва вени ѫтрѹ ѡдинѣѹ
вѣчнинѣ, трѫндавѹл, ши лѣнесѹл
ши сомнорѡсѹл, саѹ ѫчинатѹл нѹва
вени ла ѡина та, тѫнгѡсѹл, саѹ
съцитѹторюл, саѹ пиѣтатѹл нѹсѣва
апропїѧ де кѫмара та, ѹпѫцитѹ=
=рюл, саѹ тъсикърѣтѹл ничи ѹмил нѹ
ва ръмѫнѣ ѫ лъцатѣла тѣле вѣчниче
Завистникѹл, саѹ чел цѣръ ръмѫне,

ши

ші алцій пацін де ачесте таиндесе ка
мощенире пе міне.

Пентру ачаста зарь ноуъ ѿ-
„телаці, де време че нічі уноі де а-
„чещіа, сау алтул че фаче стрѫмбъ-
„тате нусъва ѿвреднічі ѿтру ѿ-
„пъръціа Черюрилор; чі чеі ѿгреъ-
„торі ші съраці пе Дохул, чеі че
плънг, ші блънзіі, ші флъмънзіі
де ачеа вор ѿтра ла ѿпъръціа
Черюрилор, ші съвор [illegible], ші
съвор веселі, къчі плата лор
фаче мулта ѿ Черюрі. Ѡре
воі ка чеіе не милостиві, ші ѧ-
„ръ де ѡменіе. Дръчуйвъ ѿ фо-
„кул чел де вечі, каре е гътит
Діаволулуі, ші слугилор луі, пре
кум пацій милуіт, ашà ноуъ веці
милуі. Дръчуйвъ ла ѿтунерекул
чел денафаръ [illegible],

ші

ши дрѣпцилор. Десъвъ̑ршациве дарѣ дела
тине фъкъторилор де рѣле, ши пъ̑р=
„цецй унде фиасте вѣрмеле чел не
„адормит, ши унде фокул нусе стин„
„ге. Аколо ва фи плъ̑нџере, ши скъ̑р=
„шниреа динцилор, ши съ вор дуче а=
„честѣ фмънїа вѣчнилор. Фар дрѣп=
„цїи ф віаца вѣчникъ. Ачесте да=
„ръ куносканду-не фрацилор, веници
съ не фнтоарчем дин калѣ ноастръ
чѣ вклѣнъ, съ не покъим, съ суспинъ,
съ не плъ̑нџем пъкатул, съ не деще=
„птъм чей адормици, лѣнешїи съ не
трезвим, съ плънџем, ши съ лъкръ=
„мъм пѣнтру пъкателе ноастре, ши
дѐ ам нъпъстуит, сау дѐ ам рѣпит
куива чева, съ фнтоарчем чѐ ам луа
ку стрѣинул, съ ну фим ѡсъндицї
дѐ Домнул, съ милуим пре алцїи, ка
съ афлъм ши ной милъ дела Дом=
„незеу

„невзь, ши пентрꙋ пꙋтєрѣ Ностръ Іс Хс
ши иорѣ чеат аве асꙋпра лꙋва, аꙋ
сфраю, аꙋ мотат, тоате сънте ертат
нꙋ тоатъ Инима Ноастръ, пре нат нꙋ
порꙋнчит Хс. ка съ нꙋ не ꙋсꙋндим ꙟ
зꙋа ачеа а фꙋдецꙋий, ка чи не ти-
„ностинви, ши не пъзиторі де ꙋатеній.
Съ фим аничій пътрѣ алцій тинотиви,
адъраций, ши пацинви, ертъторій, пъзи-
„торій де бине, аюпъдꙋне аній нꙋ алцій,
ши афꙋторіндꙋне, ши соферіндꙋне ꙋнній
нꙋ алцій, ши съ не ертъм ꙋній нꙋ
алцій, съне фъдрептъм, ши съне фвъцъм
ꙋній пре алцій, ка съ скъпъм ши де
педѣпса тꙋнчилор ча а дꙋ та Кип„
те, ши петречем ачасъ вѣцъ ꙟ
ертаре де пъкате съ доба
дим бинеле де вѣчи
нꙋ Домнꙋл Хс
амин.

ал лѹи Златоѹстъ.

Кѹвѫнтѹл ал 94. ачелѹи дин трѹ сфин=
ци Пъринтеле ностру Анастасїе Си=
наитѹл а Сфинтꙋлѹи Мѹнте Синаи ла
чеи адормици ꙟ Хс фраци, ши Сѫмбъта сѹ=
флетелѡр благословите Пъринте.

Це фаче астъзи ачаста Бисерика день
адѹна ꙟпреѹнъ а та по невоинцъ; кѫци нѹ
нетат пре ной фраций. Пентрѹ ачѣ сине
апропїе по ѡсѫрдїе ꙟтрѹ мѫнтѹиръ лѹ Хс,
ка нѹ сѹитат пре чей че съ фачет сла=
вословїе пре пѫмѫнт, чѣ че фач славословїе
ꙟ Іерархи по ꙟчерий, ши ꙟтрѹ хоре, ши на=
съ ноаш сѹфлетеле не пѹн чѣ че сѫнт
съмѫн де десфътаре ратълѹи, чѣ че сѫнт
съмѫн де ѡдихна, ши де мѫнтѹире че
де апоѡ, ши лѹминй не апринд чѣ
че тай лѹминат Пентрѹ лор, ши ау
алергат ꙟтрѹ лѹмина чѣ не апѹсъ,
пентрѹ ка ау лѹа ръсплата кой пре чей пре
кѹвиоши

нꙋвїоши ꙟтрꙋ Хс сау тꙋта ꙟтрꙋ Дꙋм=
нѣзеꙋ, лъсатꙋнꙋ-ꙋ пре ной сꙋрачи, ши сау
дꙋс ꙟтрꙋ фоамеа лор, лъсатау пꙋтре=
фꙋнꙋ, ши сау сꙋпт ꙟтрꙋ непꙋтре=
фꙋне. Лꙋпитау дин лꙋте, ши ꙟтрꙋ
Хс ау ръсꙋрит, ємитау дин колпꙋсꙋ, ши
сау сꙋлꙋшлꙋит ꙟ Іерꙋсалимꙋл чел де сꙋс.
Лъсатау детерꙋтаꙋ ачещїи весци, ши
ау афꙋнс ꙟ феричїрꙋ чѣ де сꙋс. Лъ=
сатау тꙋрꙋиꙋрꙋтꙋре чѣле де фартꙋ
ши ау нꙋлꙋторꙋит ла Лопꙋрне чѣле
де паче. Ємитау дин фарна ши
дин фꙋртꙋна лꙋмїи, лъсатау пꙋтꙋра
чѣ детарꙋтъ ачꙋщїи, ши ау алєсат ꙟ=
трꙋ Сфареле Дꙋмнезеꙋлꙋи; Пєнтрꙋ нꙋ
ши ціпꙋ ау фост де ной на ноꙋ нꙋр=
дꙋ фост де ной. Минтꙋ ле єра пꙋ=
рꙋрꙋ ꙟтрꙋ Дꙋмнезеꙋ, ши фїинꙋ пре
пъмꙋнтꙋ петрꙋчꙋрꙋ ле єра ла ꙟерꙋ=
рꙋ. Каꙋ авꙋт ачѣꙋ аврꙋ прꙋимꙋтоа=

ре

„ре, чи а҆вꙋ́ре къ черꙋ́скꙋ. Стрѣ́йни, ши Не=
„мѣ́рнічи а҆ꙋ фо́ст ка̀ ши то́ци Пъ́рінцїи но́шри,
стрѣ́йни де Лꙋ́ме, ши де тоа́те Лꙋ́крꙋри=
„ле Лꙋ́мїи: Къ Сꙋфлетꙋ́л лор̀ пꙋрꙋрѣ ꙟ̀
ꙟ̀подобѣ́ чѣ́ле де сꙋс кꙋщета́ꙋ, чѣ́ле
де сꙋс со́котѣ́ꙋ, чѣ́ле де а҆ко́ло лъса́ꙋ
ши па́че, ши фрꙋмꙋсѣ́ца порта́ꙋ, чи́нсте ка̀
лаꙋ́дѣ чѣ́ле де сꙋ, празничеле чѣ́ле де а҆=
„ко́ло, ши окꙋпъцїи́ле чѣ́ле вѣ́чнїче, ши
ꙋ҆а́рере лꙋ́й Дꙋмнезе́ꙋ пѣ́нтрꙋ а҆чѣ́ѧ
кꙋщета̀ꙋ, пѣ́нтрꙋ а҆чѣ́ѧ а҆ле́рга̀, пе́нтрꙋ а҆чѣ́ѧ
лꙋ̀ ши доба́ндѣ. А҆ꙋ о҆стени́т, пе́нтрꙋ
а҆чѣ́ѧ а҆ꙋ ши ꙟ̀тра̀т ꙟ̀ лꙋмина́тꙋл Лъка́ш
де весе́лїе, ꙟ̀трꙋ́стата̀ꙋсаꙋ, пе́нтрꙋ а҆чѣ́ѧ съ̀
ши веселѣ́скъ; Нꙋсаꙋ леневи́т, пе́нтрꙋ а҆чѣ́ѧ съ̀
ши о҆дихнѣ́скъ. Нꙋ ꙋ҆ита́ꙋ а҆ко́ло, пе́нтрꙋ
къ Лꙋ́крꙋрїле лꙋ́мїй а҆ꙋ дефъи́мат. Ꙁми́та
дꙋ́пъ Лꙋ́ме, ши а҆ꙋ тре́с пре па́лꙋ къ мъ́нъ
ши пъзи́нꙋтъ лꙋ́й Дꙋмнезе́ꙋ. А҆ꙋ с̑ти́т
ши са́ꙋ дꙋ́с ꙟ̀ ꙟ̀бра́тꙋл че́л Сфѫ́нт, ши вѣ́ч=

„нїк

нии. Ешітаꙋ фъръ вѣсте, ши аꙋ зъꙋрат
на ніще сандꙋрѣле кꙋ дꙋне класꙋрі;
Зъꙋратаꙋ на ніще тортꙋрѣле пъс=
ниче, ши пръ ꙋрате. Десфъцинтꙋ=
саꙋ де тоата воастръ на ніще
тиеен ꙋраціи. Тотатꙋсаꙋ дин стаю
ши състиинъ ꙋпле; Десфъцинтꙋсаꙋ тъ=
дꙋпарѣл, ши съ фітрепешѣзъ чъпела=
те тъдꙋлъріи. Лъкрътът нъ нът дес=
търціи де адꙋнаръ воастръ, съсепинъ
нъ кипторипле воастре нꙋле вѣдът;
Доріи нъчи ата фъръ вѣсте ваціи ръ=
пиш. Пантꙋнът нъ ши нои ꙋрачѣ нево
дꙋчѣ фітрепътъчꙋне адꙋнадꙋне атите
де фаптеле воастре чъпле дꙋне, ꙋ
ꙋни фітоата ꙋрціиле нъꙋтът, ши
Драгостѣ воастръ нинъпри нꙋ о ве=
дѣт; Лъкрътът нъчи нъ ши Доминто=
ачеле Лъкрътъзъ де десфъцирѣ чѣло
де нѣтъл лор. Пантꙋнтъне, нъ

ши

шѝ воїи̑ тꙋчѐри нꙋмаи̑ пре слꙋжителиѡ.
Ши̑ сꙋдꙋрѣлеле стрѝгъ, нꙋмаи лисъ ръ̀спꙋс
поиѧ лѡр, шѝ тѣ́чеи стри́гъ десфъцеи=
дꙋсе де фра́цїи лѡр; Къ воаш де ваꙋ
фост шѝ де фолос тоа́ртъ, даръ иоаш нъ=
цїи фъкꙋт таре спорꙋлъ. Мъртꙋриси=
рѣ воа́стръ саꙋ фъкꙋт ла̀ вои дорꙗ,
даръ иоаш иꙋцїи фъкꙋ́т тъиетꙋ пентрꙋ
ръ. Смерѣтнїѧ востро ваꙋ фост воаш
дорит, даръ иоаш нꙋ фост тъгꙋ́ире.
Ꙋпистити́нъ дасте фнаинтъ лꙋи Дꙋм=
незеꙋ тоа́ртъ Кꙋвїѡтилѡр ло́р, даръ
тоа́ртъ пънътѡтилѡр вистънъ, пентрꙋ
а҆чѣ шѝ зиче Пророкꙋл. Ипрега тѐ тъ
тѐт фꙋзїѡа вииꙋънъ, даръ де лꙋмꙋтꙋре=
та́лелѡр тъле тъ ва пꙋтрипде. Къ вѣ=
не часꙋл шѝ зїѡа фрацилѡр, вине шѝ
нꙋ ва липсѝ, каинд ва лъса ѡ҆тꙋл тоа=
те. шѝ пре тоцїи, шѝ съва дꙋче спитꙋр
спитꙋрѣл, тол шѝ фъръ де аѳрꙋнїѡрꙋ,

фъръ

Фъръ де Соціе ші нечата, ші фъръ де
нічі о ѿдръзнѣлъ, де съва афла ѫ=
лѣне дзіѡа каре ну о щіе, ші ѫчасу
каре нул аштаптъ, ѫнаінтъ врѣме съ
веселѣще, ші стръдуе, ѫнаінте ѫн зіс=
те зіле ші ну трептаще де Сѹф=
летул ѣу, ші віне фъръ вѣсте ѫ час
ші тоате съ пъръсесц, пъціндъ фієрѣ=
тѣлъ ші дърере, ші тоате ѫтру німік
съ сопотесц, ѡ ноапте аданкъ ші ѫнту=
нерекъ, ші ну доворі, ші дуп нъпре
ѫ юсандіт аполо. Тоате ѡстенѣле
ѫцін трекъесц ѡтъле. Тоат афрътоарѣ
ші рушънни трекъесц ѫчасул ачела
ал деспърцірїі Сѹфлетулуі тъу.

Маре фасте аттънкъ Фріка, ші Ку=
тремурул. Маре фасте таина ші невоа а=
чѣа; Маре фасте пьтѣрь пътрь чѣ лу=
те, къ дене трещеесц повъцуіторі пълнѫ
търцет дин трон Сати ѫтрагатул ну

пате

пот май вартос нанд не дучет ꙟ вѣнирѣ чел
не трекут, де аиде ну сау ꙟторс нимень
де аколо.

Мулт афоторит зни ꙟцин тресусе ꙟтраче
час. Нумай спинтур ун поз, ши алтъ тре=
нътоаре наре; Фрѣ е тречътоаре, даръ то=
ций вот съ трѣчет пре Ꙟ; стрѣмтъ, ши
непъфитъ пат, даръ тоци прин Ꙟ вот
съ тречист; атар ши рѣу зисте пъкатор,
Даръ тоций ачеста вот съл улет, зарь
ну алтул; наре ши не повестить зисте
тайна Форцин, ши нимень нуниш поате спу=
не, нъ ꙟвепништате сант ачелъ, каре ле вѣде
атунчѣ совестул, дар нимени ачестѣ ле по=
ате ци, фъръ нат ачел каре Ꙟ съ дуп ꙟка=
пите ꙟнаинте, ау ну везй спунетп пану
шедет апроапе де брацин чеп че съ съвар=
шесн, ши трат де тоарте, че ꙟтродипй
ведет атунчѣ фъпандусе, нут еъ нитре=
турь, ши суспинь; нут асудъ, ргуши

атар

а̀таръ, ка̀ шѝ сѣчерѣторіи ла Царинъ; кꙋм
дин ꙋ̆то́ри ѡ̂ніи ꙋ̆коа́че, шѝ ꙋ̆кꙋ́ло;
кꙋ́м ꙋ̆ніи спорꙋнесц ꙋ̆ Ринцꙋ, шѝ сѣ
кꙋтремꙋръ, кꙋм тремꙋръ, кꙋмꙋ̆ зтьл
пъръꙋл; кꙋм съ скоа́лъ дин па̄, шѝ
вра́ндꙋ сѣ фꙋ́гъ нꙋ по́те;

Кѣчи нꙋ въд тѣле че нимик ѡ̂ратъ
нꙋ ле вѣзꙋт, шѝ аꙋд чѣле че нимик
ѡ̂ратъ нꙋ ле аꙋзит; шѝ пътимеск
чѣле че нимик ѡ̂динioаръ нꙋ ле пъти=
мит; пентрꙋ пре Избъвитѡ́рюл, шѝ
Нꙋмеле нꙋ е сѣꙋ Избъвеск, пентрꙋ
Соціе, шѝ Нꙋмеле нꙋсъ афлъ, съ роа=
тъ, шѝ Нꙋмеле нꙋ ꙋ̆ведѣзнѣще, пре
карій вѣзъндꙋи ной ꙋ̆лергът, шѝ
плѫнцет, шѝ ципѫндꙋ ве тѫннинле=
лѡр ꙋ̆н съртꙋт, шѝн ꙋ̆вѣт нꙋ
лакримѣтн, шѝ църоцет скѫ́рпле=
пъцѣи лѡр, шѝ ле сърꙋтъм ѡ̂ній,
шѝ Лимꙋка Зѝнꙋ а̂прінсъ ѡ̂ стат=

„пъръ́т пе а̂пъ, ши̇̀ не а̂пропїе́т оу̂рѣкиле
ноа́стре съ а̂ѹзи́м оу̂н кѹва́нтѹ а̂л лѡр
кѫ́т де ми́к, а̂по́й оу̂н оу̂ргъ́т зи=
„кѫ́нд: нѹ́т те сфи́ии пре ти́не фра́=
„те; нѹ те тѣ́те пе оу̂нѹ̀ фа́сте Дѹм=
„незеѹ, а̂чѣ́стъ зикѫ́нд кътръ̀ е̂л не
оу̂дъ́т пїе́птѹл пе ла́нгъ́тм, ши̇̀ не
а̂ꙋде Пѫ́шта, ши̇̀ кѫ́нд зи́чем а̂чѣ́стъ
пе фа́ста а̂тѹ́нчѣ ла̀ но́й по́ртъ ръ̀,
ни́чи̇ ωро́фъ де оу̂а́ни, ши̇̀ де ма̀ни пъри̇,
чи̇̀ въдѫ́нд та́ре тъ́нѹне а̂тїорчин те=
„мѹрѣ́т, ши̇̀ пъ́тимт пе ка́пете́ле, ши̇̀
лъпръта́ндѹне ѡ́ни̇ни̇ не фелѹ́нт пре но́й
зикѫ́нд: а̂та́р, а̂та́р ноа́ш, кѫ́нд де кѣ=
„тръ но́й ѡ́ти а̂ зи́ѡа оу̂нѹ́нѣ чѣ́л че съ дѹче
зикѫ́нд: фи́ци̇ сънъто́ши̇ фра́ци̇лѡр ми̇
„е̂й, оу̂нѹ́ни̇, фи́ци̇ сънъто́ши̇, ши̇̀ вѣ сп=
„ла́ци̇ оу̂тра́чеси̇ ча́с де вѣ ръча́ци̇ пе́н=
„трѹ ти́не, пъ ка́ле лѹ́нгъ а̂м а̂фа́че
пре ка́ръ ни́чи̇ ѡ́дате ка́м оу̂тъ́лам

ши̇̀

ши ꙟ ѡраш стреин, ꙋнде нимене нꙋ=
тъ кꙋноаще, ши ꙟ царъ депъртатъ=
тъ, де ꙋнде нимене нꙋ сау ꙟторс,
ръмаци сънътоши дарь пъринцилор
фраци, ши приетени, къ еу де акꙋм
нꙋ май сꙟнт приетини, чи стреин,
ръмънеци сънътоши социйле меле, къ
де акꙋм нꙋми май сънтеци со=
ции, че плъцере, тангꙋиреъ тоци,
ши вечиници де не афꙋндеци, къ вꙟ
аштептъм аколо съ вечиници, къ еу
де акꙋм ной май вени нъстре вой,
че ам вѫзꙋт ам вѫзꙋт, ши кꙋм
ам лꙋкрат ам дорꙋндꙋт.

Ꙋнꙋлъ ши нꙋ кꙋноск ꙋнде мерг,
аколо че вине ам фъкꙋт асъра мъ=
ва ши ꙟтъмтина, ѡри че ам стрин
пре пъмънт, асѣм ꙟтрꙋ Фъсте До=
носꙋл, де ам тꙋлꙋпа пре чинева ꙟ=
трачест час тъ воїꙋ тѣлъ, де ам
аколе.

ал лѹи Златоѹст.

Акоперѝ пре Ниневи, акѹм мъ воѹ акопе=
„рѝ, нѹ креѹ ши атар ꙟасте часѹл ачес=
„та ал деспърцирїи сѹфлетѹлѹи мѣѹ та
тѹлт де нѹ тоате ꙟасѹриле, нѹ мат
рѫпт нечата, фѹнспатъ фѣи ꙟасте
мѣс Ноаптъ ачаста, нѹ фъръ де роѕ,
мат мълт, крѹ фѣи ꙟасте ръспѹнсѹл
дарѣ нат, чи тъ рог лъкрътаци пен=
„тр мине; ертаци, ши въ рѹгаци нъ=
„тръ Домнѹл, ка съ афлѹ аколо пѹ=
„цинъ ръсѹфларе, ка съ ꙟаѹ аколо пѹ=
„цинъ мила, нѹ мѹлт ат крестѣ, ши че=
„ти апринъзици лѹминърi. Фрацилор,
нѹ еѹ нѹмеат апринс фъклїа сѹфле=
„тѹлѹи мѣѹ, четъ фѣлѹцъкаци нѹ ха=
„пне лѹминоасе, нѹ нат пре мине ха=
„нъ де нѹмитъ, ши чети стълпаци тръ=
„пѹл нѹ арѣ, нѹ еѹ нѹмат стълпат
пре мине нѹ ата лапрътнилор, четъ
фѹроаци фѹтортантѹрѹ нѹ прѣ нѹвї„
„ѡмин,

« ѡщїи, анъгорад веацъ ши фаптъ нат
лунрат. Біѧн дѐ мине нѹт тат ѹтела
пре мине, ши тат папафоноръ зи-
« цънд; пънъ сѫнт тинъръ, сътъ де-
« фътѹѕ ѹ веселїа лумїи, сътй ѡдих-
« несц трупул, ши пре ѹрмъ мъ воїу
попъи, нъ Дѹмнезѹ фїинд милос-
« тив адевърат ѹти ва фаче ертъчу-
« нъ, ачъстъ цандѹінд ѹ ѹтоате зи-
« леле, тїат пиптунт ѹ веаца ѹ ръу-
« тате, аѹзїнт ѹ въцътура ши нъо
соиотъит, чиле нуат спре рае, аѹ-
« зїнт спроптпорние, ши нѫ нут нѹ
« ле аѹзїт фъгїт, аѹзїнт пентру
фудеиатъ, ши пентру моарта, ши
на ѡк фъръ де моарте, ши вїчин
нѹ нѹтат ѹ сътъ, ши ѕатъ анѹт
не тата сѫнт луата, ши Интенъ нѹ
сътп афрута, ѕатъ непонинте

тау

тау ажꙋнс, ши Ꙋмпъратꙋ нꙋ е сътꙋ сло=
ацъ, датъ ць рот, ши Ꙋмпъратꙋ нꙋтъ ꙗс=
кꙋлтъ, датъ ць ѡсꙋндесе, ши наре=
чине ць ꙋзъвъвъ. Ꙟпротивъ дасте фꙋ=
ꙟцата лꙋй Дꙋмнезеꙋ, де нꙋте ѡри
ат фъръ дꙋмнъ съ ць попъсеи, ши да=
ръти тай рѣꙋ ат лꙋкрат, де нꙋте ѡри
тау тимпꙋт, ши сꙋ тот ѯе тъинꙋи.

Аичѣстѣ де мꙋлте ѡри ꙟпинанд ин=
трꙋ нꙋй чел че съ съвършате, фъръ вѣ=
те нꙋсъ лѣтъ лакомꙋ лꙋй, ꙗрꙋй нꙋсъ
спитаръ, ши пре тинꙋтꙋ, ши нꙋсъ ѡ=
пръте гласꙋл кънд вор вени пꙋтерни=
стъпъниꙗтъ, кънд вор сосй ѡаменꙋ чѣле
ꙟфрикошате, ши вор нета фꙋгъмꙋ
дин трꙋп. Кънд слꙋжиле чѣле че нꙋ
асꙋлтъ рꙋгъчꙋне нꙋ съ вор ꙟдꙋче
ла ꙟдꙋденатъ, нꙋмаи кънд ла ей ꙟпꙋ=
ласе ѡт, ѡри ѡпърат ар фи, ѡри
пꙋтерничи, ши тиран, аꙋ пꙋтѣр=

нича

„пиерничиꙋл Лꙋмій, тот ꙋн тотꙋ пре-
„тꙋръ пъна фрꙋнзъ де вънт, ꙋн тотꙋ
съ скꙋтꙋре, ші съ спъимънтъзъ,
вѣзънд пꙋтѣрѣ гроавнічѣ, ші кꙋмо-
„рꙋ стрѣинѣ ші тари, вѣзънд ꙋ гра,
„де ꙋн гроавъ, ші посоторъте, вѣзънд
ѡ рабꙋмилъ пъре нічі ѡрата нꙋ вѣзꙋ,
ші нꙋчертънд фꙋре сінѣ зічѣ: Кꙋмѣ
зачѣ нꙋвънтат чел спінꙋр фъръ
де моарте, ші вѣчнічі фебра, че
зачѣ пънтръ ачѣсте фъпъръщій
фъпъръщея Лꙋмій; Че зачѣ нꙋ-
„мъръ ѡатеніиор чѣ деморте, ші
фъръ ѡтеніе; Зъкъ нꙋ ашевъръте
ѡмѣна чѣле череѣщи, зъкъ кꙋмꙋрꙋ
фърмоматѣ але челꙋй спінꙋ
фрꙋмоматъ; зъкъ слꙋжи тарі
ачелꙋи спінꙋр таре Дꙋмнезеꙋ,
ші ачѣстъ вѣзънд нꙋмай чел
че атꙋнче съ фаче, спре кон нꙋ

май

та́й на́ꙋтъ, чи спре пꙋтерна трꙋпа чел
стрі́кт на́ꙋтъ, ши съ спъто́жит трꙋпꙋл, поа=
те фи ши инсиа́рь ръчꙋні́й торта́нꙋ
а҆тꙋ́нчі преꙋ́т фіва пꙋтъ а҆пъра съ
роа́тъ пор, дин. наре пꙋвните, ши Свѧ́тне,
дє тꙋлте ю҆ри че́ле че стъ́т фіпрефꙋр, нꙋ=
поатет нꙋ виде пꙋтерне чѣле стъпанеши,
ши, пре тоци непрꙋнꙋнꙋ́ре фрикъ нестъ=
та́нтът, ши цинꙋл спре а҆лтꙋл фрика́нꙋ
Свѧ́тне зи́чет: а҆ше ваціпвъ, нꙋ пꙋрꙋмꙋра́ци
ꙋго́пнавꙋл, тъче́ци, ши лꙋа́ци а҆тпи́те, ши
нꙋ сꙋпъраци пре а҆че́ста че заче, тъче́ци
ши нꙋ трънци, на съ нꙋ фа́чеци талча=
въ, нꙋ пла́нщеци, на съ нꙋл зтиннтици, рꙋ=
га́ціпвъ, на съ іа́съ Сꙋфлетꙋл лꙋй нꙋ па=
че; рꙋга́ціпвъ, на съ мѣ́ргъ фꙋло́й дє со=
дꙋхнъ; рꙋга́ціпвъ, на съ а҆і́въ фїе́ри ши=
лостивꙋ; плъ́нщеци нꙋ рꙋчъчꙋне, на съ а҆фа=
ле, плѧ́нꙋ пре стъпанꙋл; тъта́ци трꙋпꙋ
лꙋй пъ виніръ чи фнирецъ дꙋ въ́зꙋт.

Мъртꙋрисил

рꙋгъчюнѣ, нъ на маре трꙋдъ съ афлъ а=
жꙋнат, лꙋаци аминте, нъ ши вой авецѝ
а пъзи ачаста кꙋ тоции. ши тайна а=
часта кꙋ о ꙋпташи, ши въ фіе фрікъ
де часꙋл ачеста, нъ че фачеци акꙋм;
Цинтирица, виерте, ченꙋте, ꙋнтърпъ! ши
вис, фатъ трепꙋ, ши съ фꙋсе, понте=
ни, ши тъиꙋ; чел маре ши витеѕ, чел
тиран, ши сплини, чел ꙋналте, ши
спре тоции гроаѕники, фаче на о ꙋдае
фатъ съ фꙋсе, ши съ трепꙋ, чел че
фꙋ арътат, на ꙋни не арътат, чел
нъсꙋт, на ши не нъсꙋт, чел тоц
де ꙋнꙋ тоции, съ фъкꙋ ка ꙋнтенꙋ; чел
че лега съ легъ, ши фатъ пъл фин,
ꙋтрачꙋт ѕи вор пери тоате тащꙋрп
ле лꙋи.

Атꙋнчѣ ꙋнꙋл фечорꙋ лꙋфтатꙋ
прин въздꙋх съвор дꙋча ꙋнде стаꙋ
ꙋнченътꙋрили, ши пътерил, ши ин=

рꙋнꙋоріи

„ꙋнторїй лꙋмїй ай пꙋтерникѡр челѡр ꙟпо=
„тривниче, пърѧцїй ноштрїй чей а҆тарк, ва=
„тешїй, шѝ Логоѳецїй чей нъпраснїчи, шѝ
пꙋртътѡрїй чей де кꙋвинте ꙟвъдрꙋт, ꙟ=
„тѫтарнꙋнд, шѝ спꙋнїнд, шѝ черчетѫнд
вѡр а҆дꙋче пъгꙋбеле ѡ҆мꙋлꙋй, шѝ зачисе.
„ле чѣле дин тинерѣце, шѝ дин лъꙋнтрꙋ„
„це, чѣле пе вѡс, шѝ дꙋпъ де вѡс, чѣле прї
„ѕдаре, шѝ прин кꙋвинте, шѝ прин чай„
„дꙋрї. Мꙋлтъ ѳасте ꙟдрїна, шѝ пꙋтреш=
„цꙋй тинълосꙋлꙋй Сꙋфлет. Непоѳечтитъ
„ѳасте Невоѧ, паре ѡ҆ а҆ре а҆тꙋнчъ де тъл=
„цитъ връжмашилор лꙋй: цїиндꙋл, нъпъс=
„тꙋиндꙋл, шѝ ѡ҆прїиндꙋл, на сѣ нꙋсъ сѣс ꙟ=
„тръ черꙋрй, на съ нꙋсъ съпъшꙋндꙋсе ла
Лꙋминѣ, шѝ ꙟпъратꙋл челор вїй. Дꙋнсъ
Сꙋфлетꙋл съ поартъ де Дꙋнїѧ ꙟнтрꙋй,
ѳаръ ной трꙋпꙋл чел маре трꙋфи=
дꙋл, шѝ спꙋциндꙋл на пре ѡ҆н стрїнн,
„дин каса лꙋй, а҆тꙋнчъ де ꙋраде дꙋ=

Мпърътритул

„чет ла троапъ, ши апоꙋ ведем алтъ
тайнъ маре, ши троаѕнипъ, възѫнд
пре тоꙋрци, пре ꙟпърацꙋ, пре пропи,
ши пре шпраꙋ, ши пре Севици, пре
тоꙋци ꙟѫнцꙋ лъп на ниче пълчере,
ши ꙟпъцичъне, на ѡ потрефѫне, ши
на ꙟ вѣдре, пре нꙋт фасте Драпꙋ
чел нетрꙋ, аша фасте, ши чел Дру=
„тос. Нꙋт чел тайнъ, аша ши чел ѕи=
„трън. Пре нꙋт чел слъвънос, аша ши
чел маре, ши тоꙋци прах ꙟѫнꙋци, пе=
„тру нъ пътѫнт сꙋнт, ши ꙟпътан
съ дон, пре карїи пе тоате ѡрн
ꙟн ведем зънанд, ꙟтрꙋпн, ши а=
„ръпът ꙟнїн алтшра ну Дъуетꙋ
ѕнпанд; А везн нꙋмаре, ши нꙋ
маре, ачеста фасте нꙋмаре ꙟпъ=
„рат, ши ачеста фасте нꙋмаре
„Шпраꙋ, ши ачеста фасте нꙋ=
„тарс воевоꙁ, ачеста фасте не=

„пътул

„потопул нотърул, ши ачаста фаче фата
пъкатул, ачаста фаче фата чѣ веститъ
ѡаре кънд; ши ачеста фаче воини=
„чул чел ѫподобит ѡаре кънд. Ачестъ
де тоате ѡрй ле зичем ла тартантоу=
„рй ну суспинурй, ши лакрѣмй; ши веде
ачастъ таинъ маре, къ тоатъ връста
апусо съ топѣще, тот ѡнюл апусо съ
стинџе, тоатъ чура чѣ ну чяс зѣн
апусо съ аступъ, тоатъ лимба чѣ ѣ„
„пере апусо таче, тоатъ фрумсѣцѣ вор=
„стій апусо съ вещеѕаще, тоатъ ст...„
„пънирѣ ѿпретъторилор апусо ѫчетѣзъ,
апусо саѹ ѿстоит тоатъ ѡстенѣла чѣ
де моартъ, ши тоуза ѡамениилор трънит,
ши нимени ну фаче съ ... атинте
пре ѩте стрпъстъ пре чей адормиць зи=
„кънд: ѩнде вой дус фраций ностри,
ши нот въ аплаць, дацине поате ста
пре ноу трезіци ѡдинѣдаръ вой чел дпрѣ
нон

Мърєцърітул

Ной пърінцій аічі лъсат Лумѣ, тебутау
Сюфлетул ынтыюл луй пре пут пе нъ=
=дъ, дупъ моартѣа ші вредничїа луй;
дечі пълмерѣ ачаста че заче ын=
=троапъ ынкапть Сюнтіюр ноцій, а=
=часть ынпоцичуне, ші фаселе, ші тру=
=пурілє сынт але тінерілор, ші а=
=ле тінербърєлор ачелора че нъскуцї
сварє нана, і ачеста Фасте трупул
нарєлє дел ынпърецітаци, ші нє стъм=
=пърат дел сърутаци; ынпоцичуні ѣ
ачаста.

Фасте сюгрладуле ачеа наре зі=
=ша ші Ноаптѣ фъръ Саціу дел сърутаци;
ачастъ татъре ынтинат Фасте тру=
=пул ачеа, наре ынгрецітаци, ші
пъцътуаци; пентру ачаста нъутаци
недъзнасул, ші пръзєциї чеа че сынте=
=ци ынтроп, ші ынтра часть віацъ
десъмарть. Адучецивѣ амінте наш

ласаци

лѣсаци тѹрмеле воастре деат, ши вѫ д=
„прѣѹнаци нѹ пѫрвеле, пѫнѫ вѫ тѫвѫлици
дѹпрѣ дѣпѹцинѹне, пѹноатеци, пѫ тѫлдѫлѫ=
=рпле тоате пѣрс Сѫрѹтаци, снарнѫ ши
дѣпѹцинѹне сѫрѹтаци. Пѹноатеци пѫчѫ
пѫнѫ сѫ апрйнде потта спре ачѣсте, верр=
„те ши пѹтресѹне портици. Нѹвѫ деттепаци
ѡ Тинерилор, ши Тинервѣнелор, парѣн ста=
=ци дѣсѫ типте спре дѹтсеци чѣ де мартѫ
а тинервицелор, пѫ пре пот верзици пресачест
пѹтреди ши тореци, ана дѣспорт ворбе
вѣци дѣ ши вои. Пентрѹ ачѣа нѹвѣ рѫшнѫ=
=чѹци, чи вѫ дѣвѫцаци деа ной, парѣн ат
апѹкат май Каннте де зѹчет дѹробан, д=
„вѫцаци вѫ, ши вѫ дѣзѣлсѹцини, ши пѫрѫзици
пѫ Каѣсте чай, ши тѹнни несфѫрцитѫ;
Каѣсте дѣтѹпиреци не лѹтѣрпа, ши Матѣцѣ
Добѫнѫѹи, ши вѣртеле чел не ажѹрптит
Каѣсте плацере не дѣчестаѫтѫ, ши Стат=
„рѣ вѣцилор не мѹстенит, Каѣсте

спаде

Мъртъритъл

сидорул не лемнит, ши невъдзарнит фо-
дзенат, ши сынт слуџи дар де тине, ши
тайнуиреа атаре, ши вечниче.

Ачесте драџиори не дэвау пре Ной, чи че
сау дзис алмо тан Нанните ну прин ис-
вите, чи прин фапте, пре иут ши
Ной адунандзуне атните, не ера се те
на дзе кпице ап атаре, съ афлът чева, сау
съ аудит, сау съ пунеацет, иаре уиндзе
сынт Сущлетеле ачелора, сус ау фост;
чи Нитени ну ле ще ачесте, ни Нитени
ну сау фтоpе де аполо съне спусе пен-
тру ачел де аполо унде сынт, че лъу
знарит ачесте Думнедзеу де нътр Ной,
ши лъу асиуне пънъ нану вот тъ-
це ши ной, ши вот дзогаянди ачела
де аполо, нану съвор сиула дин
торцй троцй, ши вот ста фнанните
ши не вот търтэрисе, ши вот дза
ръспуне ла ачел таре, ши не повести

Дуван

ал лꙋй Златоꙋст,

Онван, пънъ ва вени ꙟдꙋдекъторюл чел=
дрептатѣ дин черю, съ ꙟдꙋдече тоатъ лꙋ=
мѣ, де ла ръсърит пънъ ла апꙋс. Кънд вор
зиче тлъкꙋрпиле ачѣле троазниче але трѡ=
мбицелѡр. Кънд тоатъ лꙋмѣ ве дрептъ, ще
де троазъ съва ꙋлъти, ще съва кꙋтре=
мꙋра. Кънд съ вор дешкиде мормънтꙋ=
рїле, ще тоате трꙋпꙋриле съ вор сꙋ=
па тоале; Кънд съва астꙋпа тоатъ гꙋ=
ра, ще тоатъ лꙋмѣ съва черчета. Кънд
ва ꙋрꙋ ꙋмꙋл чел де фок пре ꙟде наинтѣ
ꙟдꙋдекъторюлꙋи, пентрꙋ каре зиче
Данил: ведѣм пънъ кънд съ пꙋсеръ ска=
ꙋнеле, ще шезꙋ чел векю де зиле, Скаꙋ=
нꙋл лꙋй паръ де фок, роателе лꙋй фок
арзънд, рꙋ де фок кꙋра пре денаинтѣ
лꙋи, мїи де мїи ꙟи слꙋжїꙗ лꙋй, ще ꙟ=
тꙋнерече де ꙟтꙋнерече ꙟи дворїꙗ лꙋй,
ꙟдꙋдеката шезꙋ, ще кърциле съ деш=
кисеръ. Ачѣꙗ есте зиꙋа ши часꙋл

пентрꙋ

Мъртѣрисiтъл

пѣтрѹ пар҃ ꙁiче Давид: Пѣнтрѹ къ тъ
тот ꙋ ꙁiоа къвиiнцъ, Фѣръ де лѣкъ
трѣпѹтарѹ тѣле тъва ꙟпенафрѣ. Пре
ачѣла ꙁи аѹ ѹпесте тацi ꙁиоб ꙁикънд:
Съ ѹпласте те пре ꙟ чел че ѹпластъте
пре ꙁiоа ачѣѧ, чел че ва съсъ лѹпте
нѹ кiара къ маре Дiаволѹл; пѣнтрѹ а-
чѣа ꙁи ши апои Пророкѹл ꙁiче: Iатъ
ꙁи вiне ꙁiче Домнѹл, ши чине ва
рѣсиде ꙁiоа пар҃ ва вени, пънъ ва
вени Домнеꙁеѹ агвс, Домнеꙁеѹл
ностръ ши нѹва мѹлк, ши ꙟпре-
фѹрѹл лѹи фѹртѹнъ градинила,
нѣтава Iерѹл де сѹс ши пътъмън-
тѹл, нѹ съ фѹдечи нороꙋдѹл лѹи,
ши тот трѹпѹл ла ачѣ ꙟфри-
кошате фѹленатъ, аще де нѹ ꙁае-
те мии, сау маре, слоѹъ ши
слобод, аще нѹ фасте ꙟпърат,
сау сътос, че моче ꙟтрѹн мии
iосан,

ѡ҆са́ндзици, то́ци лега́ции, то́ци то́ти, шѝ
деспо́дции тре́тꙋра́нд, пла́нга́нд, невои
дꙋсе, шѝ а҆ва́нд трꙋфе фїи́нде па́ре че=
ва зи́че, са́ꙋ чева ръспꙋ́нде ѿ҆фрꙋнътѡ=
ро́лꙋи пе́нтрꙋ рѣле́ле чѐ а҆ꙋ фъкꙋт. Оу҆нде
ѕа́сте а҆по́ло тронꙋ́рїл дꙋмпъра́ципилѡр? оу҆нде
ѕа́сте ла́ꙋда ти҆ра́нилѡр? оу҆нде ѕа́те ма́ндрїа
чилѡ фъръ ми́нте? оу҆нде ѕа́сте ръꙋта́тѣ ши=
перꙋ́иелѡр? оу҆нде ѕа́сте порфи́ра ха́ннелѡ?
оу҆нде, са́нт слꙋ́жиле чѣле чѐ а҆лѣ́ргъ шѝ
двори́сеи? оу҆нде ѕа́сте а҆ꙋ́рꙋл, шѝ а҆рџи́нтꙋл?
оу҆нде са́нт тпро́сꙋрпле, шѝ а҆фꙋмъ́рпле
чѣле пїе́рдꙋте? оу҆нде са́нт ѡ҆сп҄ѣцꙋеле чѣ=
ле чѐ фъчи зїоа, шѝ ноа́птѣ? оу҆нде са́нт
чѐа чѐ зичѣꙋ ви́нꙋл нꙋ ѿ҆ро́нꙋри, шѝ нꙋ
тъмти́чне? Ѕа́р дѐ Ѹ҆тнѣзѣꙋ шѝ дѐ Св=
ра́чи нꙋ зичѣа̀ сѣтъ; нїчи оу҆на дѐ а́чѣ=
ѣ нꙋ е̓ а҆по́ло; нꙋма́и а҆сѣ ѡ҆грози, шѝ
а҆сѣ нꙋтрептꙋра̀. Нꙋ ѕа́сте а҆по́ло оу҆ни
петрепа́нїе, дѐ ръспꙋ́ндере, нꙋ ѕа́сте
а҆по́ло

Мъртѹрітѹл

а҆пꙋрꙋ падꙋраꙋль, чи маре ꙟтꙋнекаре, ка
ѳа҆сна а҆пꙋрꙋ ꙟфꙋнаре, чи плѫнџере, ка
ѳа҆че а҆пꙋрꙋ трꙋпꙋрі пинчерꙋцелѡр, чи ꙟв-
тонире на ѳа҆дꙋ. Ка ꙟлате а҆поро ꙟтра-
чела чаѧ ꙟфрикошатъ рꙋшинꙋне, чи дꙋрѣ-
тъ, ши пꙋ Сѻпотелꙋ платъ, де а҆п
дꙋпꙋтꙋ а҆пꙋкъ Сърачилѡр мелꙋ, дꙋне
мъртꙋрисит сꙋнт на Хс ши рꙋшинатꙋ-
рꙋ пентрꙋ тине, Сърачий чей ми-
лꙋици де тине, Лаꙋфнꙋций, ши въдꙋ-
веле, Стреинии, ши ѡрфании, ши не-
пꙋтинчоший, чей дин пꙋстꙋ, ши де
ꙟписѡри, ши дин Ꙟвътѡрий, тоц а-
фꙋтꙋрий ꙟꙋни вор де ачешти атꙋ-
ча, арътѫнд лꙋи Хс пачеле лꙋи фа-
лѡр, челе че ѳа҆ꙋ а҆покерит пре
ей, ши ѳа҆ꙋ хрънит, ши ѳа҆ꙋ ѡ-
дихнит на пре кꙋце фрацї чесаꙋ
аꙋ лꙋи Хс.

Кꙋ де време че ꙟ фраце де
ꙟтрарат.

Ѫпърат ѫсъ поате де тоате ѡрй съ роа=
це пре фратеску Ѫпъратꙋл, нꙋ нꙋмай
вартос пънъ съ ва роци тꙋлците де
фраци; ши нꙋт нъй нꙋмеще фраци Хс
пре Сърачй, апꙋро ла ѫфрꙋнтата де
а фꙋдеиъцйй, аспꙋнтъ пре дꙋйсꙋл зи=
пънъ иътръ чей те стаꙋ апꙋро де ѫп=
ѫватꙋ лꙋй, дꙋнꙋт ацй фънꙋт фра=
цилꙋр теей ачестора аръмънд нꙋмай=
цетꙋл пре Сърачей, нꙋрйй вор шеде
апꙋро ла ...ареле лꙋй.

Ѡаре чйне ва фй вредник, ши де=
ричит ѫчасꙋл ачела, пънъ тоцй ...рйй
ши ѡатенийй вор претꙋра, ... ей съ
съ нꙋмеаскъ фраци лꙋй Хс. Де нꙋма
авꙋцей, де нꙋме нꙋнꙋй, де нꙋмъ ...=
тъцие фасте май ѫналт ...н час на аче=
ла; Ѡаре нꙋре сант ачеа, нꙋрйй фери=
чит пре ей, нꙋрйй ла ѫфрꙋнтатꙋл
ачела час ал фꙋдеиъцйй вор вени

Мъртꙋрїтꙋл

кꙋ ꙟдръзнире, шй кꙋ нъдеждаре фъръ
де фрикъ, шй вор кꙋноаще пре Хс̃
ка пре ꙋн пъринте адевърат ал
лѡр, шй вор шй ꙁиче кънва прїин=
тїй, ка пре нище фїй, шй прїетенїй
ай лꙋй, кѫчй аꙋ слꙋжит лꙋй кꙋ
крединцъ, шй аꙋ пъзит тоате по=
рꙋнчиле лꙋй. Кине ва фи ѡаре ачела
де трей ѡрй фериччит, пре кареле ше=
ꙁънд Хс̃ ꙟ скаꙋнꙋл лꙋй, шй въꙁъндꙋл
венинд кътръ ел ꙟл ва прїими, шй
ꙟл ва ꙟтымпина кꙋ фацъ плъкꙋтъ,
шй кꙋ ѡкй веселй, шй кꙋ ꙟдръзни=
ре дръгъстоасъ, шй ка пре ꙋн фїꙋ шй
прїетен, че вине де мꙋлтъ време дин
стреинй, аша ꙟл ва сърꙋта, шй а=
часта ва ꙁиче кътръ ел; прїетене
дꙋлче шй крединчос, кине ай венит,
хрънитѡрюл тѣꙋ, прїимиторюл
тѣꙋ, апъръторюл тѣꙋ, тълмъ=
тѣꙋ ...

тенꙋцїй воинцїй, шй ꙟдꙋрърїй тале, нꙋ ꙟ-
нтꙋ драгостѣ та. Цѣ минꙋне пот спꙋне
тоате бꙋнꙋт; шїй нꙋ тай ѡдихнїй ꙟ
паса та; шй апой цїиндꙋл хе ꙟе тайнѣ
ꙟнаинтѣ атот зидорꙋл ачела, ꙟнаин-
тѣ ꙟџерилѡр, шй а Архангелилѡр, шй
атоатѣ ꙟчепътꙋра; Пророчилѡр, шй
Апостолилѡр, Аиръ Мꙋченичилѡр, шй
а Дрепцилѡр.

Шй поиндꙋл пре ел ꙟтрꙋлꙋи ꙟлъва
търтꙋрисй Знанд: пътръ тоцй петрꙋ
ел ардѣтанꙋ нꙋ ꙟдꙋштꙋл.

Ачест ѡт тау възꙋт ѡаре пань
ꙟлътанꙋ, шй тау хрънит, ꙟстатꙋт
шй тау адъпат, ꙟрипꙋрос, шй тау а-
поперит, стрейн шй тау прїимит, бол-
нав тау възꙋт, шй тау пꙋрат ꙟе тау дꙋс
ꙟпаса тїй, пичоареле шй мъйнеле тїау
спълат, шй ꙟпатꙋл тїй нꙋ тот Сфан-
тꙋл тау ѡдихнит. Ла Невое тау
възꙋт

вѣꙁѫте, ши тоате ꙁвъзъвите. Ꙟтетнику
тоате ꙋфлате, ши тоате рѣсипърате, пе=
тру ачѣѣ ши еꙋ ꙟми ꙁик еꙋ: Сѫтъ
лꙋмѣ ши ꙁъбыйтоасъ, де време че ꙟфꙋ=
сеши ꙟпꙋщии пръзничоасе спре тоате те=
воꙋ пꙋне; ꙟтръ ꙟтрꙋ дꙋнъриꙗ Домѫ=
нꙋлꙋи тъꙋ, веселѣще ꙟдесфътаре
раюлꙋи тъꙋ, ши нꙋмаи ачѣсте
ва зиче Хс ченꙋшърат те фаꙋ слꙋжите лꙋ,
чии ва пꙋне де врѣ ши ꙁеꙁ, ши апро=
пиꙗдꙋсе левѫ ши слꙋжи.

Дечи дарꙋ на ши ноѫ съ тонаде=
ꙋит ꙟ инима на ачѣꙗ, ши глас, ши гла=
съ; фа съ грѫꙋрит съ нꙋ рѫмънет афаръ.
Съ съргꙋит ъснатꙋприꙟ съ ачꙋмъ ꙟпа=
ите. Съ лъсъм лѣнѣ чѣ деꙋшартъ, Съ
лепъдѫм нъдеждиле чѣле мꙗнчинoасе. Съ
нꙋ не таи ꙟтелъцт съне нꙋтесфоносѣ=
иꙋ вишлѣнꙋ. Съ нꙋне арꙋнка пре ко=
пъдꙋл чел атъдеприор пънъ

ши

ши понтане, пѫнъ нѫ тоацй тоате свѧтꙋ-
лꙋсе нау а҆фꙋнс пѫнъ а҆доаѡ зи, кѫ сау рѫп-
дѫрѫ вѣсте на тѣтꙋлѫ де лѫн, ши на чела-
роꙋнт де талхарй, не пꙋтѫнд чева трѫ-
ꙋнчй пꙋргѫндꙋсе де ла сарѫ сѫнѣтошй пѫ-
нѫ димпнѣца нау а҆фꙋнс, а҆цчй тезанд
ла тѣсе а҆копѣ сꙋ ... Сꙋфлетꙋл; а҆-
цчй дарѫ тертанд прс нал ѫдатѫ
пꙋроꙋт. А҆цчй дѫнд ла глас, глас нꙋ
фост ѫтрошарѣ. А҆цчй дѫнд де ꙋн-
тѫ сѫтꙋцй дѫрѫ вѣсте сау скъпат, ши
а҆чѣле хаине де кꙋнтѫ сѫтѣте лѣꙋ фос
де моарте, ши лѣꙋ фост кѫтърецй пла-
сѫтоарй, ши фꙋнѫторй пантоутоарй
а҆чѣстѣ тоате лѣт вѫдꙋт, ши лѣт ..
коснꙋт, ши ѫнинѫ мар рѣ, фѫсте а҆часла
нъ десвꙋнѫ бол ши нꙋ. минтѣ кꙋостреѫ
пѫнѫтꙋнт, ши не дмелѫт; пѣтрꙋ ча-
та нꙋ а҆вѣт нѫчй ѡ҆ драгосте, нѫчй
ѡ҆ кремѫчꙋне дела Дꙋмнезеꙋ, нѫ а-

ꙋът

Мъртърисире.

Ѧзинт Сфинтеле Скриптурй лъсъндъ чело
че съ фак, ши кой нуле фачет, ѣн върo
даръ съ нуфиций нута аскултъторй, чи
ши фъкъторй, къ де арс чинева
ѡвинчаѹ ръѹ съл лаcеза, ши
съсъ антиласинъ дад тилос ациста
тени дин десѹл, ши а партедже
та съ ва фвоеди ди иотели
чи фъкъруте
ерорило
въц а
ши.

Ачастъ Карте Фасте а Думнеалуй пра=
вославнинь Дъскълъторӣ Петру Витютъ
дин семинаріа, сау фъкут ас скрие
прин ръпосатул Протопоп Савва
Поповичи, ши сау искръвит при
мине Василие Поповичи Діакон
ши Дасъл Нормалкі
ъмпиласк 14. Маю 1816.

[illegible]

Masca Simion din [illegible]

[illegible]

Cuvantu

Cel [illegible]

[illegible]